

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“双语音标”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“双语音标”项目将不断更新，以满足不同层次学习者的需求。

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“注音阅读”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“注音阅读”项目将不断更新，以满足不同层次学习者的需求。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 社会主义与家庭(socialism And The Family) 000001

2. 社会主义与家庭(socialism And The Family) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

社会主义与家庭(Socialism and the family)

第1/2页

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfæməli]
SOCIALISM AND THE FAMILY
社会主义 和 这 家庭

社会主义与家庭

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːθə(r)]
BY THE SAME AUTHOR
经过 这 相同的 作者

同一作者的作品

[ðə; ði] [ˈplætnər] [ˈstɔːri] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
THE PLATTNER STORY , AND OTHERS .
这 普拉特纳 故事 , 和 其他的 :

普拉特纳的故事, 以及其他故事。

[teɪlz; ˈteɪliːz][ɒv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [taɪm] .
TALES OF SPACE AND TIME .
故事 的 空间 和 时间 :

时空故事。

[ðə; ði] [ˈstəʊlən] [bəˈsɪləs] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈstɔːriz] .
THE STOLEN BACILLUS AND OTHER STORIES .
这 被盗 芽孢杆菌 和 其他 故事 :

被盗的杆菌及其他故事。

[twelv] [ˈstɔːriz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [driːm] .
TWELVE STORIES AND A DREAM .
十二 故事 和 一个 梦 :

十二个故事和一个梦。

[ðə; ði] [taɪm] [məˈʃiːn] .
THE TIME MACHINE .
这 时间 机器 :

时间机器。

[ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ɒv; əv][ˈdɑːktər; draɪv] . [məˈroʊ] .
THE ISLAND OF DR . MOREAU .
这 岛 的 博士 : 莫罗 :

莫罗博士岛。

[ðə; ði][wɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
THE WAR OF THE WORLDS .
这 战争 的 这 世界 :

世界大战。

[ðə; ði] [ɪnˈvɪzəb(ə)l] [mæn] .
THE INVISIBLE MAN .
这 无形的 男人 :

隐形人。

[ðə; ði] [fɜːst] [men] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
THE FIRST MEN IN THE MOON .
这 第一的 男士 在 这 月亮 :

第一批登上月球的人。

[ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz] .
THE FOOD OF THE GODS .
这 食物 的 这 神 .

众神的食物。

[ðə; ði] [si:] ['leɪdi] (['mɛθju:ən]) .
THE SEA LADY (Methuen) .
这 海 女士 (梅休恩) .

海之女士（Methuen）。

[wɛn] [ðə; ði] ['sli:pə(r)] [weɪks] .
WHEN THE SLEEPER WAKES .
什么时候 这 轨枕 醒来 .

当睡着的人醒来时。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmɪt] .
IN THE DAYS OF THE COMET .
在 这 天 的 这 彗星 .

彗星时代。

[lʌv] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['lu:ɪʃəm] .
LOVE AND MR . LEWISHAM .
爱 和 先生 . 刘易舍姆 .

爱与刘易舍姆先生。

[kɪps] .
KIPPS .
基普斯 .

基普斯。

[æn,tɪsə'peɪʃənz] .
ANTICIPATIONS .
预期 .

预期。

[mæn'kaɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] .
MANKIND IN THE MAKING .
人类 在 这 制作 .

人类的形成。

[ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] [ju:'təʊpiə] .
A MODERN UTOPIA .
一个 现代的 乌托邦 .

现代乌托邦。

[ðə; ði]['fju:tʃə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə] .
THE FUTURE IN AMERICA .
这 未来 在 美国 .

美国的未来。

['səʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ðə; ði] ['fæməli]
SOCIALISM AND THE FAMILY
社会主义 和 这 家庭

社会主义与家庭

[baɪ]
By
经过

经过

[eɪt] . [dʒi:] . [welz]
H . G . WELLS
H . G . 水井

H·G·威尔斯

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmɪt] , ”
Author of “ In the Days of the Comet , ”
作者 的 “ 在 这 天 的 这 彗星 , ”

《彗星时代》的作者

“ [ə; eɪ][ˈmɒd(ə)n][juːˈtəʊpiə] , ”
“ A Modern Utopia , ”
“ 一个 现代的 乌托邦 , ”

“现代乌托邦”,

“ [æn,tɪsəˈpeɪjənz] , ” [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
“ Anticipations , ” etc .
“ 预期 , ” ETC .

“预期”等等。

[ˈlʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[ə; eɪ] . [siː] . [ˈfɪ.fiːld] , - , [fli:t] [stri:t] , [iː] . [siː] . -
A . C . FIFIELD , 44 , FLEET STREET , E . C . 1906
一个 . C . 菲菲尔德 , - , 舰队 街道 , E . C . -

AC FIFIELD, 舰队街44号, EC1906

[ɔːl] [raɪts] reserved5
All rights reserved5
全部 权利 reserved5

版权所有5

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈfæməli]
SOCIALISM AND THE FAMILY
社会主义 和 这 家庭

社会主义与家庭

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpeɪpəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . [welz] .
These are two papers written by Mr . H . G . Wells .
这些 是 二 文件 书面 经过 先生 . H . G . 威尔斯 .

这是H·G·威尔斯先生撰写的两篇论文。

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz] [riːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfeɪbiən][səˈsaɪəti][ɪn][ɒkˈtəʊbə(r)] , - ,
The first was read to the Fabian Society in October , 1906 ,
这 第一的 曾是 读 到 这 法比安 社会 在 十月 , - ,

第一部分于1906年10月在费边社宣读。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][ɒv; əv] “ [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ænd][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈklɑːsɪz] .
under the title of “ Socialism and the Middle Classes .
在下面 这 标题 的 “ 社会主义 和 这 中间 课程 .

标题为“社会主义与中产阶级”。

“ [ðə; ði][ˈsekənd] [əˈpiəd] [fɜːst][ɪn][ðə; ði] “ [ɪndɪˈpendənt] [rɪˈvjuː] .
“ The second appeared first in the “ Independent Review .
“ 这 第二 出现 第一的 在 这 “ 独立的 审查 .

第二篇报道首先发表在《独立评论》上。

“ [təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [stert] [ˈprɪti] [kəmˈpliːtli] [ðə; ði] [ˈætɪtʃuːd] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][tuː; tə][ˈfæməli]
“ Together they state pretty completely the attitude of Modern Socialism to family
“ 一起 他们 状态 漂亮的 完全地 这 态度 的 现代的 社会主义 到 家庭

[laɪf] .
life .
生活 .

“它们共同相当完整地阐述了现代社会主义对家庭生活的态度。”

[ai]
I
我

我

[ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ai][,eɪ 'em] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [br'twi:n]
In this paper I am anxious to define and discuss the relationship between
在这纸我是焦虑的到定义和讨论这关系之间
[θri:] [dɪ'stɪŋkt] [θɪŋz] :
three distinct things :
三清楚的事物 :

本文旨在界定并探讨以下三个不同事物之间的关系：

([wʌn]) ['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ai] . [i:] . [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ,
(**1**) **Socialism** , **i** . **e** . **a large** ,
(1) 社会主义 , 我 : e : 一个 大的 ,

(1) 社会主义，即大规模的，

[ə; eɪ] ['sləʊli] [ɪ'læbəreɪtɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [pʊ; əv][ə; eɪ] [seɪn] [ænd; ənd] ['ɔ:gənaɪzd] [steɪt] [ænd; ənd] ['mɒrəl]
a slowly elaborating conception of a sane and organized state and moral
一个 缓慢地 详细说明 概念 的 一个 理智 和 组织 状态 和 道德
['kʌltʃə(r)][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] ['aʊə(r)][p'rez(ə)nt] [keɪ'ɒtɪk] [wei] [pʊ; əv] ['lɪvɪŋ] ,
culture to replace our present chaotic way of living ,
文化 到 代替 我们的 展示 混乱 方式 的 活的 ,
一种逐渐完善的、关于理智有序的国家 and 道德文化的理念，旨在取代我们目前混乱的生活方式。

([,tu:'tu:]) [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['mu:vmənt] , [ænd; ənd]
(**2**) **the Socialist movement** , **and**
(2) 这 社会主义 移动 , 和

(2) 社会主义运动，以及

([θri:]) [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['klɑ:sɪz] .
(**3**) **the Middle Classes** .
(3) 这 中间 课程 .

(3) 中产阶级。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][tu:; tə][,em 'i:][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [θɪŋ] [ɪn'di:d] ,
The first is to me a very great thing indeed ,
这 第一的 是 到 我 一个 非常 伟大的 事物 的确 ,

对我来说，第一点确实是一件非常棒的事情。

[ðə; ði] [fɔ:m] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] [pʊ; əv][maɪ][aɪ'di:əl][laɪf] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən] [aɪ] [pə'zes] .
the form and substance of my ideal life , and all the religion I possess .
这 形式 和 物质 的 我的 理想的 生活 , 和 全部 这 宗教 我 具有 .
我理想生活的形式和实质，以及我所拥有的所有宗教信仰。

[let] [,em 'i:] make6
Let me make6
让 我 make6

让我做6

[maɪ] [kən'feɪʃ(ə)n] [pleɪn][ænd; ənd][klɪə(r)] .
my confession plain and clear .
我的 忏悔 清楚的 和 清除 .

我的忏悔坦白无误。

[ai][,eɪ 'em] , [baɪ][ə; eɪ] [sɔ:t] [pʊ; əv] [pri:destɪ'neɪʃn] , [ə; eɪ] ['səʊʃəlɪst] .
I am , by a sort of predestination , a Socialist .
我 是 , 经过 一个 种类 的 预定论 , 一个 社会主义 .

从某种意义上说，我注定要成为一名社会主义者。

[ai] [pə'si:v] , [ai] ['kænɒt] [help] ['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt]['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ænd; ənd] ['feɪpɪŋ]
I perceive , I cannot help talking and writing about Socialism , and shaping
我 感知 , 我 不能 帮助 说 和 写作 关于 社会主义 , 和 成型
[ænd; ənd] ['fɔ:wədɪŋ] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
and forwarding Socialism .
和 转发 社会主义 .

我意识到, 我无法停止谈论社会主义、写作社会主义, 也无法停止塑造和推进社会主义。

[ai][,eɪ 'em][wʌŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'seɪ(ə)n] — [wʌŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] ['wɪtnəsɪz] , [hu:]
I am one of a succession — one of a growing multitude of witnesses , who
我 是 — 的 一个 演替 — — 的 一个 生长 民众 的 证人 , who
[wɪl] [kən'tɪnju:] .
will continue .
将要 继续 .

我是众多见证人中的一员, 我们将继续作证。

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] — [ɪn][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [sens] — ['mætə(r)] [haʊ] ['meni] [,dʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv][ju: 'es]
It does not — in the larger sense — matter how many generations of us
它 做 不是 — 在 这 更大的 感觉 — 事情 如何 许多 几代人 的 我们
[mʌst; məst][tɔɪl][ænd; ənd]['testɪfaɪ] .
must toil and testify .
必须 辛劳 和 作证 .

从更广义的角度来看, 我们需要多少代人辛勤劳作和作证并不重要。

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] , [ɪk'sept] [æz; əz]['aʊə(r)][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'sɜ:n] , [haʊ] [,ɪndɪ'vɪdʒuəli] [wi;; wi]
It does not matter , except as our individual concern , how individually we
它 做 不是 事情 , 除了 作为 我们的 个人 忧虑 , 如何 单独 我们
[sək'si:d] [ɔ:(r)][feɪl] ,
succeed or fail ,
成功 或者 失败 ,

除了对我们个人而言, 我们个人的成功或失败并不重要。

[wɒt] ['blʌndəz] [wi;; wi] [meɪk] , [wɒt] [wi;; wi][ɪn'kaʊntə(r)] ,
what blunders we make , what thwartings we encounter ,
什么 失误 我们 制作 , 什么 挫败 我们 遇到 ,

我们犯了哪些错误, 遇到了哪些挫折,

[wɒt] ['fɒlɪz] [ænd; ənd] [ɪn'ædɪkwəsɪz] ['dɑ:kən]['aʊə(r)] ['praɪvət] [həʊps][ænd; ənd]['lev(ə)l]['aʊə(r)]['pɜ:sən(ə)l]
what follies and inadequacies darken our private hopes and level our personal
什么 愚行 和 不足之处 变暗 我们的 私人的 希望 和 等级 我们的 个人的
[ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [dʌst] .
imagination to the dust .
想象力 到 这 灰尘 .

究竟是什么样的愚昧和不足, 让我们的私人希望黯然失色, 让我们的个人想象力化为乌有?

[wi;; wi][hæv; həv][ðə; ði] [laɪt] .
We have the light .
我们 有 这 光 .

我们有光了。

[wi;; wi] [nəʊ] [wɒt] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ,
We know what we are for ,
我们 知道 什么 我们 是 为了 ,

我们知道我们存在的意义,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ðæt] [naʊ] ['glɪmə] [səʊ] ['dɪmli] [θru:] [ju: 'es][mʌst; məst][ɪn][ðə; ði][end]
and that the light that now glimmers so dimly through us must in the end
和 那 这 光 那 现在 微光 所以 依稀 通过 我们 必须 在 这 结尾
[prɪ'veɪl] .
prevail .
占上风 .

而如今在我们身上闪烁的微弱光芒, 最终必将战胜一切。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [ðə; ði] [həʊ] [ˈɔːɡənaɪzd] ['səʊʃəlɪst] ['muːvmənt] [siːmd] [tuː; tə][em 'iː][səʊ]
For some years the whole organized Socialist movement seemed to me so
为了 一些 年 这 所有的 组织 社会主义 移动 似乎 到 我 所以
[ʌnɪm'pɔːt(ə)nt] ,
unimportant ,
不重要 ,

有好几年，我觉得整个有组织的社会主义运动都无关紧要。

[səʊ] [ɪ'reləvənt] [tuː; tə][ðæt] [prə'ɡresɪv] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd][,riːəlaɪ'zeɪŋ; ,riəlaɪ'zeɪŋ][pʊ; əv][ə; eɪ]
so irrelevant to that progressive development and realization of a
所以 无关紧要 到 那 进步 发展 和 实现 的 一个
[ɡreɪt] ['sɪstəm] [pʊ; əv][aɪ'diəz] [wɪtʃ] [ɪz]['səʊʃəlɪz(ə)m] ,
great system of ideas which is Socialism ,
伟大的 系统 的 想法 哪个 是 社会主义 ,

这与社会主义这一伟大思想体系的进步发展和实现毫无关系。

[ðæt] , [laɪk] ['veri] ['meni] ['ʌðə(r)] ['səʊʃəlɪsts] ,
that , like very many other Socialists ,
那 , 喜欢 非常 许多 其他 社会主义者 ,

就像许多其他社会主义者一样，

[aɪ][dɪd][nɒt] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [kə'nekt] [maɪ'self] [wɪð] ['eni] ['sekʃ(ə)n][pʊ; əv][,aɪ 'tiː] .
I did not trouble to connect myself with any section of it .
我 做过 不是 麻烦 到 连接 我 和 任何 部分 的 它 :

我没有费心去联系它的任何部门。

[aɪ][daʊnt] [brɪ'liːv] [ðæt][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [aɪ'diə][ɪz][æz; əz] [jet] ['niːli] [ɪ'nʌf] [θɔːt] [aʊt][ænd; ənd]
I don't believe that the Socialist idea is as yet nearly enough thought out and
我 不 相信 那 这 社会主义 主意 是 作为 然而 几乎 足够的 想法 出去 和
[ɪ'læbəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [pʊ; əv][,aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['riːəlaɪzd] [pʊ; əv][set] [ɪn'tenʃ(ə)n] [naʊ] .
elaborated for very much of it to be realized of set intention now .
详细说明 为了 非常 很多 的 它 到 是 已实现 的 放 意图 现在 :

我认为社会主义思想目前还不够成熟和完善，不足以使其大部分内容按既定目标实现。

['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] [stɪl] [ɪ'senʃəli] [edʒu'keɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['stʌdi] , [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'njuːəl] ,
Socialism is still essentially education , is study , is a renewal ,
社会主义 是 仍然 本质上 教育 , 是 学习 , 是 一个 续期 ,

社会主义本质上仍然是教育，是学习，是革新。

[ə; eɪ] [prə'faʊnd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːk(ə)] [pʊ; əv] ['hjuːmən] [θɔːt] [ænd; ənd] ['məʊtɪv] .
a profound change in the circle of human thought and motive .
一个 深刻的 改变 在 这 圆圈 的 人类 想法 和 动机 :

人类思想和动机的深刻转变。

[ðə; ði] [ɪnstrɪ'tjuːʃənz] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪk'spres] [ðɪs] [tʃeɪndʒd] ['sɜːk(ə)] [pʊ; əv] [θɔːt] [ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt]
The institutions which will express this changed circle of thought are important
这 机构 哪个 将要 表达 这 已更改 圆圈 的 想法 是 重要的
[ɪn'diːd] , [eɪt]
indeed , 8
的确 , 8

能够体现这种思维转变的机构确实非常重要，8

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['sekənd(ə)rɪ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
but with a secondary importance .
但 和 一个 次要 重要性 :

但其重要性次之。

['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz][ðə; ði] [stɪl] [ɪnkəm'pliːt] ,
Socialism is the still incomplete ,
社会主义 是 这 仍然 未完成 ,

社会主义仍不完善，

[æz; əz][maɪ][əʊn] [sens] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] [ɪnˈlɑːdʒd] [ænd; ənd] [ɪnˈtensɪfaɪd] ,
As my own sense of Socialism has enlarged and intensified ,
作为 我的 自己的 感觉 的 社会主义 有 放大 和 加强 ,

随着我对社会主义的理解不断加深和强化，

[aɪ][hæv; həv] [brˈkʌm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪmˈprest] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɜːfɪkt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɒv; əv]
I have become more and more impressed by the imperfect Socialism of
我 有 变得 更多的 和 更多的 印象深刻 经过 这 不完善 社会主义 的
[ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈmuːvmənt] [ðæt][ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɒn] ;
almost every Socialist movement that is going on ;
几乎 每一个 社会主义 移动 那 是 去 在 ;

我越来越对几乎所有正在进行的社会主义运动中存在的的社会主义感到印象深刻；

[baɪ][ɪts] [ˌnesəˈserəli] [ˈpɑːʃ(ə)l][ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] [prəˈdʒekʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] clotted9
by its necessarily partial and limited projection from the clotted9
经过 它是 一定 部分的 和 有限的 投影 从 这 clotted9

由于其从凝块中必然是部分且有限的突出部分9

[kænt] [ænd; ənd] [həbɪtʃəˈeɪʃən] [ɒv; əv] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
cants and habituations of things as they are .
坎特 和 习惯 的 事物 作为 他们 是 .

对事物现状的陈规陋习和习惯。

[sʌm; səm] [ˈsəʊʃəlɪsts] [ˈkwɒrəl] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlɪbərəl] [ˈpɑːti] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈsekʃ(ə)n][ɒv; əv]
Some Socialists quarrel with the Liberal Party and with the Socialist section of
一些 社会主义者 争吵 和 这 自由派 派对 和 和 这 社会主义 部分 的
[ðə; ði] [ˈlɪbərəl] [ˈpɑːti] [brˈkæz; brˈkɒz][,aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt][gəʊ][fɑː(r)] [ɪˈnʌf] ,
the Liberal Party because it does not go far enough ,
这 自由派 派对 因为 它 做 不是 去 远的 足够的 ,

一些社会主义者与自由党以及自由党内的社会主义派系发生争执，因为他们认为后者做得不够彻底。

[brˈkæz; brˈkɒz][,aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [ɪmˈbɒdi] [ə; eɪ][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ʌnˈkɒmprəmaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpli:t] ,
because it does not embody a Socialism uncompromising and complete ,
因为 它 做 不是 体现 一个 社会主义 毫不妥协 和 完全的 ,

因为它没有体现出毫不妥协、彻底的社会主义，

[brˈkæz; brˈkɒz][,aɪ ˈti:][hæz; həz][nɒt] [ˈdefɪnətli] [kʌt] [ɪtˈself] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [trəˈdɪʃnz] , [ðə; ði]
because it has not definitely cut itself off from the old traditions , **the**
因为 它 有 不是 确实 切 本身 离开 从 这 老的 传统 , 这
[dɪsˈkreditɪd] [ˈfɔːrmjəli:] ,
discredited formulæ ,
声名狼藉 公式 ,

因为它还没有彻底摆脱旧的传统，也就是那些被摒弃的模式。

[ðæt] [sɜːvd] [brˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [greɪt] [aɪˈdɪə] .
that served before the coming of our great idea .
那 服务 前 这 未来 的 我们的 伟大的 主意 .

这在我们伟大的想法出现之前就已经存在了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈɔːgənaɪzd] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
They are blind to the fact that there is no organized Socialism at present ,
他们是 瞎的 到 这 事实 那 那里 是 不 组织 社会主义 在 展示 ,
[ʌnˈkɒmprəmaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpli:t] ,
uncompromising and complete ,
毫不妥协 和 完全的 ,

他们看不到这样一个事实：目前并不存在有组织的、毫不妥协的、彻底的社会主义。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)][səʊlz] [pəˈreniəli] [rɪˈmaɪndɪd] [ɪːtʃ] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [ˈmɔːnɪŋ]
It is the vision of poor souls perennially reminded each Monday morning
它是这想象的贫穷的灵魂常年提醒每个周一早晨
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ænd; ənd] [ˈəːksəmniːs] [ɒv; əv][laɪf] ,
of the shadow and irksomeness of life ,
的这阴影和烦人的生活 ;
这是那些可怜的人们每周一早上都会看到的景象，他们总是被提醒着生活的阴暗面和烦恼。

[pəˈpetʃuəli] [rɪˈkɔːl; ˈriːkɔːl] [ɪːtʃ] [ˈsætədeɪ] [peɪ] [taɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈwɔːtəri] [ɡliːm] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [laɪf]
perpetually recalled each Saturday pay time to a watery gleam of all that life
永恒地召回每个周六支付时间到一个水状的闪耀的生活
[maɪt] [biː; bi] .
might be :
可能 是 :
每到周六发薪日，总会想起生活中可能出现的各种美好事物，就像水面上闪烁着光芒一样。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnʌmbələs] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [ɒv; əv][laɪf] , [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv][ˈkæpɪt(ə)l][ɔː(r)]
One of the numberless relationships of life , the relationship of capital or
一的这无数关系的生命 , 这关系的的 首都 或者
[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪd] ,
the employer to the employed ,
这雇主到这受雇 ,
生活中无数的关系之一，就是资本或雇主与雇员之间的关系。

[ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [əʊnəˈʃædəʊ] [ɔːl][ˈʌðə(r)][rɪˈleɪ(ə)nɪz] .
is made to overshadow all other relations .
是制成到黯然失色全部其他关系 .
旨在掩盖所有其他关系。

[ɡet] [ðæt] [pʊt] [raɪt] , “ [eksˈprɒpriət][ðə; ði][ˈaɪd(ə)l] [rɪtʃ] , “ [trænsˈfɜː(r)][ɔːl][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt]
Get that put right , “ expropriate the idle rich , “ transfer all capital to the State
得到那放正确的 , “ 征用这闲置的富有的 , “ 转移全部首都到这状态
,
! ,
把话说清楚，“没收闲散富人的财产”，将所有资本转移到国家名下。

[meɪk] [ðə; ði] [stɜːt] [ðə; ði][hjuːˈmeɪn] , [əˈmiːnəb(ə)l] , [juːnɪˈvɜːs(ə)l] [ɪmˈplɔɪə(r)] — [ðæt] , [tuː; tə]
make the State the humane , amenable , universal employer — that , to
制作这状态这人道 , 易于相处 , 普遍的雇主 — 那 , 到
[ɪˈnjuːməɪəb(ə)l] , [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈwɜːkɪŋ] [men] , [ɪz][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] .
innumerable , Socialist working men , is the horizon .
无数 , 社会主义在职的男人 , 是这地平线 .
使国家成为人道的、和蔼的、普惠的雇主——对于无数社会主义工人来说，这就是他们的愿景。

[ðə; ði][rest][hiː; hi] [siːz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [əˈkʌstəmd] .
The rest he sees in the forms of the life to which he is accustomed .
这休息他看到在这表格的这生活到哪个他是习惯 .
其余的，他则以他所习惯的生活方式来看待。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [həʊm] , [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l][ˈlɑːdʒə(r)][ænd; ənd] [braɪtə] [ðæən; ðən][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt][wʌn] , [ə; eɪ]
A little home , a trifle larger and brighter than his present one , a
一个小的家 , 一个琐事更大的和更亮比他的展示 — , 一个
[mɔː(r)] [əˈbaʊndɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] ,
more abounding table ,
更多的丰富桌子 ,
一间小房子，比他现在住的房子稍大一些，也明亮一些，餐桌上的食物也更丰盛一些。

[ə; eɪ] [ˈtʃɪəf(ə)l] [ˈmɪsɪz] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ˈfæktri; ˈfæktəri] [wɜːk] [ænd; ənd] [ʌnˈhelθi] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n]
a cheerful missus released from factory work and unhealthy competition
一个 快乐 太太 发布 从 工厂 工作 和 不良 竞赛
[wɪð] [men] , [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] healthy11
with men , a bright and healthy11
和 男人 , 一个 明亮的 和 healthy11

一位从工厂工作和与男性的不健康竞争中解脱出来的快乐妻子，一位阳光健康的人。

[ˈfæməli][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [fri:] [skuːlz] , [fri:] [ˈmedɪk(ə)l] [əˈtendəns] ,
family going to and fro to the public free schools , free medical attendance ,
家庭 去 到 和 弗 到 这 民众 自由的 学校 , 自由的 医疗的 出席 ,
家人往返公立免费学校，享受免费医疗服务，

[ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [stɜːt] [ɪnˈʃʊərəns] [fɔː(r); fə(r)][əʊld][eɪdʒ] , [fri:] [træmz][tuː; tə] [bɜːnəm] [ˈbiːtʃ] ,
universal State insurance for old age , free trams to Burnham Beeches ,
普遍的 状态 保险 为了 老的 年龄 , 自由的 电车 到 伯纳姆 山毛榉 ,
全民老年国家保险，免费电车前往伯纳姆比奇斯。

[ɔːtə] [ˈaʊəz] [ɒv; əv] [wɜːk] [ænd; ənd][ˈhaɪə(r)][ˈweɪdʒɪz] , [nəʊ] [ˌdisˈmɪsəl] , [nəʊ] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
shorter hours of work and higher wages , no dismissals , no hunting for
较短 小时 的 工作 和 更高 工资 , 不 解雇 , 不 打猎 为了
[wɜːk] [ðæt] [ɪˈluːdʒ] [wʌn] .
work that eludes one .
工作 那 逃避 一 .

工作时间更短，工资更高，没有解雇，无需四处寻找工作。

[ɔːl][ðə; ði][waɪd] [wɜːld] [ɒv; əv] [kəˈlætərəl] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ðæt] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seˈseɪŋ]
All the wide world of collateral consequences that will follow from the cessation
全部 这 宽的 世界 的 抵押品 结果 那 将要 跟随 从 这 停止
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪmənt] [ˈʌndə(r)][kənˈdɪʃ(ə)nɪz][ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlɪst][ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
of the system of employment under conditions of individualist competition ,
的 这 系统 的 就业 在下面 状况 的 个人主义者 竞赛 ,
在个人主义竞争条件下的雇佣制度终止后，将会产生一系列广泛的附带后果。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [æprɪˈhend] .
he does not seem to apprehend .
他 做 不是 似乎 到 逮捕 .
他似乎没有领会。

[sʌtʃ] [ˈfreɪzɪz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪtɪzənʃɪp] [ænd; ənd][ɪːkəˈnɒmɪk] [ɪndɪˈpendəns] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [liːv] [hɪm]
Such phrases as the citizenship and economic independence of women leave him
这样的 短语 作为 这 国籍 和 经济的 独立 的 女性 离开 他
[kəʊld] .
cold .
寒冷的 .
诸如女性的公民权和经济独立之类的说法让他感到冷漠。

[ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ɪːkəˈnɒmɪk][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
That Socialism has anything to say about the economic basis of the family ,
那 社会主义 有 任何事物 到 说 关于 这 经济的 基础 的 这 家庭 ,
社会主义对家庭的经济基础有什么看法？

[əˈbaʊt][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈæspekts][ɒv; əv] [ˈmæɪdʒ] , [əˈbaʊt][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənt] , [ˈdʌznt] ,
about the social aspects of marriage , about the rights of the parent , doesn't ,
关于 这 社会的 方面 的 婚姻 , 关于 这 权利 的 这 父母 , 不 ,
关于婚姻的社会层面，关于父母的权利，并没有，

[aɪ] [θɪŋk] , [æt; ət][fɜːst][əˈkɜː(r)][tuː; tə][hɪm][æt; ət][ɔːl] .
I think , at first occur to him at all .
我 思考 , 在 第一的 发生 到 他 在 全部 .
我想，他一开始根本就没想过这个问题。

[nɔ:(r)] [dʌz] [hi:; hi][ˈri:əlaɪz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðæt][fɔ:(r); fə(r)][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ˈʌndə(r)]
Nor does he realize for a long time that for Socialism and under
也不 做 他 意识到 为了 一个 长的 时间 那 为了 社会主义 和 在下面
[ˈsəʊʃəlɪst] [ˌɪnstɪˈtju:ʃənz] [wɪl] [ðəə(r)][bi:; bi] ˈni:ɪdɪd] ˈeni] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][self] - ˈdɪsəplɪn] ,
Socialist institutions will there be needed any system of self - discipline ,
社会主义 机构 将要 那里 是 需要 任何 系统 的 自己 - 纪律 ,
他也一直没有意识到, 社会主义和社会主义制度下是不需要任何形式的自律的。

[ˈeni] [ru:lz] [ɒv; əv] [kənˈdʌkt] [ˈfɜ:ðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] ˈɪmpʌls] [ænd; ənd][ðə; ði] ˈneɪtv]
any rules of conduct further than the natural impulses and the native
任何 规则 的 执行 更远 比 这 自然的 冲动 和 这 本国的
[ˈgʊdnəs] [ɒv; əv][mæn] .
goodness of man .
善良 的 男人 .
任何超出人类自然本能和天性善良之外的行为准则。

[hi:; hi] [teɪks] [dʒʌst] [ðæt] ˈæspekt][ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ðæt] ˈəpi:lz] [tu:; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [əˈləʊn] ,
He takes just that aspect of Socialism that appeals to him , and that alone ,
他 需要 只是 那 方面 的 社会主义 那 上诉 到 他 , 和 那 独自的 ,
他只采纳了社会主义中吸引他的那一部分, 仅此而已。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz]ˈəʊnli] ɪkˈsepʃənəli] æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ænd; ənd] ˈveri] ˈsləʊli] , -
and it is only exceptionally at present , and very slowly , 12
和 它 是 仅有的 非常 在 展示 , 和 非常 缓慢地 , -
而且目前这种情况非常罕见, 速度也很慢, 12

[æz; əz][ə; eɪ][ˈprəʊses][ɒv; əv] [sləʊ] [hæbɪtʃʊˈeɪʃən] [ænd; ənd] ɪnˈlɑ:dʒmənt] , [ðæt][hi:; hi] ˈkɒmz] [tu:; tə]ˈeni]
as a process of slow habituation and enlargement , that he comes to any
作为 一个 过程 的 慢的 习惯化 和 放大 , 那 他 来 到 任何
[ˈwaɪdə(r)] [kənˈsepʃnz] .
wider conceptions .
更广泛 概念 .
作为一个缓慢的习惯化和扩展的过程, 他才逐渐形成更广阔的概念。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] ˈkɒnsɪkwəns] ,
And , as a consequence ,
和 , 作为 一个 结果 ,
因此,

[dəˈrektli][wi:; wi] [pɑ:s] [tu:; tə] ˈeni] ˈsəʊ(ə)l] [taɪp] [tu:; tə] [wɪt] ˈwi:kli] [ɔ:(r)] ˈmʌnθli] ˈweɪdʒɪz][ɪz][nɒt]
directly we pass to any social type to which weekly or monthly wages is not
直接地 我们 经过 到 任何 社会的 类型 到 哪个 每周 或者 月度 工资 是 不是
[ðə; ði] ˈdɑ:mɪneɪtɪŋ] [fækt][ɒv; əv][laɪf] ,
the dominating fact of life ,
这 占据主导地位 事实 的 生活 ,
我们直接过渡到任何以周薪或月薪为主导的社会类型, 在这些类型中, 周薪或月薪并非生活的主要因素。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ʌnˈθɪŋkɪŋ] [feɪθ] [ɪn] [jes] [ɔ:(r)][nəʊ] [dɪˈsɪʒnz] [ɪts] ˈdɒmɪnənt] ˈhæbɪt] , [ðə; ði]
and a simple unthinking faith in Yes or No decisions its dominant habit , the
和 一个 简单的 不假思索 信仰 在 是的 或者 不 决策 它是 主导的 习惯 , 这
[ˈfreɪzɪŋ] , [ðə; ði][ˈfɔ:rmjə.li:] ,
phrasings , the formulæ ,
措辞 , 这 公式 ,
以及对“是”或“否”决定的简单盲目信仰, 这是它的主要习惯、措辞和公式。

[ðə; ði] ˈstɜ:tɪmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈskri:t] ˈəˌmɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈli:dəz] [ɒv; əv] ˈwɜ:kɪŋ] - [kla:s]
the statements and the discreet omissions of the leaders of working - class
这 声明 和 这 慎重 遗漏 的 这 领导人 的 在职的 - 班级
[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][feɪl][tu:; tə] ˈəpi:l] .
Socialism fail to appeal .
社会主义 失败 到 上诉 .
工人阶级社会主义领导人的言论和谨慎的沉默未能引起人们的共鸣。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [kəˈmend] [ɪtˈself][tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdəɾəb(ə)l] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋ] [klaːs]
Socialism commends itself to a considerable proportion of the working class
社会主义 赞扬 本身 到 一个 大量 部分 的 这 在职的 班级
[ˈsɪmpli][æz; əz][ə; eɪ][ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nɪz][ɒv; əv] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪmənt] ;
simply as a beneficial change in the conditions of work and employment ;
简单地 作为 一个 有利 改变 在 这 状况 的 工作 和 就业 ;
社会主义之所以能吸引相当一部分工人阶级，仅仅是因为它能改善工作和就业条件；

[tuː; tə][ˈʌðə(r)] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] [ˌaɪˈtiː][ˈprez(ə)nts][ɪtˈself] [θruː] [ˈiːkwəli] [ˈlɪmɪtɪd]
to other sections of the community it presents itself through equally limited
到 其他 部分 的 这 社区 它 礼物 本身 通过 同样地 有限的
[ˈæspekts] .
aspects .
方面 .
对社区其他群体而言，它所呈现的方面同样有限。

[ˈsɜːt(ə)n] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˌaɪˈtiː] [siːm] [tuː; tə] [kənˈdem] [ruːt] [ænd; ənd] [brɑːntʃ] .
Certain ways of living it seems to condemn root and branch .
肯定 方式 的 活的 它 似乎 到 谴责 根 和 分支 .
它似乎从根本上谴责了某些生活方式。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈstɒkbrəʊkə(r)][ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)][sɔːrts][ɒv; əv][ˈtreɪdə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði][ˈjuːʒərə(r)] , [tuː; tə]
To the stockbroker and many other sorts of trader , to the usurer , to
到 这 股票经纪人 和 许多 其他 排序 的 商 , 到 这 高利贷者 , 到
[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [prəˈməʊtə(r)] ,
the company promoter ,
这 公司 启动子 ,
对于股票经纪人和其他各种交易者、高利贷者、公司发起人而言，

[tuː; tə][ðə; ði][rɪˈtaɪəd] [ˈbʌtlə(r)] [huː] [hæz; hæz] [ɪnˈvestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ɪn] “ [ˈwiːkli] [ˈprɒpəti] , “
to the retired butler who has invested his money in “ weekly property , “
到 这 退休 管家 WHO 有 投资 他的 钱 在 “ 每周 财产 , “
[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
for example ,
为了 例子 ,
例如，对于那位将钱投资于“每周房产”的退休管家来说，

[ˌaɪˈtiː][stændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌdɪsəˈluːʃn] [ɒv; əv][ɔːl][ˌkɒmpriˈhensəb(ə)l][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈɔːdə(r)] .
it stands for the dissolution of all comprehensible social order .
它 站立 为了 这 溶解 的 全部 可理解的 社会的 命令 .
它代表着所有可理解的社会秩序的瓦解。
[ˌaɪˈtiː][ˈsɪmpli] [riˈpjuːdieɪt] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd]
It simply repudiates the way of living to which they have committed
它 简单地 否认 这 方式 的 活的 到 哪个 他们 有 坚定的
[ðəmˈselvz] . -
themselves . 13
他们自己 . -

它完全否定了他们所信奉的生活方式。13
[ænd; ənd][tuː; tə] [greɪt] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][əˈgriːəb(ə)l] [ˌʌnɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][əˈpɒn] [rent]
And to great numbers of agreeable unintelligent people who live upon rent
和 到 伟大的 数字 的 同意 愚蠢的 人们 WHO 居住 之上 租
[ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][prəˈdʒektɪd] [ˈsevəriŋ] [ɒv; əv] [ˈevri] [bɒnd] [ðæt] [həʊldz][mæn][ænd; ənd]
and interest it is a projected severing of every bond that holds man and
和 兴趣 它 是 一个 预计 切断 的 每一个 纽带 那 持有 男人 和
[mæn] ,
man ,
男人 ,
对于大量靠租金和利息为生的温顺而愚钝的人来说，这预示着人与人之间所有纽带的彻底断裂。

[ðæt] [ki:ps] ['sɜ:vənts] [rɪ'spektfɪ] , ['treɪdʒpi:pl] [ɪn]['ɔ:də(r)] , [ˈrel,weɪ] [ænd; ənd][həʊ'telz][ə'veɪləb(ə)l] ,
that keeps servants respectful , tradespeople in order , railways and hotels available ,
那 保持 仆人 尊重 , 工匠 在 命令 , 铁路 和 酒店 可用的 ,
这样才能保证仆人彬彬有礼, 商贩守规矩, 铁路和酒店正常运营。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [prə'si:dʒə(r)][ɒv; əv][laɪf]['gəʊɪŋ] .
and the whole procedure of life going .
和 这 所有的 程序 的 生活 去 .
以及整个人生过程。

[ðeɪ] [klɑ:s] ['səʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['ænəkɪzəm] [tə'geðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ɪz][æz; əz] ['lɒdʒɪkli] [ˌʌn'dʒʌst]
They class Socialism and Anarchism together in a way that is as logically unjust
他们 班级 社会主义 和 无政府主义 一起 在 一个 方式 那 是 作为 逻辑上 不公正
[æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz][frəm; frəm][ðeə(r)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l] .
as it is from their point of view justifiable .
作为 它 是 从 他们的 观点 的 看法 合理的 .
他们将社会主义和无政府主义归为一类, 这种做法在逻辑上是不公正的, 但从他们的角度来看却是合理的。

[bəʊθ] [kʌlts] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪn] ['kɒmən] ,
Both cults have this in common ,
两个都 邪教 有 这 在 常见的 ,
这两个邪教组织都有一个共同点:

[ðæt] [ðeɪ] ['θret(ə)n] [tu:; tə][waɪp] [aʊt][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlə] ['rezɪdənt] .
that they threaten to wipe out the whole world of the villa resident .
那 他们 威胁 到 擦拭 出去 这 所有的 世界 的 这 别墅 居民 .
他们威胁要将整个别墅居民的世界毁灭殆尽。

[ænd; ənd] [ðɪs] [sens] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θret(ə)nd] [prə'faʊnd] [dɪ'stɜ:bəns] [ɪn][ðeə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ]
And this sense of a threatened profound disturbance in their way of living
和 这 感觉 的 一个 威胁 深刻的 干扰 在 他们的 方式 的 活的
[pə:'veɪd, pə-][ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv] ['ni:əli] [ɔ:l][ðə; ði] ['kʌmfɪtəb(ə)l] ['klɑ:sɪz] [tə'wɔ:dz] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
pervades the attitude of nearly all the comfortable classes towards Socialism .
普遍存在 这 态度 的 几乎 全部 这 舒服的 课程 向 社会主义 .
几乎所有富裕阶层对社会主义的态度都弥漫着一种生活方式受到深刻冲击的恐惧感。

[wen] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['klɑ:sɪz] [tu:; tə]['səʊʃəlɪz(ə)m][wi:; wi]
When we discuss the attitude of the middle classes to Socialism we
什么时候 我们 讨论 这 态度 的 这 中间 课程 到 社会主义 我们
[mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz][beə(r)] [ðɪs] ['ki:nə(r)] [sens] [ɒv; əv] [ˌdɪskən'sɜ:tɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][maɪnd] .
must always bear this keener sense of disconcerting changes in mind .
必须 总是 熊 这 更敏锐 感觉 的 令人不安 变化 在 头脑 .
当我们讨论中产阶级对社会主义的态度时, 我们必须始终牢记这种令人不安的变化带来的更强烈的感受。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][kwɪə(r)][,kɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hju:mən][ˈænɪm(ə)l] [ðæt] [ɪts][dɪ'zɑə(r)]
It is a part of the queer composition of the human animal that its desire
它 是 一个 部分 的 这 酷儿 作品 的 这 人类 动物 那 它是 欲望
[fɔ:(r); fə(r)] ['hæpənɪŋz] [ɪz] ['bælənst] [baɪ][æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [dred] [ɒv; əv]['ri:əl] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv]
for happenings is balanced by an instinctive dread of real changes of
为了 事件 是 均衡 经过 一个 本能 恐惧 的 真实的 变化 的
[kən'dɪʃn] .
condition .
状况 .
人类这种动物的奇特之处在于, 它既渴望经历各种事件, 又本能地害怕现实中发生真正的变化。

['pi:p(ə)l] , ['speʃəli] ['fəli] ['ædʌlt; ə'dʌlt]['pi:p(ə)l] , [ɑ:(r); ə(r)] ['kri:tʃəz] [hu:] [hæv; həv] [grəʊn]
People , especially fully adult people , are creatures who have grown
人们 , 尤其 完全 成人 人们 , 是 生物 WHO 有 生长
[ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] method14
accustomed to a certain method14
习惯 到 一个 肯定 method14
人, 尤其是成年人, 是已经习惯于某种方法的生物。14

[ɒv; əv] ['kɒstju:m] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [mi:lz] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['daɪətəri] , ['sɜ:t(ə)n] [æpə'reɪtəs] ,
of costume , a certain system of meals , a certain dietary , certain apparatus ,
的 戏服 , 一个 肯定 系统 的 餐 , 一个 肯定 饮食 , 肯定 设备 ,
[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ru:'ti:n] .
a certain routine .
一个 肯定 常规 .

服装、某种饮食制度、某种饮食习惯、某种器具、某种作息规律。

[ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [wei] [ə'baʊt] [ɪn] [laɪf] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
They know their way about in life as it is .
他们 知道 他们的 方式 关于 在 生活 作为 它 是 .

他们很清楚自己的处事之道。

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [lɒst] [ɪn] [ju:'təʊpiə] .
They would be lost in Utopia .
他们 会 是 丢失的 在 乌托邦 .

他们会在乌托邦里迷失方向。

[kwɔɪt] ['lɪt(ə)l] [ˌɔ:l'tə'reɪʃəns] “ [pʊt] [ðem; ðəm] [aʊt] , “ [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] — [kri'eɪt] [ə; eɪ] [dɪ'stresɪŋ] ['fi:lɪŋ]
Quite little alterations “ put them out , “ as they say — create a distressing feeling
相当 小的 变化 “ 放 他们 出去 , “ 作为 他们 说 — 创造 一个 令人痛心 感觉

[ɒv; əv] [ɪn'ædɪkwəsi] ,
of inadequacy ,
的 不足 ,
哪怕是 很小的 改变 , 正如 他们 所说 , “ 也会 让他们 感到 沮丧 和 无力 ” , 从而 产生 一种 令人 痛苦 的 自卑 感 。

[meɪk] [ðem; ðəm] “ [fi:l] [ɒd] .
make them “ feel odd .
制作 他们 “ 感觉 奇怪的 .

让他们“感觉很奇怪”。

“ [wɒt'evə(r)] ['lɪt(ə)l] [ɪn'la:dʒmənt] [ðeɪ] [meɪ] ['kɒntəmpleɪt] [ɪn] ['revəri] , [ɪn] ['præktɪs] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeɪ]
“ Whatever little enlargements they may contemplate in reverie , in practice they know they
“ 任何 小的 扩大 他们 可能 沉思 在 遐想 , 在 实践 他们 知道 他们

[wɒnt] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] ,
want nothing except ,
想 没有什么 除了 ,
“ 无论 他们 在 幻想 中 设想 过 多么 微小 的 扩建 , 实际上 他们 知道 他们 想要 的 只有 ”

[pə'hæps] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:(r)] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [laɪk] .
perhaps , a little more of all the things they like .
也许 , 一个 小的 更多的 的 全部 这 事物 他们 喜欢 .

或许, 可以多给他们一些他们喜欢的东西。

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [wɪð] [mʌʊst] [ɒv; əv] [ju: 'es] , ['enihaʊ] .
That's the way with most of us , anyhow .
那就是 这 方式 和 最多 的 我们 , 无论如何 .

反正我们大多数人都是这样的。

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['feəli] [kəm'pli:t] [ɪntrɪ'meɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [tu:; tə] [æŋ; ən]
To make a fairly complete intimation of the nature of Socialism to an
到 制作 一个 相当 完全的 暗示 的 这 自然 的 社会主义 到 一个
['ævərɪdʒ] ,
average ,
平均的 ,

为了向普通人较为全面地阐明社会主义的本质,

[ˈdiːsnt] , [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] , [ˈmɪd(ə)l] - [klɑːs] [ˈpɜːs(ə)n] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [əˈraʊz] [ɪˈmoʊʃnz] [ɒv; əv]
decent , middle - aged , middle - class person would be to arouse emotions of
体面的 , 中间 - 老年人 , 中间 - 班级 人 会 是 到 引起 情绪的
[ʌnˈspiːkəb(ə)l] [ˈterə(r)] ,
unspeakable terror ,
无法形容 恐怖 ,

一个体面的、中年、中产阶级人士，竟然会激起人们难以言喻的恐惧。

[ɪf] [ðə; ði] [həʊl] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ˈdɪd(ə)nt][ˈɔːlsəʊ][ˈnæt(ə)rəli] [kləʊð] [ɪtˈself][ɪn][ə; eɪ][ˈkwɒləti][ɒv; əv]
if the whole project didn't also naturally clothe itself in a quality of
如果 这 所有的 项目 没有 还 自然 衣服 本身 在 一个 质量 的
[ɪnˌkredəˈbɪləti] .
incredibility :
难以置信 .

如果整个项目本身没有自然而然地披上一层不可思议的外衣的话。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɪd(ə)l] - [klɑːs]
And you will find , as a matter of fact , that your middle - class
和 你 将要 寻找 , 作为 一个 事情 的 事实 , 那 你的 中间 - 班级
[ˈsəʊʃəlists] [brɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [tuː] [ˈklɑːsɪz] ;
Socialists belong to two classes ;
社会主义者 属于 到 二 课程 ;

事实上，你会发现，你的中产阶级社会主义者属于两个阶级；

[ˈaɪðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪmiəb(ə)l][ˈpiːp(ə)l] [huː] [dʊʊnt] [ʌndəˈstænd] [ə; eɪ][brɪt] [wɒt] [ˈsəʊʃəliz(ə)m][ɪz] —
either they are amiable people who don't understand a bit what Socialism is —
任何一个 他们 是 可亲 人们 WHO 不 理解 一个 少量 什么 社会主义 是 —
[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈɑːd(ə)nt][ænd; ənd] [ˈsɜːvɪsəb(ə)l] [ˈwɜːkəz] [fɔː(r); fə(r)][ˈsəʊʃəliz(ə)m]
and some of the most ardent and serviceable workers for Socialism
和 一些 的 这 最多 热心 和 可用 工人 为了 社会主义
[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] — [ɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l][səʊ] unhappily15
are of this type — or they are people so unhappily15
是 的 这 类型 — 或者 他们 是 人们 所以 unhappily15

他们要么是和蔼可亲但对社会主义一无所知的人——而一些最热忱、最能为社会主义服务的工人正是这类人——要么是
极其不快乐的人。

[ˈsɪtʃueɪtɪd][ænd; ənd][səʊ] [ʌnˈfɔːtʃənət] , [ɔː(r)] [els] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪˈmædʒɪnətɪv] [fɔːs] [ɔː(r)]
situated and so unfortunate , or else of such exceptional imaginative force or
位于 和 所以 不幸 , 或者 别的 的 这样的 非凡的 富有想象力的 力量 或者
[ˈtreɪnɪŋ] ([wɪtʃ] [ɪz][ɪtˈself] ,
training (which is itself ,
训练 (哪个 是 本身 ,

身处如此不幸的境地，或者拥有如此非凡的想象力或训练（这本身就是，

[pəˈhæps] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , [ə; eɪ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn]) ,
perhaps , from the practical point of view , a misfortune) ,
也许 , 从 这 实际的 观点 的 看法 , 一个 不幸) ,
或许，从实际角度来看，这是一种不幸)，

[æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪskənˈtent] [wɪð] [laɪf][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] ,
as to be capable of a discontent with life as it is ,
作为 到 是 有能力的 的 一个 不满 和 生活 作为 它 是 ,
能够对现状感到不满，

[səʊ] [ˈpæʃənət] [æz; əz][tuː; tə] [ˌaʊtˈweɪ] [ɪnˈstrɪŋktɪv] [tɪˈmɪdəti] [ænd; ənd] [ˌdɪsˈkreʃən] .
so passionate as to outweigh instinctive timidities and discretions .
所以 热情的 作为 到 胜过 本能 胆怯 和 自由裁量权 .

如此热情，以至于压倒了本能的胆怯和谨慎。

[rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] [ðæt] [tu:; tə] [meɪk] ['eni] [lɑ:dʒ] ['sek](ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] ['ʌpə(r)] ['mɪd(ə)l]
Rest assured that to make any large section of the comfortable upper middle
休息 保证 那 到 制作 任何 大的 部分 的 这 舒服的 上 中间
[kla:s] ['səʊʃəlɪsts] ,
class Socialists ,
班级 社会主义者 ,

请放心，要让相当一部分生活优渥的中上层阶级成为社会主义者，

[ju:; jʊ][mʌst; məst]['aɪðə(r)] [mɪs,reprɪ'zent] , [ænd; ənd][mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] ['ʌndə(r)] - [reprɪ'zent] ['səʊʃəlɪz(ə)m]
you must either misrepresent , and more particularly under - represent Socialism
你 必须 任何一个 歪曲 , 和 更多的 特别 在下面 - 代表 社会主义
,
.
,
.

你要么歪曲社会主义，要么更确切地说是低估社会主义，

[ɔ:(r)][ju:; jʊ][mʌst; məst] ['kwɪkən] [ðəə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][fɑ:(r)] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [stert] [pʊ; əv]
or you must quicken their imaginations far beyond the present state of
或者 你 必须 加速 他们的 想象力 远的 超过 这 展示 状态 的
[ə'feəz] .
affairs .
事务 .

或者，你必须激发他们的想象力，让他们看到远超现状的景象。

[sʌm; səm][pʊ; əv][ðə; ði][məʊst]['ɑ:d(ə)nt][ænd; ənd] ['sɜ:vɪsəb(ə)l] [pʊ; əv] ['səʊʃəlɪst] ['wɜ:kəz] , [aɪ][hæv; həv]
Some of the most ardent and serviceable of Socialist workers , I have
一些 的 这 最多 热心 和 可用 的 社会主义 工人 , 我 有
[sed] ,
said ,
说 ,

我曾说过，其中一些最热情、最尽职的社会主义工人，

[ɑ:(r); ə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [taɪp] .
are of the former type .
是 的 这 以前的 类型 .

属于前一种类型。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪlən'θɒpɪk] ['pi:p(ə)l] ,
For the most part they are philanthropic people ,
为了 这 最多 部分 他们 是 慈善 人们 ,

他们大多是热心慈善的人。

[ɔ:(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][men][pʊ; əv][ðə; ði] ['mænɪdʒɪŋ] ['temprəmənt] [ʃɒkt] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɔ:t] [pʊ; əv]
or women and men of the managing temperament shocked into a sort of
或者 女性 和 男人 的 这 管理 气质 震惊 进入 一个 种类 的
['səʊʃəlɪz(ə)m][baɪ][ðə; ði][mɔ:(r)] ['gleərɪŋ] [ænd; ənd] [melədrə'mætɪk] ['kru:əlti] [pʊ; əv] ['aʊə(r)] [ju:nɪ'vɜ:səli]
Socialism by the more glaring and melodramatic cruelties of our universally
社会主义 经过 这 更多的 刺眼 和 戏剧性的 残忍 的 我们的 普遍地
['kru:əl]['səʊ(ə)l] ['sɪstəm] .
cruel social system .
残忍的 社会的 系统 .

或者，一些具有管理气质的男男女女，被我们普遍残酷的社会制度中更加明目张胆、戏剧化的残酷所震惊，从而转向某种社会主义。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['dɪstrɪkt] ['vɪzɪtəz] [pʊ; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
They are the district visitors of Socialism .
他们是 是 这 区 访客 的 社会主义 .

他们是社会主义的地区巡视员。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][dɪˈmɑːndz] [ˈeni] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðəmˈselvz] [ɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] [wei]
They do not realize that Socialism demands any change in themselves or in their way
他们 做 不是 意识到 那 社会主义 需求 任何 改变 在 他们自己 或者 在 他们的 方式
[ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] ,
of living ,
的 活的 ;

他们没有意识到社会主义要求他们自身或生活方式发生任何改变。

[ðeɪ] [pəˈsiːv] [ɪn][,aɪ ˈtiː] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv][həʊp][frɒm; frəm] the16
they perceive in it simply a way of hope from the16
他们 感知 在 它 简单地 一个 方式 的 希望 从 the16

他们从中看到了希望的曙光，这希望来自16世纪。

[ˈfeljər] [ɒv; əv][ˈvʌlgə(r)] [ˈtʃærəti] .
failures of vulgar charity .
失败 的 庸俗 慈善机构 .

庸俗慈善的失败。

[ˈtʃiːfli] [ðeɪ] [əˈseɪl] [ðə; ði][bæd][kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈklɑːsɪz] .
Chiefly they assail the bad conditions of life of the lower classes .
主要 他们 攻击 这 坏的 状况 的 生活 的 这 降低 课程 .

他们主要抨击下层阶级的恶劣生活条件。

[ðeɪ] [daʊnt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] [ɪnˈvɪzɪdʒ] [ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][ˈləʊə(r)]
They don't for a moment envisage a time when there will be no lower
他们 不 为了 一个 片刻 设想 一个 时间 什么时候 那里 将要 是 不 降低
[ˈklɑːsɪz] — [ðæt] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [ðem; ðəm][,ɔːltəˈgeðə(r)] .
classes — that is beyond them altogether .
课程 — 那 是 超过 他们 共 .

他们丝毫没有想象过没有下层阶级的时代——这完全超出了他们的想象。

[mʌt] [les] [kæn; kən] [ðeɪ] [kənˈsiːv] [ɒv; əv][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [ˈgʌvənɪŋ] [klɑːs]
Much less can they conceive of a time when there will be no governing class
很多 较少的 能 他们 构想 的 一个 时间 什么时候 那里 将要 是 不 治理 班级
[dɪˈstɪŋktɪvli] [ɪn] [pəˈzeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [miːnz] .
distinctively in possession of means .
独特地 在 拥有 的 方法 .

他们更无法想象，未来会不会出现一个完全掌握财富的统治阶级。

[ðeɪ] [ɪɡˈzækt] [rɪˈspekt] [frɒm; frəm] [ɪnˈfɪəriəz] ; [nəʊ] [tʌt] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪst] [wɔːmθ] [ɔː(r)] [laɪt] [ˈkwɒlɪfaɪz]
They exact respect from inferiors ; no touch of Socialist warmth or light qualifies
他们 精确的 尊重 从 下等人 ; 不 触碰 的 社会主义 温暖 或者 光 符合条件
[ðeə(r)] [ˈærəɡənt] [ˈmænəz] .
their arrogant manners .
他们的 傲慢的 礼仪 .

他们要求下属尊重他们；任何社会主义的温情或光明都无法改变他们傲慢的态度。

[pəˈhæps] [ðeɪ] , [tuː] , [ˈbrɔːdn] [ðeə(r)] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][æz; əz][taɪm] [gəʊz][ɒn] ,
Perhaps they , too , broaden their conception of Socialism as time goes on ,
也许 他们 , 也 , 扩大 他们的 概念 的 社会主义 作为 时间 去 在 ,

或许随着时间的推移，他们也会拓宽对社会主义的理解。

[bʌt; bət][səʊ][,aɪ ˈtiː] [brɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
but so it begins with them .
但 所以 它 开始 和 他们 .

但这一切都是从他们开始的。

[naʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['səʊʃəlists] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ðə; ði] [ə'pi:l] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [wʌn][frəm; frəm]
Now to make Socialists of this type the appeal is a very different one from
现在 到 制作 社会主义者 的 这 类型 这 上诉 是 一个 非常 不同的 一 从
[ðə; ði] [tɔ:k] [ɒv; əv] [klɑ:s] [wɔ:(r)][ænd; ənd][,eks,prəʊpri'eɪʃn] ,
the talk of class war and expropriation ,
这 讲话 的 班级 战争 和 征用 ,
现在, 要让这类社会主义者信奉社会主义, 其吸引力与鼓吹阶级斗争和剥夺财产截然不同。

[ænd; ənd][ðə; ði][,æbə'li](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪd(ə)l] [rɪtʃ] , [wɪtʃ] [ɪz][səʊ] ['sɜ:vɪsəb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]
and the abolition of the idle rich , which is so serviceable with a
和 这 废除 的 这 闲置的 富有的 , 哪个 是 所以 可用 和 一个
['ru:mfʊl; 'rʊmfʊl][ɒv; əv] ['swetɪd] ['wɜ:kəz] .
roomful of sweated workers .
满屋 的 汗流浹背 工人 .
废除游手好闲的富人, 这对于一群辛勤劳作的工人来说是多么有用。

[ði:z] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [mu:vɪd] ['pɑ:tlɪ] [baɪ] ['pɪtɪ] ,
These people are moved partly by pity ,
这些 人们 是 已搬 部分 经过 遗憾 ,
这些人部分是出于怜悯之心而行动的。

[ænd; ənd][ðə; ði][best][ɒv; əv][ðem; ðəm][baɪ][ə; eɪ]['heɪtrɪd][fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði]['skwɒlə(r)][ænd; ənd] [weɪst]
and the best of them by a hatred for the squalor and waste
和 这 最好的 的 他们 经过 一个 仇恨 为了 这 肮脏不堪 和 浪费
[ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][reɪ'ʒi:m] .
of the present régime .
的 这 展示 政权 .
其中最优秀的人憎恨现行制度的肮脏和浪费。

[tɔ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][ek'sprəʊpri:,eɪtɪd] [rɪtʃ] ['sɪmplɪ] ['reɪzɪz] [ɪn][ðeə(r)][maɪndz]['peɪnf(ə)l][ænd; ənd]
Talk of the expropriated rich simply raises in their minds painful and
讲话 的 这 征用 富有的 简单地 提高 在 他们的 思想 痛苦 和
[,dɪskən'sɜ:tɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz][ɒv; əv] [dɪ'strest] ['dʒentl,wɪmɪn] .
disconcerting images of distressed gentlewomen .
令人不安 图片 的 苦恼 淑女们 .
一提到被剥夺财产的富人, 人们脑海中就会浮现出痛苦和不安的画面: 那些受苦受难的贵妇人。

[bʌt; bət][wʌn] ['nesəsəri] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊʃəlists] ['vɪʒn] [ðæt] [sendz][ðə; ði] coldest17
But one necessary aspect of the Socialist's vision that sends the coldest17
但 一 必要的 方面 的 这 社会主义者的 想象 那 发送 这 coldest17
但社会主义愿景中一个必不可少的方面, 却让最冷漠的人也感到困惑。

['ʃɪvə(r)] [daʊn] [ðə; ði][spain][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] ['səʊʃəlist] [ɪz] [ɪk'strɔ:dnrəli] [ə'lʊərɪŋ] [ænd; ənd]
shiver down the spine of the working class Socialist is extraordinarily alluring and
颤抖 向下 这 脊柱 的 这 在职的 班级 社会主义 是 非常 诱人 和
[kən'dʒɪ:niəl][tu:; tə][ðem; ðəm] ,
congenial to them ,
相投 到 他们 ,
工人阶级脊背发凉, 社会主义对他们来说却有着非凡的吸引力和亲和力。

['neɪmli] , [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] [ænd; ənd] ['ɔ:gənaɪzd] [saɪd] .
namely , the official and organized side .
即 , 这 官方的 和 组织 边 .
即官方和有组织的一方。

[ðeɪ] [lʌv] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['fæktriz] ['əʊpən][tu:; tə] ['kɒmpɪtənt] [ɪn'spek](ə)n] ,
They love to think of houses and factories open to competent inspection ,
他们 爱 到 思考 的 房屋 和 工厂 打开 到 胜任的 检查 ,
[ɒv; əv][mju:'nɪsɪp(ə)l][mɪlk] ,
of municipal milk ,
的 市政 牛奶 ,
他们喜欢想象房屋和工厂接受合格人员的检查, 以及市政牛奶的供应。

[si:lɪd] [ænd; ənd] [sə'tɪfɪkətɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] - ['beɪbi] ,
sealed and certificated for every cottager's baby ,

密封 和 已认证 为了 每一个 - 婴儿 ,

密封并认证, 适用于每位农舍居民的宝宝。

[ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] ['penʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd]['raɪzɪŋ] ['mɪnɪməm] ['stændəd] [ɒv; əv][laɪf] .
of old age pensions and a high and rising minimum standard of life .

的 老的 年龄 养老金 和 一个 高的 和 上升 最低限度 标准 的 生活 .

养老金和不断提高的最低生活标准。

[ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən]['ædmərəb(ə)l] [sens] [ɒv; əv][,sænɪ'teɪʃ(ə)n] .
They have an admirable sense of sanitation .

他们 有 一个 令人钦佩的 感觉 的 卫生 .

他们有着令人钦佩的卫生意识。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌfɪlən'θrɒpɪk] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstrətɪv] ['səʊʃəlɪsts] [æz; əz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt]
They are the philanthropic and administrative Socialists as distinguished

他们 是 这 慈善 和 行政 社会主义者 作为 杰出的

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌi:kə'nɒmɪk] [ˌrevə'lʊʃən,eri] .
from the economic revolutionaries .

从 这 经济的 革命者 .

他们是慈善型和行政型社会主义者, 与经济革命者截然不同。

[ðɪs] [klɑ:s] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪst] ['pɑ:sɪz] [ɪn'sensəbli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪəli] [ˌsəʊʃəlɪstɪk] [fɪ'lænθrəpɪst] [ɒv; əv]
This class of Socialist passes insensibly into the merely Socialistic philanthropist of

这 班级 的 社会主义 通过 无意识地 进入 这 仅仅 社会主义 慈善家 的

[ðə; ði] ['welθi] ['mɪd(ə)l] [klɑ:s] [tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi] [əʊ] [səʊ] [mʌt] ['helpf(ə)l][ɪk'spendɪtʃ(ə(r))[ə'pɒn]
the wealthy middle class to whom we owe so much helpful expenditure upon

这 富裕 中间 班级 到 谁 我们 欠 所以 很多 有帮助 支出 之上

[ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn] ['haʊzɪŋ] ,
experiments in housing ,

实验 在 住房 ,

这类社会主义者不知不觉地过渡到富裕中产阶级的纯粹社会主义慈善家, 我们之所以在住房实验方面获得如此多的有益

支出, 都要归功于他们。

[ɪn][mju:'zi:əm][ænd; ənd] [sku:l] [kən'strʌkʃn] , [ɪn][,edʒu'keɪʃən(ə)l] [ɪn'daʊmənt] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔ:θ] .
in museum and school construction, in educational endowment, and so forth .

在 博物馆 和 学校 建造 , 在 教育 捐赠基金 , 和 所以 前进 .

用于博物馆和学校建设、教育捐赠等等。

[ðeə(r)] [æk'tɪvətɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['məʊmənt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spaɪzd] ;
Their activities are not for one moment to be despised ;

他们的 活动 是 不是 为了 一 片刻 到 是 被鄙视的 ;

他们的行为绝不应被轻视;

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n][tu:; tə] [dʌl] [ænd; ənd]['skeptɪk(ə)l] [p'ɜ:sənz] [ðæt] [θɪŋz]
they are a constant demonstration to dull and sceptical persons that things

他们 是 一个 持续的 示范 到 乏味的 和 怀疑论者 人 那 事物

[meɪ] [bi:; bi] ['dɪfrənt] ,
may be different ,

可能 是 不同的 ,

它们不断向迟钝和怀疑的人证明, 事情可能并非如此。

['betə(r)] , [pʊ'tiə] , ['kaɪndliə][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['ɔ:dəli] .
better, prettier, kindlier and more orderly .

更好的 , 更漂亮 , 更友善 和 更多的 秩序 .

更好、更漂亮、更友善、更有秩序。

['meni] ['pi:p(ə)l] [ɪm'pɜ:viəs] [tu:; tə][træktʃ][kæn; kən][bi:; bi][set] ['θɪŋkɪŋ] by18
Many people impervious to tracts can be set thinking by18

许多 人们 不透水的 到 小册子 能 是 放 思维 by18

许多对宣传册无动于衷的人, 可以通过18岁左右的阅读改变其思维方式。

[ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l][ˈfæktəri; ˈfæktəri] .

a model village or a model factory :
一个 模型 村庄 或者 一个 模型 工厂 :

一个模型村庄或一个模型工厂。

[haʊˈevə(r)] [ˈpeti] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [əˈtʃi:v] [meɪ] [bi:; bi] , [ðeə(r)][aɪ ˈti:][ɪz] [əˈtʃi:vd] — [ɪn]
However petty much of what they achieve may be , there it is achieved — in
然而 小气 很多 的 什么 他们 达到 可能 是 , 那里 它 是 已达成 — 在
[ˌledʒɪsˈleɪʃn] ,
legislation ,
立法 ,

然而，无论他们取得的成就多么微不足道，它确实已经通过立法的形式实现了。

[ɪn] [brɪks] [ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] .
in bricks and mortar .
在 砖块 和 砂浆 .

用砖瓦砌成。

[əˈmʌŋ] [ˈlðə(r)] [θɪŋz] ,
Among other things ,
之中 其他 事物 ,

除此之外，

[ðɪ:z] [ədˈmɪnɪstrətɪv] [ˈsəʊʃəlists] [sɜ:v] [tu:; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [ˈveri] [pəˈseptəb(ə)l] [ˈtendənsi] [ɒv; əv][məʊst]
these administrative Socialists serve to correct the very perceptible tendency of most
这些 行政 社会主义者 服务 到 正确的 这 非常 可感知的 趋势 的 最多
[ˈwɜ:kɪŋ] [men] [ˈsəʊʃəlists] [tu:; tə][ˌsentɪˈment(ə)l] [ˈænəkɪzəm] [ɪn] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [ˈkwestʃənz] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl]
working men Socialists to sentimental anarchism in regard to questions of control
在职的 男人 社会主义者 到 感伤的 无政府主义 在 看待 到 问题 的 控制
[ænd; ənd] [kənˈdʌkt] ,
and conduct ,
和 执行 ,

这些行政社会主义者的作用在于纠正大多数工人社会主义者在控制和行为问题上表现出的明显倾向——感伤的无政府主义。

[ə; eɪ] [ˈtendənsi] [dju:] [ɪnˈtaɪəli] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈsəʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [ədˈmɪnɪstrətɪv] [ɪnɪkˈspɪəriəns] .
a tendency due entirely to their social and administrative inexperience .
一个 趋势 到期的 完全 到 他们的 社会的 和 行政 缺乏经验 .

这种倾向完全是由于他们缺乏社会和管理经验造成的。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] [ˈθʌrə] - [ˈgəʊɪŋ][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈkla:sɪz] [wʌŋ][mʌst; məst] [lʊk]
For more thorough - going Socialism among the middle classes one must look
为了 更多的 彻底 - 去 社会主义 之中 这 中间 课程 一 必须 看
[tu:; tə] [ðəʊz] [ˈstrɑ:tə][ænd; ənd] [ˈsekʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈkwɪkən] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [ʌnˈsetlɪŋ]
to those strata and sections in which quicken ed imagin ations and unsettling
到 那些 地层 和 部分 在 哪个 加速 想象力 和 令人不安
[ˈɪnfluənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
influences are to be found .
影响 是 到 是 成立 .

要想在中产阶级中实现更彻底的社会主义，就必须关注那些想象力活跃、思想动荡的社会阶层和群体。

[ðə; ði][ˈɑ:tɪst] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪkˈstrɔ:dnrəli] [əˈtræktɪd] [baɪ][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
The artist should be extraordinarily attracted by Socialism .
这 艺术家 应该 是 非常 吸引 经过 社会主义 .

这位艺术家应该会对社会主义有极大的兴趣。

[ə; eɪ][maɪnd] [hə'brɪʃuəli] [daɪ'rektɪd][tu:; tə] ['bjʊ:ti] [æz; əz][æn; ən][end][mʌst; məst] [nesə'serəli] [bi:; bi]
A mind habitually directed to beauty as an end must necessarily be
一个 头脑 习惯性地 指导 到 美丽 作为 一个 结尾 必须 一定 是
[ɪk'sepʃənəli] [ə'weɪk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌgli] [kən'dʒestʃənz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kən'temp(ə)rəri] [ˌsɪvələɪ'zeɪ(ə)n] ,
exceptionally awake to the ugly congestions of our contemporary civilisation ,
非常 醒 到 这 丑陋的 拥堵 的 我们的 当代的 文明 ,
一个习惯性地以美为目标的心灵，必然会对我们当代文明中丑陋的弊端保持异常清醒的认识。

[tu:; tə][ðə; ði][prə'lifɪk]['fju:taɪl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gɔ:ki] , [ɪl] - ['mænəd] , [ˈdʒɔslɪŋ] [nju:] [θɪŋz] ,
to the prolific futile production of gawky, ill - mannered, jostling new things ,
到 这 多产的 徒劳 生产 的 笨拙 , 患病的 - 有礼貌的 , 推搡 新的 事物 ,
大量笨拙、粗鲁、拥挤的新事物徒劳无功地涌现出来

[tu:; tə][ðə; ði] ['ʃæbi] ['prɒfɪt] - [si:kɪŋ] [ðæt] [aʊst] ['bjʊ:ti] [frɒm; frəm][laɪf][ænd; ənd] ['pɔɪznz] ['evri]
to the shabby profit - seeking that ousts beauty from life and poisons every
到 这 破旧 利润 - 寻求 那 驱逐 美丽 从 生活 和 毒药 每一个
[ˈentəpraɪz] [ɒv; əv][mæn] .
enterprise of man .
企业 的 男人 .
唯利是图，将美从生活中驱逐出去，毒害人类的一切事业。

[ænd; ənd][nɒt]['əʊnli][ɑ:'tɪstɪk] [wɜ:k] , [bʌt; bət][ðə; ði]['betə(r)] [sɔ:t] of19
And not only artistic work , but the better sort of19
和 不是 仅有的 艺术 工作 , 但 这 更好的 种类 of19
不仅是艺术作品，而且是更好的那种19

[ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] , [ðə; ði]['betə(r)] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] [wɜ:k] ,
scientific investigation , the better sort of literary work ,
科学 调查 , 这 更好的 种类 的 文学 工作 ,
科学研究，以及更优秀的文学作品，

[ænd; ənd] ['evri] [ˌɒkju'peɪ(ə)n][ðæt] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [pə'sɪstənt] [fri:] [ju:z][ɒv; əv] [θɔ:t] ,
and every occupation that involves the persistent free use of thought ,
和 每一个 职业 那 涉及 这 执着的 自由的 使用 的 想法 ,
以及所有需要持续自由思考的职业，

[mʌst; məst] [brɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['defɪnət] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv]
must bring the mind more and more towards the definite recognition of
必须 带来 这 头脑 更多的 和 更多的 向 这 定 认出 的
['aʊə(r)]['səʊ(ə)l][ˌɪnkəs'hɪərəns][ænd; ənd] [weɪst] .
our social incoherence and waste .
我们的 社会的 语无伦次 和 浪费 .
必须使人们越来越清楚地认识到我们社会的不连贯性和浪费。

[bʌt; bət] [ðɪs] [baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ɪɡ'zɔ:sts] [ðə; ði] [prə'feɪnz] [ðæt] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]
But this by no means exhausts the professions that ought to have a distinct
但 这 经过 不 方法 排气管 这 职业 那 应该 到 有 一个 清楚的
['baɪəs][fɔ:(r); fə(r)]['səʊʃəlɪz(ə)m] .
bias for Socialism .
偏见 为了 社会主义 .
但这绝不意味着所有职业都应该对社会主义抱有明显的倾向。

[ðə; ði][ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] , [ðə; ði] [mə'kænɪkl] [ɪn'ventə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ˈɔ:gənaɪzə(r)] ,
The engineer , the architect , the mechanical inventor , the industrial organizer ,
这 工程师 , 这 建筑师 , 这 机械的 发明者 , 这 工业的 组织者 ,
工程师、建筑师、机械发明家、工业组织者

[ænd; ənd] ['evri] [sɔ:t] [ɒv; əv][ˈmeɪkə(r)][məst; məst][bi:; bi][æt; ət][wʌn][ɪn][ðeə(r)][dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
and every sort of maker must be at one in their desire for
和 每一个 种类 的 制造商 必须 是 在 一 在 他们的 欲望 为了
[ɪ,mænsɪˈpeɪ](ə)n][frɒm; frəm] ['sɜ:vɪtju:d] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈmɒtə(r)] ,
emancipation from servitude to the promoter ,
解放 从 奴役 到 这 启动子 ,
各种类型的创造者都必须在摆脱对发起人的奴役这一愿望上达成一致。

[ðə; ði][ˈtreɪdə(r)] , [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r'stɔ:lər] ,
the trader , the lawyer , and the forestaller ,
这 商 , 这 律师 , 和 这 阻止者 ,
交易员、律师和阻挠者,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈpetʃuəli] [rɪˈkɜ:rɪŋ] [əb'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][kleɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət]
from the perpetually recurring obstruction of the claim of the private
从 这 永恒地 再次发生的 梗阻 的 这 宣称 的 这 私人的
[prəˈpraɪətə(r)][tu:; tə] ['evri] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][ˈhəʊpf(ə)] ['entəpraɪz] ,
proprietor to every large and hopeful enterprise ,
业主 到 每一个 大的 和 充满希望 企业 ,
从私人业主对每一个有发展前景的大企业的所有权主张的不断阻挠,

[ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈmens] [kriˈeɪtɪv] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [aɪˈdɪə] .
and ready to respond to the immense creative element in the Socialist idea .
和 准备好 到 回应 到 这 巨大 有创造力的 元素 在 这 社会主义 主意 .
并准备好响应社会主义思想中蕴含的巨大创造力。

['əʊnli][,aɪ ˈti:][ɪz] [ðæt] [kriˈeɪtɪv] ['elɪmənt] [wɪt] [hæz; həz][səʊ][fa:(r)] [faʊnd] [li:st] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] ['səʊʃəlɪst]
Only it is that creative element which has so far found least expression in Socialist
仅有的 它 是 那 有创造力的 元素 哪个 有 所以 远的 成立 至少 表达 在 社会主义
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
literature ,
文学 ,
只是这种创造性元素在社会主义文学中迄今为止最少得到体现。

[wɪt] [əˈpiəz] ['naɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] “ [klɑ:s] [wɔ:(r)] ” ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s]
which appears neither in the “ class war ” literature of the working class
哪个 出现 两者都不 在 这 “ 班级 战争 ” 文学 的 这 在职的 班级
['səʊʃəlɪst] [nɔ:(r)][ðə; ði] [lɪˈtɪdʒəs] ,
Socialist nor the litigious ,
社会主义 也不 这 好诉讼的 ,
这既没有出现在工人阶级社会主义者的“阶级斗争”文献中，也没有出现在诉讼文献中。

[ɪn'spektɪŋ] , [ˈfaɪnɪŋ] , [ænd; ənd] ['regjəleɪtɪŋ] [træktɪs][ænd; ənd] [prəˈpɒʊzlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv]
inspecting , fining , and regulating tracts and proposals of the administrative
检查 , 澄清 , 和 调节 小册子 和 提案 的 这 行政
['səʊʃəlɪst] .
Socialist .
社会主义 .
检查、罚款和监管行政社会主义的纲领和提案。

[tu:; tə] [tu:] many20
To too many20
到 也 many20
太多了20

[ɒv; əv] [ði:z] [men][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌktɪv] [prə'feɪnɪz] [ðə; ði][sʌbstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][səʊʃəlɪst] [stɛɪt]
of these men in the constructive professions the substitution of a Socialist State
的 这些 男人 在 这 建设性的 职业 这 替代 的 一个 社会主义 状态
[fɔ:(r); fə(r)]['ʌʊə(r)][p'rez(ə)nt][,ɪ:kə'nɒmɪk] ['meθəd] ['kæɪrɪz] [wɪð] [aɪ 'ti:][nəʊ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ɪ,mænsɪ'peɪʃ(ə)n]
for our present economic method carries with it no promise of emancipation
为了 我们的 展示 经济的 方法 携带 和 它 不 承诺 的 解放
[æt; ət][ɔ:l] .
at all .
在 全部 .

对于这些从事建设性职业的人来说，用社会主义国家取代我们目前的经济方式，根本无法带来任何解放的希望。

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pʌblɪk][kən'trəʊlɪz] [wɪtʃ] [æən; ən] [əd'vɑ:ns] [tə'wɔ:dz]
They think that to work for the public controls which an advance towards
他们 思考 那 到 工作 为了 这 民众 控制 哪个 一个 进步 向
[səʊʃəlɪz(ə)m] [wʊd] [set][ʌp] ,
Socialism would set up ,
社会主义 会 放 向上 ,

他们认为，为了支持社会主义进程中建立的公共控制，

[wʊd] [bi:; bi] [wɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][du:; də]
would be worse for them and for all that they desire to do
会 是 更糟 为了 他们 和 为了 全部 那 他们 欲望 到 做
[ðæn; ðən][ðə; ði]['prɒfɪt] - [si:kɪŋ] ,
than the profit - seeking ,
比 这 利润 - 寻求 ,

对他们以及他们想要做的一切来说，这比逐利更糟糕。

[ɪk'spens] - ['kʌtɪŋ] , ['mɜ:sənəri] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['p'rez(ə)nt][reɪ'zi:m] .
expense - cutting , mercenary making of the present régime .
费用 - 切割 , 雇佣兵 制作 的 这 展示 政权 .
[ɪn'terprɪt] [tə; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [p'rez(ə)nt] [reɪ'zi:m] .
解释 到 工作 为了 这 展示 政权 .
[ɪn'terprɪt] [tə; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [p'rez(ə)nt] [reɪ'zi:m] .
解释 到 工作 为了 这 展示 政权 .

[ðɪs] [ɪz] , [aɪ] [bɪ'li:v] , [ə; eɪ] ['tempərəri] [ænd; ənd] [ɔ:ltərəbl] [stɛɪt] ,
This is , I believe , a temporary and alterable state ,
这 是 , 我 相信 , 一个 暂时的 和 可变 状态 ,
[ɪn'terprɪt] [tə; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [p'rez(ə)nt] [reɪ'zi:m] .
解释 到 工作 为了 这 展示 政权 .

[kən'trəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] [pɜ:mənənt] ['spɪrɪt][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] [kən'strʌktɪv]
contrary to the essential and permanent spirit of those engaged in constructive
相反 到 这 基本的 和 永恒的 精神 的 那些 已订婚的 在 建设性的
[wɜ:k] .
work .
工作 .

与从事建设性工作的人们的本质和永恒精神背道而驰。

[aɪ 'ti:][ɪz] [dju:] ['veri] ['lɑ:dʒli] [tu:; tə][ðə; ði] ['meni] ['mis,reprɪzen'teɪʃən] [ænd; ənd][pɑ:ʃ(ə)l] ['stɛɪtmənts]
It is due very largely to the many misrepresentations and partial statements
它 是 到期的 非常 很大程度上 到 这 许多 虚假陈述 和 部分的 声明
[ɒv; əv][səʊʃəlɪz(ə)m] [ðæt] [hæv; həv] ['rendəd] [aɪ 'ti:][pælətəb(ə)][ænd; ənd] [ə'sɪmɪləbl] [tu:; tə][ðə; ði]
of Socialism that have rendered it palatable and assimilable to the
的 社会主义 那 有 渲染 它 可口的 和 可同化的 到 这
['wɜ:kɪŋ] [men][ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] [səʊʃəlɪst] .
working men and the administrative Socialist .
在职的 男人 和 这 行政 社会主义 .

这很大程度上是由于对社会主义的诸多歪曲和片面陈述，使得社会主义更容易被工人阶级和行政社会主义者接受和吸收。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] [bi:n] [prɪˈzentɪd] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][æz; əz][ə; eɪ] [ski:m] [ɒv; əv][ˌeks,prəʊpriˈeɪʃn]
Socialism has been presented on the one hand as a scheme of expropriation
社会主义 有 到过 呈现 在 这 一 手 作为 一个 方案 的 征用
[tu:; tə][ə; eɪ] [ˈklæməɾəs] [ˈpɒpjələ(r)] [ˈɡʌvənmənt] [ɒv; əv] [ˈwɜ:kɪŋ] [men] ,
to a clamorous popular government of working men ,
到 一个 喧闹的 受欢迎的 政府 的 在职的 男人 ,
一方面, 社会主义被描绘成一种向喧闹的工人阶级民粹政府征收财产的方案;

[fɑ:(r)][mɔ:(r)] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒmənt] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈferhoʊldərz] -
far more ignorant and incapable of management than a shareholders ! -
远的 更多的 无知 和 无法 的 管理 比 一个 股东 -
[ˈmi:tɪŋ] , [ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,
meeting , and , on the other ,
会议 , 和 , 在 这 其他 ,
比股东大会无知得多, 管理能力也差得多; 另一方面,

[æz; əz][ə; eɪ] [ski:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ˈstju:pɪd] little21
as a scheme for the encouragement of stupid little21
作为 一个 方案 为了 这 鼓励 的 愚蠢的 little21
作为鼓励愚蠢的小家伙们的计划

[mju:ˈnɪsɪp(ə)l] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈtemp(ə)rəri] [taɪp] [ɪn][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [ˈbɪznəs] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz]
municipal authorities of the contemporary type in impossible business undertakings
市政 当局 的 这 当代的 类型 在 不可能的 商业 事业
[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈfʌsi] ,
under the guidance of fussy ,
在下面 这 指导 的 挑剔的 ,
当代市政当局在挑剔的指导下, 从事不可能完成的商业活动,

[ˌenəˈdʒetɪk] , [ˈli:g(ə)l][ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [ˈtəʊtəli] [ˌʌn,sarənˈtɪfɪk] [ˈɪnstɪɡertəz] .
energetic , legal minded and totally unscientific instigators .
精力充沛 , 合法的 有思想 和 完全 不科学的 煽动者 .
精力充沛、注重法律且完全不讲科学的煽动者。

[ɪkˈsept] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kwat][ˈri:s(ə)nt] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ˈsəʊʃəlɪst] [θɔ:t] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ]
Except for the quite recent development of Socialist thought that is now being
除了 为了 这 相当 最近的 发展 的 社会主义 想法 那 是 现在 存在
[ɪmˈbɒdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ŋju:] [ˈheptɑ:ki] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪbiən][səˈsaɪəti] ,
embodied in the New Heptarchy Series of the Fabian Society ,
具身化的 在 这 新的 七国时代 系列 的 这 法比安 社会 ,
除了费边社新七国系列所体现的社会主义思想的最新发展之外,

[ˈskeəsli] [ˈeniθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [tu:; tə][dɪˈspel] [ðɪ:z] [ˈri:znəbl] [dred] .
scarcely anything has been done to dispel these reasonable dreads .
几乎 任何事物 有 到过 完毕 到 打消 这些 合理的 脏辫 .
几乎没有采取任何措施来消除这些合理的担忧。

[aɪ][ʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ɒv; əv] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˌprɒpəˈɡændə] ,
I should think that from the point of view of Socialist propaganda ,
我 应该 思考 那 从 这 观点 的 看法 的 社会主义 宣传 ,
我认为, 从社会主义宣传的角度来看,

[ðə; ði][taɪm] [ɪz][ɔ:ltəˈgeðə(r)][raɪp] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fre] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈvɪɡərəs] [ɪnˈsɪstəns] [əˈpɒn]
the time is altogether ripe now for a fresh and more vigorous insistence upon
这 时间 是 共 成熟 现在 为了 一个 新鲜的 和 更多的 蓬勃 坚持 之上
[ðə; ði] [məˈtɪəriəli] [kriˈeɪtɪv] [ˈæspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] ,
the materially creative aspect of the Vision of Socialism ,
这 重大 有创造力的 方面 的 这 想象 的 社会主义 ,
现在正是重新强调社会主义愿景中物质创造方面的重要性的最佳时机。

[æn; ən][ˈæspekt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] ,
an aspect which is after all ,
一个 方面 哪个 是 后 全部 ;

毕竟，这是一个.....方面

[mʌtʃ] [mɔ:(r)][ˈkɑ:dɪn(ə)] [ænd; ənd] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ðæn; ðən][ˈeni][ˈæspekt] [ðæt] [hæz; həz] [ˌhɪðəˈtu:] [bi:n]
much more cardinal and characteristic than any aspect that has hitherto been
很多 更多的 红衣主教 和 特征 比 任何 方面 那 有 迄今为止 到过
[prɪˈzentɪd] [ˌsɪstəˈmætɪkli] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
presented systematically to the world .
呈现 系统地 到 这 世界 .

比迄今为止系统地向世人展示的任何方面都更具根本性和特征性。

[æn; ən] [ɪˈnɔ:məs] [ˌriːˈbɪldɪŋ] , [ˌriːˈmeɪk, ˈriːmeɪk] , [ænd; ənd][ɪkˈspænz(ə)n][ɪz] [ˈɪntɪgrəl] [ɪn][ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst]
An enormous rebuilding , remaking , and expansion is integral in the Socialist
一个 巨大的 重建 , 重制版 , 和 扩张 是 不可缺少的 在 这 社会主义
[dri:m] .
dream .
梦 .

社会主义梦想中不可或缺的一部分就是大规模的重建、改造和扩张。

[wi;; wi] [wɒnt] [tu;; tə] [get] [ðə; ði] [lənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈəʊnə(r)z] [əˈmʌŋ]
We want to get the land out of the control of the private owners among
我们 想 到 得到 这 土地 出去 的 这 控制 的 这 私人的 所有者 之中
[hu:m] [aɪˈti:] [ɪz] [kʌt] [ʌp] ,
whom it is cut up ,
谁 它 是 切 向上 ;

我们希望将土地从被分割的私人所有者手中夺回来。

[wi;; wi] [wɒnt] [tu;; tə] [get] [ˈhaʊzɪz] , [ˈfæktriz] , [ˈrel,we] , [maɪnz] , [fɑ:rmz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈspɜ:st]
we want to get houses , factories , railways , mines , farms out of the dispersed
我们 想 到 得到 房屋 , 工厂 , 铁路 , 矿井 , 农场 出去 的 这 分散的
[ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [prəˈpraɪətə] ,
management of their proprietors ,
管理 的 他们的 业主 ,

我们希望将房屋、工厂、铁路、矿山、农场从分散的业主管理中解放出来。

[nɒt] [ɪn][ˈɔ:də(r)] [tu;; tə] [sɪˈkjʊə(r)] their22
not in order to secure their22
不是 在 命令 到 安全的 their22

并非为了确保他们的22

[ˈprez(ə)nt][ˈpra:fɪts][ænd; ənd][ˈhɪndə(r)] [dɪˈveləpmənt] , [bʌt; bət]
present profits and hinder development , but
展示 利润 和 阻碍 发展 , 但

目前的利润会阻碍发展，但是

[ɪn][ˈɔ:də(r)] [tu;; tə] [riːəˈreɪndʒ] [ði:z] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseɪnə] [ænd; ənd] [faɪnə] [ˈfæ(ə)n] .
in order to rearrange these things in a saner and finer fashion .
在 命令 到 重新排列 这些 事物 在 一个 更理智 和 更精细 时尚 .

为了以更合理、更精细的方式重新安排这些事情。

[æn; ən] [ɪˈmens] [wɜ:k] [ɒv; əv] [riːˈplæɪnɪŋ] , [ˌriːˈbɪldɪŋ] , [ˌriːdɪˈstrɪbjʊ:tɪŋ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:graʊnd]
An immense work of replanning , rebuilding , redistributing lies in the foreground
一个 巨大 工作 的 重新规划 , 重建 , 重新分配 谎言 在 这 前景
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈvɪstə] .
of the Socialist vista .
的 这 社会主义 景色 .

社会主义愿景的核心是进行大规模的重新规划、重建和重新分配工作。

[wiː; wi] ['kɒntəmpleɪt] [æn; ən] [ɪ'noːməs] ['kliərəns] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [θɪŋz] .
We contemplate an enormous clearance of existing things .
我们 沉思 一个 巨大的 清除 的 现存的事物 .

我们计划对现有物品进行大规模清理。

[wiː; wi] [wɒnt] [æn; ən] [ʌn'fetəd] [hænd][tuː; tə] [meɪk] ['bjuːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] [hoʊmz] ,
We want an unfettered hand to make beautiful and convenient homes ,
我们 想 一个 不受约束的 手 到 制作 美丽的 和 方便的 房屋 ,
[ˈsplendɪd] ['sɪtɪz] ,
splendid cities ,
灿烂 城市 ,

我们希望拥有不受限制的自主权，去建造美丽舒适的家园和辉煌的城市。

[ˈnɔɪzləs] [greɪt] [ˈhaɪweɪz] , ['bjuːtɪf(ə)l] ['brɪdʒɪz] , [kliːn] , [swɪft] [ænd; ənd] ['splendɪd] [ɪˈlektɪk] [ˈrelˌweɪ]
noiseless great highways , beautiful bridges , clean , swift and splendid electric railways
无声 伟大的 高速公路 , 美丽的 桥梁 , 干净的 , 迅速 和 灿烂 电的 铁路
;
;
;
;

无噪音的宽阔公路，美丽的桥梁，干净、快捷、壮观的电气化铁路；

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn'spaɪəd][baɪ][ə; eɪ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['klʌmɪŋ] [ɒv; əv] [kliːn] ,
we are inspired by a faith in the coming of clean ,
我们 是 灵感 经过 一个 信仰 在 这 未来 的 干净的 ,
我们深受对洁净之道到来的信仰的鼓舞，

[waɪd][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] ['meθədz] [ɒv; əv][ægrɪ'kʌltʃərəl] [prə'dʌk(ə)n] .
wide and simple methods of agricultural production .
宽的 和 简单的 方法 的 农业 生产 .
广泛而简便的农业生产方法。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [naʊ] [ðæt] ['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][pʊt][ɪn] [ðiːz] [tɜːmz] .
But it is only now that Socialism is beginning to be put in these terms .
但 它 是 仅有的 现在 那 社会主义 是 开始 到 是 放 在 这些 条款 .
但直到现在，社会主义才开始以这种方式被定义。

[səʊ][pʊt][,aɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][,endʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] [ænd; ənd][ðə; ði][,saɪən'tɪfɪk]
So put it , and the engineer and the architect and the scientific
所以 放 它 , 和 这 工程师 和 这 建筑师 和 这 科学
[ˈɔːɡənaɪzə(r)] ,
organizer ,
组织者 ,
这么说吧，工程师、建筑师和科学组织者们，

[ægrɪ'kʌltʃərəl][ɔː(r)] [ɪn'dʌstriəl] — [ɔːl][ðə; ði][best][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ˈenihaʊ] — [wɪl] [faɪnd][,aɪ 'tiː]
agricultural or industrial — all the best of them , anyhow — will find it
农业 或者 工业的 — 全部 这 最好的 的 他们 , 无论如何 — 将要 寻找 它
[kɒrə'spɒnd] [ɪk'strɔːdnɹəli] [tuː; tə][ðeə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
correspond extraordinarily to their way of thinking .
对应 非常 到 他们的 方式 的 思维 .
农业或工业——总之，所有最优秀的人——都会发现它与他们的思维方式非常契合。

[nɒt] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
Not all of them , of course .
不是 全部 的 他们 , 的 课程 .
当然，并非全部如此。

[ə; eɪ][ˈmɪd(ə)l] - [ˈeɪdʒd] [ˈɑ:kɪtekt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnəʊt] - [ˈbʊk] [fʊl] [ɒv; əv][ˈbɪts][ɒv; əv] [ˈɡɒθɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
A middle - aged architect with a note - book full of bits of gothic , and a
一个 中间 - 老年人 建筑师 和 一个 笔记 - 书 满的 的 比特 的 哥特 , 和 一个
[ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [səˈbʌ:bən] [tʃɜ:tʃɪz] ,
reputation for suburban churches ,
名声 为了 郊区 教堂 ,
一位中年建筑师, 笔记本上满是哥特式建筑的零散资料, 并以设计郊区教堂而闻名。

[ɔ:(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ˈbɪts][ɒv; əv] “ [kwi:n] [æn] ” [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəˈnekʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ˈvɪlə] [ˈbɪldəz] , [ɔ:(r)]
or full of bits of “ Queen Anne ” and a connexion among villa builders , or
或者 满的 的 比特 的 “ 女王 安妮 ” 和 一个 连接 之中 别墅 建筑商 , 或者
[æŋ; ən] engineer23
an engineer23
一个 engineer23
或者充满了“安妮女王”风格的碎片, 以及别墅建造商之间的联系, 或者是一位工程师23

[ˌpeɪtəfəˈmɪliəs] [hu:] [hæz; həz][ˈteɪstɪd] [blʌd] [æz; əz][æŋ; ən][ˈekspɜ:t] [ˈwɪtnəs] , [ɑ:rnt] [tu:; tə][bi:; bi] [wʌŋ]
paterfamilias who has tasted blood as an expert witness , aren't to be won
一家之主 WHO 有 尝过 血 作为 一个 专家 证人 , 不是 到 是 韩元
[baɪ] [ðɪ:z] [səˈdʒestʃənz] .
by these suggestions .
经过 这些 建议 .
一位曾作为专家证人尝过血腥滋味的家长, 不会被这些建议所说服。

[ˈðer] [pɑ:t] [ɒv; əv] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
They're part of things as they are .
它们是 部分 的 事物 作为 他们 是 .
它们本身就是事物的一部分。
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˌɪŋkənˈvi:niəns] [tu:; tə][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
But that is only a temporary inconvenience to Socialism .
但 那 是 仅有的 一个 暂时的 不便 到 社会主义 .
但这只是社会主义面临的暂时不便。

[ðə; ði] [jʌŋ] [men][du:; də] [rɪˈspɒnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][ænd; ənd] [wɒt]
The young men do respond , and they are the future and what
这 年轻的 男人 做 回应 , 和 他们 是 这 未来 和 什么
[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ni:dz] .
Socialism needs .
社会主义 需求 .
年轻人确实做出了回应, 他们代表着未来, 也是社会主义所需要的。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][əˈnʌðə(r)] [ɡreɪt] [kənˈstrʌktɪv] [prəˈfeʃn] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˌɔ:ltəˈgeðə(r)]
And there's another great constructive profession that should be Socialist altogether
和 有 其他 伟大的 建设性的 职业 那 应该 是 社会主义 共
[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l] [prəˈfeʃn] .
, and that is the medical profession .
, 和 那 是 这 医疗的 职业 .
还有另一个伟大的建设性职业应该完全实行社会主义, 那就是医疗行业。

[ɪˈspeʃəli] [dʌz] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [kleɪm] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [men] [hu:] [ˈhævnt] [jet] [ˈsʌŋkən] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Especially does Socialism claim the younger men who haven't yet sunken from the
尤其 做 社会主义 宣称 这 年轻 男人 WHO 还没有 然而 凹陷 从 这
[ˈhɑ:spɪtlz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪdɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlɪzəm][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpræktɪs] .
hospitals to the trading individualism of a practice .
医院 到 这 贸易 个人主义 的 一个 实践 .
社会主义尤其吸引那些尚未从医院堕落到个人主义交易实践中的年轻人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] , [ðə; ði]['sku:l,mɑ:stə, -,mæstə][ænd; ənd]
And then there are the teachers , the schoolmasters and
和 然后 那里 是 这 教师 , 这 教师 和
['sku:lmɪstrəs] .
schoolmistresses .
女教师 .

然后还有教师，男教师和女教师。

[ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɔ:gənəɪzd] ['meɪkɪŋ] [ɪz] [ɪ'neɪt] [ɪn][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðeə(r)]
The idea of a great organized making is innate in the quality of their
这 主意 的 一个 伟大的 组织 制作 是 先天 在 这 质量 的 他们的
[prə'feɪnɪz] ;
professions ;
职业 ;

卓越的组织能力体现在他们职业的品质之中；

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [saʊnd] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] ['helθi] [kən'dɪ(ə)nɪz] , [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'fɔ:md]
the making of sound bodies and healthy conditions , the making of informed
这 制作 的 声音 身体 和 健康 状况 , 这 制作 的 知情的
[ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] [maɪndz] .
and disciplined minds .
和 纪律严明的 思想 .

塑造健全的人格和健康的生活环境，培养博学自律的头脑。

[ðə; ði] ['meθədʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒfɪt] - [si:kɪŋ] ['sku:l,mɑ:stə(r)] ,
The methods of the profit - seeking schoolmaster ,
这 方法 的 这 利润 - 寻求 校长 ,
唯利是图的教师的教学方法

[ðə; ði] ['præktɪs] - ['baɪɪŋ] ['dɒktə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪm'pəʊzd][ə'pɒn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]
the practice - buying doctor are imposed upon them by the necessities of
这 实践 - 购买 医生 是 强加 之上 他们 经过 这 必需品 的
[æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒʊəlɪst] [wɜ:ld] .
an individualist world .
一个 个人主义者 世界 .

医生们之所以会购买诊所，是迫于个人主义世界的需要。

[bəʊθ] [ðɪ:z] [tu:] [greɪt] [prə'feɪnɪz] ['prez(ə)nt] ['naʊədeɪz] , [saɪd][baɪ][saɪd] , -
Both these two great professions present nowadays , side by side , 24
两个都 这些 二 伟大的 职业 展示 如今 , 边 经过 边 , -
这两个伟大的职业如今并肩而立，24

[tu:] [taɪps] — [ðə; ði][nju:] [taɪp] , ['hɑ:lɪ] ['kwɒlɪfaɪd] , [ə'fɪ(ə)l] , [əd'mɪnɪstrətɪv] , [saɪən'tɪfɪk] , ['pʌblɪk] -
two types — the new type , highly qualified , official , administrative , scientific , public -
二 类型 — 这 新的 类型 , 高度 合格的 , 官方的 , 行政 , 科学 , 民众 -
['spɪrɪtɪd] ; [ðə; ði][əʊld] [taɪp] ,
spirited ; the old type ,
精神抖擞 ; 这 老的 类型 ,
两种类型——新型，高素质、官员、行政人员、科学家、公仆；旧型，

[,kæpɪtə'lɪstɪk] , [wɪð] [ə; eɪ] [prɪ'tenʃəs] [haʊs] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] , [ðə; ði]['dɒktə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
capitalistic , with a pretentious house and equipment , the doctor with a
资本主义 , 和 一个 装腔作势 房子 和 设备 , 这 医生 和 一个
['bru:əm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'spensəri] ,
brougham , and a dispensary ,
布鲁厄姆 , 和 一个 药房 ,
资本主义的，拥有豪华的房屋和设备，医生骑着马车，还有一间诊所。

[ðə; ði] ['sku:lma:stə(r)] [ɔ:(r)] ['sku:lmistɾəs] [wið] [sʌm; səm][hju:dʒ][əʊld]['stʌkəʊ] [haʊs] [kən'vɜ:tɪd] [baɪ]
the schoolmaster or schoolmistress with some huge old stucco house converted by
这 校长 或者 女教师 和 一些 巨大的 老的 灰泥 房子 转换 经过
[ˈdʒeri] - [bɪlt] [ɛkst'enʃənz] [tu:; tə] [mi:t] [skə'læstɪk] [ni:dz] .
jerry - built extensions to meet scholastic needs .
杰瑞 - 建造 扩展 到 见面 学术 需求 .

校长或女校长拥有一栋巨大的老式灰泥房子，房子经过简易扩建，以满足教学需求。

[hu:] [wʊd] [nɒt]['rɑ:ðə(r)] , [wʌn] [meɪ] [ɑ:sk] ,
Who would not rather , one may ask ,
WHO 会 不是 相当 , 一 可能 问 ,

谁不想呢？人们不禁要问。

[tʃu:z] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [wei] [hu:] [wɒz; wəz][nɒt] [ɔ:'redi] [ɪ'revəkəbli] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['lætə(r)] ?
choose the former way who was not already irrevocably committed to the latter ?
选择 这 以前的 方式 WHO 曾是 不是 已经 不可逆转地 坚定的 到 这 后者 ?

选择前者的人，并非已经无可挽回地选择了后者？

[wel] , [ai] [wið] [maɪ] ['səʊʃəlɪst] [dri:mz] [wʊd] [laɪk][tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] “ [nəʊ][wʌn] ,
Well , I with my Socialist dreams would like to answer “ No one ,
出色地 , 我 和 我的 社会主义 梦境 会 喜欢 到 回答 “ 不 一 ,

嗯，怀揣着社会主义梦想的我，想回答“没有人，

” [bʌt; bət][aɪm] ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [tʃek] [maɪ] ['bɔɪənt] ['ɒptɪmɪzəm] .
” but I'm learning to check my buoyant optimism .
” 但 我是 学习 到 查看 我的 浮力 乐观 .

但我正在学习如何控制自己过于乐观的态度。

[ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n][ænd; ənd] ['saɪəns] [ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [meɪ] [kraɪ][aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pʌblɪk]
The imagination and science in a young man may cry out for the public
这 想像力 和 科学 在 一个 年轻的 男人 可能 哭 出去 为了 这 民众
[pə'zɪ(ə)n] ,
position ,
位置 ,

年轻人的想象力和科学才能或许会促使他们投身公共事业。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['væliənt]['pʌblɪk] [wɜ:k] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hɑ:d] , ['ɒnərəb(ə)l] , [kri'eɪtɪv] [j'ɪəz] .
for the valiant public work , for the hard , honourable , creative years .
为了 这 英勇 民众 工作 , 为了 这 难的 , 光荣的 , 有创造力的 年 .

献给那些英勇的公共服务人员，献给那些艰苦、光荣、富有创造力的岁月。

[hi:; hi] [meɪ] [sɪt] [wið] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['stju:dnts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['wɜ:kəz] [ɪn][ə; eɪ][nɒk'tɜ:n(ə)l]
He may sit with his fellow - students and his fellow - workers in a nocturnal
他 可能 坐 和 他的 同伴 - 学生 和 他的 同伴 - 工人 在 一个 夜
[klaʊd] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] [sməʊk] [ænd; ənd] [faɪn] [tɔ:k] ,
cloud of tobacco smoke and fine talk ,
云 的 烟草 抽烟 和 美好的 讲话 ,

他可能会和同学、同事们坐在一起，在夜深人静时烟雾缭绕、谈笑风生的环境中。

[ænd; ənd] [vaʊ] [hɪm'self][tu:; tə] [rɪ'sɜ:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [wɜ:ld] [steɪt] .
and vow himself to research and the creative world state .
和 发誓 他自己 到 研究 和 这 有创造力的 世界 状态 .

他立志投身于研究和创造世界状态。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [hi:; hi] [wɪl] [θɪŋk] [hi:; hi][hæz; həz] [dri:md] ; [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'kɔ:l] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz]
In the morning he will think he has dreamed ; he will recall what the world is
在 这 早晨 他 将要 思考 他 有 梦见 ; 他 将要 记起 什么 这 世界 是
,
,
,

清晨，他会以为自己做了一场梦；他会想起这个世界是什么样子。

[wɒt] ['səʊfəlists] [ɑ:(r); ə(r)] , [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz] [hɜ:d] [waɪld] ['səʊfəlists] say25
what Socialists are , what he has heard wild Socialists say25
什么 社会主义者 是 , 什么 他 有 听到 荒野 社会主义者 say25

他究竟了解社会主义者是什么，他听过一些激进的社会主义者说过些什么25

[ə'baʊt] ['saɪəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑ:t] .
about science and his art .
关于 科学 和 他的 艺术 .

关于科学和他的艺术。

[hi:; hi] [wɪl] [r'lekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ri:əl] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['præktɪs] .
He will elect for the real world and a practice .
他 将要 选 为了 这 真实的 世界 和 一个 实践 .

他将选择现实世界和实践。

['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['feɪljə(r)][tu:; tə] [stert] [ðə; ði] [kən'stræktɪv] [ænd; ənd][,edʒu'keɪʃən(ə)]
Something more than a failure to state the constructive and educational
某物 更多的 比 一个 失败 到 状态 这 建设性的 和 教育
['kwɒlətɪ][ɪn]['səʊʃəlɪz(ə)m][ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ɪts][ɪks'pəʊnənts][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [əd'mɪtɪd] [ɪn]
quality in Socialism on the part of its exponents has to be admitted in
质量 在 社会主义 在 这 部分 的 它是 指数 有 到 是 承认 在
[ə'kaʊntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl] [wɒnt] [ɒv; əv] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ˌsi: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n]
accounting for the unnatural want of sympathetic co - operation between
会计 为了 这 不自然 想 的 交感神经 合作 - 手术 之间

[ðəm; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv] [ði:z] ['nəʊb(ə)l] [prə'feɪnz] .
them and the bulk of these noble professions .
他们 和 这 大部分的 这些 高贵 职业 .

要解释社会主义倡导者与大多数崇高职业群体之间缺乏同情合作的现象，除了社会主义倡导者未能阐明社会主义的建设性和教育性之外，还必须承认存在其他原因。

[aɪ] ['kænɒt] [dɪs'gaɪz] [frɒm; frəm][maɪ'self]['sɜ:t(ə)n] ['kjʊəriəsli] [r'reləvənt] [strændz] [ðæt] [hæv; həv]
I cannot disguise from myself certain curiously irrelevant strands that have
我 不能 伪装 从 我 肯定 奇怪的是 无关紧要 线 那 有
[ˌɪntə'wəʊvən] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑ:ʃ(ə)l] ['stetmənts] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] ['kʌrənt] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
interwoven with the partial statements of Socialism current in England ,
交织 和 这 部分的 声明 的 社会主义 当前的 在 英格兰 ,

我无法掩饰自己对某些与当前英国社会主义局部论调交织在一起的、看似无关紧要的因素的认知。

[ænd; ənd] [wɪt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haɪ] [taɪm] , [aɪ] [θɪŋk] , [fɔ:(r); fə(r)] ['səʊfəlists] [tu:; tə] [rɪ'pju:diət] .
and which it is high time , I think , for Socialists to repudiate .
和 哪个 它 是 高的 时间 , 我 思考 , 为了 社会主义者 到 否认 .

我认为，社会主义者是时候彻底否定这种观点了。

['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən] ['empti] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kən'temp(ə)rəri]
Socialism is something more than an empty criticism of our contemporary
社会主义 是 某物 更多的 比 一个 空的 批评 的 我们的 当代的
[dɪs'ɔ:də(r)][ænd; ənd] [weɪst] [ɒv; əv][laɪf] ,
disorder and waste of life ,
紊乱 和 浪费 的 生活 ,

社会主义不仅仅是对我们当代社会混乱和生命浪费的空洞批判，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌɪntrɪ'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] , [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] , ['saɪəns] [ænd; ənd][,edʒu'keɪʃ(ə)n] .
it is a great intimation of construction , organization , science and education .
它 是 一个 伟大的 暗示 的 建造 , 组织 , 科学 和 教育 .

它象征着建设、组织、科学和教育。

[bʌt; bət] [kən'kʌrəntli] [wið] [its][ɪk'sten](ə)n][ænd; ənd][its] [dɪ'strʌktɪv] ['krɪtɪsɪzəm][pʊ; əv][ðə; ði]
But concurrently with its extension and its destructive criticism of the
但 同时 和 它是 扩大 和 它是 破坏性的 批评 的 这
[ˌkæpɪtə'ɪlɪstɪk][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm][pʊ; əv][tu:; tə] - [deɪ] ,
capitalistic individualism of to - day ,
资本主义 个人主义 的 到 - 天 ,
但与此同时，它也扩展了自身的影响力，并对当今资本主义个人主义进行了破坏性的批判。

[ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'nʌðə(r)] ['mu:vmənt] , [ɪ'senʃəli] [æn; ən] ['ænəkɪst] ['mu:vmənt] , [hɒstɑɪl]
there has been another movement , essentially an anarchist movement , hostile
那里 有 到过 其他 移动 , 本质上 一个 无政府主义者 移动 , 敌对的
[tu:; tə] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd][æpə'reɪtəs] ,
to machinery and apparatus ,
到 机械 和 设备 ,
还有另一种运动，本质上是一场无政府主义运动，敌视机器和设备。

[hɒstɑɪl][tu:; tə]['medɪk(ə)] ['saɪəns] , [hɒstɑɪl][tu:; tə]['ɔ:də(r)] , [hɒstɑɪl][tu:; tə][edʒu'keɪ](ə)n] , [ə; eɪ]
hostile to medical science , hostile to order , hostile to education , a
敌对的 到 医疗的 科学 , 敌对的 到 命令 , 敌对的 到 教育 , 一个
['ru:sʊ,ɑɪt] movement26
Rousseauite movement26
卢梭主义 movement26
敌视医学科学，敌视秩序，敌视教育，是一场卢梭主义运动²⁶

[ɪn][ðə; ði][də'rek](ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ] [sentɪ'mentəlaɪzd] ['nætʃrəlaɪzəm] , [ə; eɪ] [tɒl'stɔɪən] ['mu:vmənt] [ɪn][ðə; ði]
in the direction of a sentimentalized naturalism , a Tolstoyan movement in the
在 这 方向 的 一个 感伤的 自然主义 , 一个 托尔斯泰 移动 在 这
[də'rek](ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ][nɒn] - [rɪ'zɪstɪŋ] ['paɪətɪz(ə)m] ,
direction of a non - resisting pietism ,
方向 的 一个 非 - 抵抗 虔敬主义 ,
朝着感伤主义的自然主义方向发展，朝着托尔斯泰式的非抵抗式虔敬主义方向发展，

[wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] ['sɪmpli] [bi:n] [kən'fju:zd] [wɪð] [ðə; ði]['səʊʃəlɪst] ['mu:vmənt] ,
which has not simply been confused with the Socialist movement ,
哪个 有 不是 简单地 到过 使困惑 和 这 社会主义 移动 ,
这并没有简单地与社会主义运动混淆，

[bʌt; bət][hæz; həz] ['ri:əli] [ə'fekɪd] [ænd; ənd][ɪntə'wəʊvən] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
but has really affected and interwoven with it .
但 有 真的 做作的 和 交织 和 它 .
但它确实对它产生了影响，并与之交织在一起。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['sɪmpli] [ðæt] [weə'revə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'strʌktɪv] ['krɪtɪsɪzəm][pʊ; əv][ðə; ði]
It is not simply that wherever discussion and destructive criticism of the
它 是 不是 简单地 那 无论 讨论 和 破坏性的 批评 的 这
[ˈprez(ə)nt] [kən'venʃən(ə)] ['bersi:z][pʊ; əv][sə'saɪəti][ə'kɜ:(r)] ,
present conventional bases of society occur ,
展示 传统的 基地 的 社会 发生 ,
不仅仅是凡是有讨论和对现有社会传统基础进行破坏性批评的地方，

[bəʊθ] [weɪz] [pʊ; əv] ['θɪŋkɪŋ] [krɒp][ʌp] [tə'geðə(r)] ;
both ways of thinking crop up together ;
两个都 方式 的 思维 庄稼 向上 一起 ;
这两种思维方式同时出现；
[ðeɪ] [ə'kɜ:(r)][ɔ:l] [tu:] ['ɒf(ə)n][æz; əz] ['ɔ:ltənəɪtɪŋ] ['feɪzɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
they occur all too often as alternating phases in the same individual .
他们 发生 全部 也 经常 作为 交替 阶段 在 这 相同的 个人 .
它们经常在同一人身上交替出现。

哪个 有 到过 一 的 我们的 小的 装饰 弱点 在 这 过去的 .

这曾是我们过去在装饰方面的小弱点。

[ðæt] [hæz; həz] , [ai] [nəʊ] ,
That has , I know ,
那 有 , 我 知道 ,

我知道，那确实如此。

[kept] [ə; ei] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)] ['nʌmbə(r)] [pʊ; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [prə'feʃən(ə)] [men] [frɒm; frəm] [ɪn'kwɪərɪŋ]
kept a very considerable number of intelligent professional men from inquiring
保留 一个 非常 大量 数字 的 聪明的 专业的 男人 从 查询
[fɜːðə(r)] ['ɪntuː] ['səʊʃəlɪst] ['θɪərɪz] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] .
further into Socialist theories and teachings .
更远 进入 社会主义 理论 和 教义 .

这使得相当多的聪明的专业人士放弃了进一步探究社会主义理论和教义的兴趣。

[æz; əz] [ə; ei] ['kɒnsɪkwəns] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] ['medɪk(ə)] [prə'feʃn] , [kwɔɪt] [ə; ei]
As a consequence there are , especially in the medical profession , quite a
作为 一个 结果 那里 是 , 尤其 在 这 医疗的 职业 , 相当 一个
['nʌmbə(r)] [pʊ; əv] [ʌn'kɒnʃəs] ['səʊʃəlɪsts] , [men] ,
number of unconscious Socialists , men ,
数字 的 无意识 社会主义者 , 男人 ,

因此，尤其是在医疗行业，有相当多的无意识的社会主义者，这些人都是男性。

['ɒf(ə)n] [wɪð] [ə; ei] [fɑː(r)] ['klɪərə(r)] [grɪp] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sentrəl] [aɪ'diəz] [pʊ; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ðæn; ðən] ['meni]
often with a far clearer grip upon the central ideas of Socialism than many
经常 和 一个 远的 更清晰 紧握 之上 这 中央 想法 的 社会主义 比 许多
[pʊ; əv] [ɪts] [prə'fest] [ɪks'pəʊnənts] ,
of its professed exponents ,
的 它是 声称 指数 ,

他们往往比许多自称社会主义拥护者的人更清楚地理解社会主义的核心思想。

[huː] [hæv; həv] [wɜːkt] [aʊt] [ðiːz] [aɪ'diəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kredʒələs]
who have worked out these ideas for themselves , and are incredulous
WHO 有 工作 出去 这些 想法 为了 他们自己 , 和 是 难以置信
[tuː; tə] [hiə(r)] [ðem; ðəm] [kɔːld] [səʊʃəlɪstɪk] .
to hear them called Socialistic .
到 听到 他们 称为 社会主义 .

这些想法都是他们自己摸索出来的，听到有人称这些想法为社会主义，他们感到难以置信。

[səʊ] [mʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [spə'sɪfɪkli] [kri'eɪtɪv] [ænd; ənd] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] - ['juːzɪŋ] [prə'feʃnz] .
So much for the specifically creative and imagination - using professions .
所以 很多 为了 这 具体来说 有创造力的 和 想像力 - 使用 职业 .

以上就是那些需要创造力和想象力的职业。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] [reɪndʒ] [pʊ; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['edʒukeɪtɪd] ['mɪd(ə)] ['klaːsɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
Throughout the whole range of the more educated middle classes , however ,
自始至终 这 所有的 范围 的 这 更多的 受过教育 中间 课程 , 然而 ,

然而，在受过良好教育的中产阶级中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːzɪz] [æt; ət] [wɜːk] [ðæt] [ˌnesə'serəli] ['stɪmjuleɪt] [θɔːt] [tə'wɔːdz] ['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ðæt]
there are causes at work that necessarily stimulate thought towards Socialism , that
那里 是 原因 在 工作 那 一定 刺激 想法 向 社会主义 , 那
[ɪn'dʒendə(r)] ,
engender scepticisms ,
产生 怀疑论 ,

有些因素必然会激发人们对社会主义的思考，同时也会引发怀疑。

[prə'məʊt] [ɪn'kwɪərɪz] ['li:dɪŋ] [tə'wɔ:dz] [wɒt] [ɪz][æ̃t; ə̃t][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [li:st] [ɪk'spaʊnd] [ɒv; əv][ɔ:l] **promote inquiries leading towards what is at present the least expounded of all**
推动 查询 领导 向 什么 是 在 展示 这 至少 阐述 的 全部
[ˈæspekts][ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] — [ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] **aspects of Socialism — the relation of Socialism to the institution of the**
方面 的 社会主义 — 这 关系 的 社会主义 到 这 机构 的 这
[ˈfæməli]
Family
家庭

促进对社会主义所有方面中目前阐述最少的一个方面——社会主义与家庭制度的关系——进行探究.....
[ðə; ði][ˈfæməli] , [ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪz] [stɪl] [ðə; ði][ˈju:nɪt][ɪn] [kən'temp(ə)rəri] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] , **The Family , and not the individual , is still the unit in contemporary civilization ,**
这 家庭 , 和 不是 这 个人 , 是 仍然 这 单元 在 当代的 文明 ,
and28
and28
and28

在当代文明中，家庭而非个人仍然是基本单元，28
[ɪn'di:d] [ɪn] ['ni:li] [ɔ:l][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈsɪstəmz] [ðæt] [hæv; həv][ˈevə(r)][ɪg'zɪstɪd] .
indeed in nearly all social systems that have ever existed .
的确 在 几乎 全部 社会的 系统 那 有 曾经 存在 .

事实上，在几乎所有曾经存在过的社会制度中都是如此。
[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði][ˈsɪtɪz(ə)n] , **The adult male , the head of the family , has been the citizen ,**
这 成人 男性 , 这 头 的 这 家庭 , 有 到过 这 公民 ,
成年男性，即一家之主，一直是公民。

[ðə; ði][səʊl] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɪn][ðə; ði] [stet] .
the sole representative of the family in the State .
这 唯一 代表 的 这 家庭 在 这 状态 .
该家族在该州的唯一代表。

[ə'baʊt] [hɪm][hæv; həv] [bi:n] [gru:pt] [hɪz; ɪz][wʌn][ɔ:(r)][mɔ:(r)] [waɪvz] , [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] , [hɪz; ɪz] **About him have been grouped his one or more wives , his children , his**
关于 他 有 到过 分组 他的 一 或者 更多的 妻子们 , 他的 孩子们 , 他的
[dɪ'pendənts] .
dependents .
家属 .
他身边的人包括他的一位或多位妻子、他的孩子、他的家属。

[hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] — [ɪz] [stɪl] [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ðɪs] **His position towards them has always been — is still in many respects to this**
他的 位置 向 他们 有 总是 到过 — 是 仍然 在 许多 尊重 到 这
[deɪ] — [wʌn][ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] .
day — one of ownership .
天 — — 的 所有权 .
他们对他们的态度一直都是——而且在很多方面至今仍然是——一种所有权的态度。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] , **He was owner of them all ,**
他 曾是 所有者 的 他们 全部 ,
它们都是他的。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [les] [sə'fɪstɪkətɪd] ['sɪstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][pa:st][hɪz; ɪz] ['əʊnəʃɪp]
and in many of the less sophisticated systems of the past his ownership
和 在 许多 的 这 较少的 复杂的 系统 的 这 过去的 他的 所有权
[wɒz; wəz][æz; əz] [kəm'pli:t] [æz; əz]['əʊnə(r)][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [haʊs] [ænd; ənd][lænd] — [mɔ:(r)]
was as complete as over his horse and house and land — more
曾是 作为 完全的 作为 超过 他的 马 和 房子 和 土地 — 更多的
[kəm'pli:t] [ðæn; ðən]['əʊnə(r)][hɪz; ɪz][lænd] .
complete than over his land .
完全的 比 超过 他的 土地 .

在过去许多不太发达的制度中，他对马、房子和土地的所有权是完全的——甚至比对土地的所有权还要完全。
[hi:: hi][kʊd; kəd] [sel] [hɪz; ɪz] [tʃɪldrən] ['ɪntu:][s'leɪvəri] , ['bɑ:tə(r)][hɪz; ɪz] [waɪvz] .
He could sell his children into slavery , barter his wives .
他 可以 卖 他的 孩子们 进入 奴隶制 , 物物交换 他的 妻子们 .
他可以把自己的孩子卖为奴隶，把妻子出卖。

[ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ]['sekjələ(r)] [ˌmɪtrɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['praɪvət]
There has been a secular mitigation of the rights of this sort of private
那里 有 到过 一个 世俗 减轻 的 这 权利 的 这 种类 的 私人的
[ˈprɒpəti] ;
property ;
财产 ;
此类私有财产权利在世俗层面上有所减弱；

[ðə; ði] ['ɪstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [mə'nɒɡəmi] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
the establishment of monogamy , for instance ,
这 建立 的 一夫一妻制 , 为了 实例 ,
例如，建立一夫一妻制

[dɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] [wɒt] ['prezɪdənt] ['rouzəˌvelts] [prə'pəʊzd] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ə'ɡenst] [lɑ:dʒ]
did for the family what President Roosevelt's proposed legislation against large
做过 为了 这 家庭 什么 总统 罗斯福的 建议的 立法 反对 大的
[əˌkju:mjuˈleɪʃən] [maɪt] [du:; də][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dʌstriəl] ['entəpraɪzɪz] ,
accumulations might do for industrial enterprises ,
累积 可能 做 为了 工业的 企业 ,
它对这个家庭的影响，就好比罗斯福总统提出的限制巨额财富积累的立法对工业企业的影响一样。

[bʌt; bət][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [kə'mju:nəti] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [sʌtʃ] [ˌmitɪ'geɪʃən] [ænd; ənd] ['meni]
but to this day in our own community , for all such mitigations and many
但 到 这 天 在 我们的 自己的 社区 , 为了 全部 这样的 缓解措施 和 许多
[ˈju:fəməɪzəmz] ,
euphemisms ,
委婉语 ,
但时至今日，在我们自己的社区里，尽管有种种缓解措施和委婉说法，

[ðə; ði] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ]['mænɪfest][fækt] .
the ownership of the head of the family is still a manifest fact .
这 所有权 的 这 头 的 这 家庭 是 仍然 一个 显现 事实 .
家族首领的所有权仍然是一个显而易见的事实。

[hi:: hi] [vəʊts] .
He votes .
他 投票 .
他投票了。

[hi:: hi] keeps29
He keeps29
他 keeps29
他保留了29

[ænd; ənd] [prə'tekts] .
and protects .
和 保护 .

并起到保护作用。

[hi:; hi] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [prə'feɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɪldrən] .
He determines the education and professions of his children .
他 决定 这 教育 和 职业 的 他的 孩子们 .

他决定子女的教育和职业。

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] ['mʌnɪtri] [kɒnsə'leɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]['eni] [ɪn'frɪndʒmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [raɪts]
He is entitled to monetary consolation for any infringement of his rights
他 是 标题 到 货币 安慰 为了 任何 侵权 的 他的 权利
[ʼəʊvə(r)][waɪf][ɔ:(r)] ['dɔ:tə(r)] .
over wife or daughter .
超过 妻子 或者 女儿 .

对于其对妻子或女儿的权利受到侵犯，他有权获得金钱赔偿。

[ʼevri] [ɪn'telɪdʒənt] ['wʊmən] [ʌndə'stændz] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][hɑ:d][fækt] , [br'ni:θ] [ɔ:l]
Every intelligent woman understands that , as a matter of hard fact , beneath all
每一个 聪明的 女士 明白 那 , 作为 一个 事情 的 难的 事实 , 下面 全部
[ðə; ði] [sɪ'vɪləti] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] ,
the civilities of to - day ,
这 礼貌 的 到 - 天 ,

每个聪明的女人都明白，事实上，在当今所有的礼貌表象之下，

[ʃi:; ʃi][ɪz]['æktʃuəl][ɔ:(r)] [pə'tenʃ(ə)l] ['prɒpəti] , [ænd; ənd][hæz; həz][tu:; tə] [tri:t] [hɜ:'self] [ænd; ənd] [ki:p]
she is actual or potential property , and has to treat herself and keep
她 是 实际的 或者 潜在的 财产 , 和 有 到 对待 她自己 和 保持
[hɜ:'self] [æz; əz] [ðæt] .
herself as that .
她自己 作为 那 .

她本身就是财产，或者说是潜在的财产，因此必须像对待财产一样对待自己，保护自己。

[ʃi:; ʃi] [meɪ] [baɪ] [fɔ:s] [ɔ:(r)] ['sʌt(ə)lti] [tɜ:n] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃeɪnz] [ɪntu:] ['wepənz] ,
She may by force or subtlety turn her chains into weapons ,
她 可能 经过 力量 或者 微妙之处 转动 她 链条 进入 武器 ,
[tʃeɪnz] [ɪntu:] ['wepənz] .
她或许会用武力或计谋将锁链变成武器。

[ʃi:; ʃi] [meɪ] [sək'sɪ:d] [ɪn] [ɪg'zæktɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'sɪprək(ə)l] ['prɒpəti] [ɪn][ə; eɪ][mæn] ,
she may succeed in exacting a reciprocal property in a man ,
她 可能 成功 在 严格 一个 互惠的 财产 在 一个 男人 ,
[tʃeɪnz] [ɪntu:] ['wepənz] .
她或许能够成功地让男人对她产生同样的感情。

[ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] [fʌndə'ment(ə)l] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz]['aɪðə(r)]['aɪsələɪtɪd][ɔ:(r)] [əʊnd] .
the fact remains fundamental that she is either isolated or owned .
这 事实 遗迹 基本的 那 她 是 任何一个 孤立 或者 拥有 .
[tʃeɪnz] [ɪntu:] ['wepənz] .
事实仍然是，她要么被孤立，要么被占有。

[bʌt; bət][aɪ] [ni:d] [nɒt][gəʊ][vɒn] ['raɪtɪŋ] [fæktz] [wɪð] [wɪtʃ] [ʼevri] [wʌn][ɪz] [ə'kweɪntɪd] .
But I need not go on writing facts with which every one is acquainted .
但 我 需要 不是 去 在 写作 事实 和 哪个 每一个 一 是 熟人 .
[tʃeɪnz] [ɪntu:] ['wepənz] .
但我无需继续赘述人人都知道的事实。

[maɪ] [kən'sɜ:n] [naʊ] [ɪz][tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ri'pju:dieɪt] [ðə; ði] ['praɪvət] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv]
My concern now is to point out that Socialism repudiates the private ownership of
我的 忧虑 现在 是 到 观点 出去 那 社会主义 否认 这 私人的 所有权的
[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][æz; əz] [kəm'pli:tli] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ri'pju:dieɪt] ['eni] ['ʌðə(r)] [sɔ:t] [ɒv; əv]
the head of the family as completely as it repudiates any other sort of
这 头 的 这 家庭 作为 完全地 作为 它 否认 任何 其他 种类 的
['praɪvət] ['əʊnəʃɪp] .
private ownership .
私人的 所有权 .

我现在想指出的是，社会主义彻底否定了一家之主的私有财产，就像它否定任何其他形式的私有财产一样。

['səʊʃəlɪz(ə)m] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði][rɪ'spɒnsəb(ə)lɪ] ['sɪtɪzənʃɪp] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [ðeə(r)][i:kə'nɒmɪk] [ɪndɪ'pendəns]
Socialism involves the responsible citizenship of women , their economic independence
社会主义 涉及 这 负责任的 国籍 的 女性 , 他们的 经济的 独立
[ɒv; əv][men] ,
of men ,
的 男人 ,

社会主义包括赋予妇女负责任的公民权，以及妇女在经济上独立于男性。

[ænd; ʌnd][ɔ:l][ðə; ði]['pɜ:sən(ə)lɪ] ['fri:dəm] [ðæt] [fɒləʊz] [ðæt] , [,aɪ 'ti:] [,ɪntə'vi:n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]
and all the personal freedom that follows that , it intervenes between the
和 全部 这 个人的 自由 那 跟随 那 , 它 介入 之间 这
[tʃɪldrən] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['peərənts] ,
children and the parents ,
孩子们 和 这 父母 ,

以及由此产生的所有个人自由，它介入了孩子和父母之间。

['kleɪmɪŋ] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðem; ðəm] , protect30
claiming to support them , protect30
声称 到 支持 他们 , protect30
声称支持他们，保护30

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
他们，

[ænd; ʌnd]['edʒukeɪt][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] ['æmplə(r)] [p'ɜ:pəsɪz] .
and educate them for its own ampler purposes .
和 教育 他们 为了 它是自己的 更充足 目的 .
并出于更广泛的目的对他们进行教育。

['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ɪn][fækt] , [ɪz][ðə; ði] [stetɪ] ['fæməli] .
Socialism , in fact , is the State family .
社会主义 , 在 事实 , 是 这 状态 家庭 :
事实上，社会主义就是国家家庭。

[ðə; ði][əʊld]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][mʌst; məst] ['væni] [brɪ'fɔ:(r)][,aɪ 'ti:] ,
The old family of the private individual must vanish before it ,
这 老的 家庭 的 这 私人的 个人 必须 消失 前 它 ,
私人个体的旧家族必须在它面前消失。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][əʊld]['wɔ:tə(r)] [wɜ:ks] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['entəpraɪz] , [ɔ:(r)][ðə; ði][əʊld][gæs] ['kʌmpəni] .
just as the old water works of private enterprise , or the old gas company .
只是 作为 这 老的 水 作品 的 私人的 企业 , 或者 这 老的 气体 公司 .
就像以前的私营自来水厂或以前的煤气公司一样。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnkəm'pætəb(ə)lɪ] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
They are incompatible with it .
他们 是 不相容 和 它 :
它们与此不兼容。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [əˈseɪl] [ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [ˈegətɪz(ə)m; ˈiː-][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][tuː; tə] - [deɪ] ,
Socialism assails the triumphant egotism of the family to - day ,
社会主义 攻击 这 凯 自负 的 这 家庭 到 - 天 ,
社会主义抨击当今家庭中盛行的利己主义。

[dʒʌst][æz; əz] [ˌkrɪstɪˈænəti] [dɪd][ɪn][ɪts] [ˈɜːliə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈsentʃəɪz] .
just as Christianity did in its earlier and more vital centuries .
只是 作为 基督教 做过 在 它是 早些时候 和 更多的 必不可少的 几个世纪 .
就像基督教在其早期更繁荣的几个世纪里所做的那样。

[səʊ][faː(r)][æz; əz] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz] [kənˈsɜːnd] ([ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [stɪl] [mɔː(r)][ðə; ði] [keɪs]
So far as English Socialism is concerned (and the thing is still more the case
所以 远的 作为 英语 社会主义 是 担心的 (和 这 事物 是 仍然 更多的 这 案件
[ɪn] [əˈmerɪkə])
in America)
在 美国)
就英国社会主义而言（这种情况在美国更为普遍），

[aɪ][mʌst; məst] [kənˈfes] [ðæt][ðə; ði] [əˈsɔːlt] [hæz; həz] [dɪˈspleɪd] [ə; eɪ][kwɑɪt][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈɪnstɪŋkt]
I must confess that the assault has displayed a quite extraordinary instinct
我 必须 承认 那 这 突击 有 显示 一个 相当 非凡的 本能
[fɔː(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈkʌvə(r)] ,
for taking cover ,
为了 采取 覆盖 ,
我必须承认，这次袭击展现了袭击者非凡的躲避本能。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][ˈtæktɪks][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɒv; əv] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ænˈtæɡənɪzəm] .
but that is a question of tactics rather than of essential antagonism .
但 那 是 一个 问题 的 策略 相当 比 的 基本的 对抗 .
但这属于策略问题，而非本质对抗问题。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [səʊ][faː(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈklɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɜːnd]
It is possible to believe that so far as the middle classes are concerned
它 是 可能的 到 相信 那 所以 远的 作为 这 中间 课程 是 担心的
[ðɪs] [dɪˈskreɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæɪɪd] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] [tuː] [faː(r)] .
this discretion has been carried altogether too far .
这 审慎 有 到过 携带 共 也 远的 .
人们或许会认为，就中产阶级而言，这种自由裁量权已经发挥得太过头了。

[ˈsəʊʃəlɪsts] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfɔːwədɪd] [ðəə(r)] [kɔːz] [ˈbetə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [mɔː(r)][aʊtˈspəʊkən]
Socialists would have forwarded their cause better if they had been more outspoken
社会主义者 会 有 转发 他们的 原因 更好的 如果 他们 有 到过 更多的 直言不讳
.
:
.
如果社会主义者们能更直言不讳，他们的事业就能更好地推进。

[aɪˈtiː][hæz; həz][led][tuː; tə] [prɪˈpɒstərəs] [mɪsˌʌndəsˈtændɪŋz] ; [ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)z][tuː; tə][ðə; ði]
It has led to preposterous misunderstandings ; and among others to the
它 有 引领 到 荒谬 误会 ; 和 之中 其他的 到 这
[tʃɑːdʒ] [ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪmˈplaɪd] [friː] - [lʌv]
charge that Socialism implied free - love
收费 那 社会主义 暗示 自由的 - 爱
这导致了许多荒谬的误解；其中就包括指责社会主义意味着自由恋爱.....

[ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - [klɑːs][ˈfæməli] , [aɪ][eɪˈem] [ɪnˈkriːsɪŋli] [kənˈvɪnst] , [ɪz][ə; eɪ] [ɡruːp] [ɪn] a31
The middle - class family , I am increasingly convinced , is a group in a31
这 中间 - 班级 家庭 , 我 是 日益 确信 , 是 一个 团体 在 a31
我越来越确信，中产阶级家庭是一个群体，属于a31

[stɜ:t] [ɒv; əv] ['ten](ə)n] .
state of tension .
状态 的 紧张 .

紧张状态。

[ai] [br'i:ɪv] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɒdɪst] [bʌt; bət] [kəm'pli:t] ['stɜ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv]
I believe that a modest but complete statement of the Socialist criticism of
我 相信 那 一个 谦虚的 但 完全的 陈述 的 这 社会主义 批评 的
[ðə; ði] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [prə'pəʊzɪd] ['səʊʃəlɪst] ['sʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'venfən(ə)l]
the family and the proposed Socialist substitute for the conventional
这 家庭 和 这 建议的 社会主义 代替 为了 这 传统的
[rɪ'leɪən'ʃɪp] [maɪt] [ə'weɪkən][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [rɪ'spɑ:nsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] .
relationships might awaken extraordinary responses at the present time .
关系 可能 觉醒 非凡的 回应 在 这 展示 时间 .

我相信，在当前形势下，对社会主义对家庭的批判以及社会主义对传统关系的替代方案做出适度而完整的阐述，可能会引起非凡的反响。

[ðə; ði] [greɪt] ['terə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪtɪz] [ænd; ənd] ['ɜ:lɪ] ['naɪntɪz] [ðæt] [krʌʃt] [ɔ:l] ['ri:znəbl]
The great terror of the eighties and early nineties that crushed all reasonable
这 伟大的 恐怖 的 这 八十年代 和 早期的 九十年代 那 碎 全部 合理的
[drɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sekʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] ,
discussion of sexual relationship is ,
讨论 的 性 关系 是 ,
上世纪八九十年代最大的恐怖，扼杀了所有关于性关系的理性讨论，那就是：

[ai] [br'i:ɪv] , [ɔ:ltə'geðə(r)]['əʊvə(r)] .
I believe , altogether over .
我 相信 , 共 超过 .

我认为，一切都结束了。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɪz] ['rɪd(ə)ld] [wɪð] [,diskən'tent] .
The whole of the present system is riddled with discontents .
这 所有的 的 这 展示 系统 是 布满谜团 和 不满 .

现行体制处处充满不满。

[wʌn] ['fæktə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪn'hɑ:nst] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld][ɪn] ['mɪd(ə)l] - [klɑ:s] [laɪf] :
One factor is the enhanced sense of the child in middle - class life :
一 因素 是 这 增强型 感觉 的 这 孩子 在 中间 - 班级 生活 :

其中一个因素是中产阶级生活中儿童意识的增强：

[ðə; ði][əʊld] ['sentɪmənt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['peərənt] [əʊnd] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
the old sentiment was that the parent owned the child ,
这 老的 情绪 曾是 那 这 父母 拥有 这 孩子 ,
过去人们认为父母拥有孩子，

[ðə; ði] [nju:] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [əʊn] [ðə; ði] ['peərənts] .
the new is that the children own the parents .
这 新的 是 那 这 孩子们 自己的 这 父母 .

新的情况是，子女拥有父母。

[ðeə(r)] [hæz; hæz] [kʌm] [æn; ən] [ɪn'tensɪfaɪd] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , [æn; ən] [ɪ'mens] [ɪn'kri:s] [ɪn]
There has come an intensified respect for children , an immense increase in
那里 有 来 一个 加强 尊重 为了 孩子们 , 一个 巨大 增加 在
[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ,
the trouble ,
这 麻烦 ,

人们对儿童的尊重日益增强，但与此同时，儿童问题也急剧增加。

[ə'ten](ə)n] [ænd; ənd][ɪk'spendɪtʃə(r)] [drɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] — [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['næt](ə)rəl][ænd; ənd]
attention and expenditure devoted to them — and a very natural and
注意力 和 支出 奉献 到 他们 — 和 一个 非常 自然的 和
[ˈhju:mən] [ə'kʌmpənɪmənt] [ɪn][ðə; ði][hju:dʒ] [fɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [kla:s] [bɜ:θ] - [reɪt] .
human accompaniment in the huge fall in the middle - class birth - rate .
人类 伴奏 在 这 巨大的 落下 在 这 中间 - 班级 出生 - 速度 .
人们对他们的关注和投入——以及中产阶级生育率大幅下降这一非常自然和人性化的伴随现象。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [felt] [ðæt] [tu:; tə][beə(r)][ænd; ənd][rɪə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['splendɪd]
It is felt that to bear and rear children is the most noble and splendid
它 是 毛毡 那 到 熊 和 后部 孩子们 是 这 最多 高贵 和 灿烂
[ænd; ənd][rɪ'spɒnsəb(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][laɪf] ,
and responsible thing in life ,
和 负责的 事物 在 生活 ,
人们普遍认为，生育和养育子女是人生中最崇高、最光荣、最负责任的事情。

[ænd; ənd][æŋ; ən] [ɪn'kri:sɪŋ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['mɒdɪstli] [ɪ'veɪd] [,aɪ 'ti:] .
and an increasing number of people modestly evade it .
和 一个 增加 数字 的 人们 谦虚地 逃避 它 .
越来越多的人巧妙地回避它。

['pi:p(ə)l] [si:] [mɔ:(r)] [ˈklɪəli] [ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] ['peərəntɪdʒ] , -
People see more clearly the social service of parentage , 32
人们 看 更多的 清楚地 这 社会的 服务 的 亲子关系 , -
人们更清楚地认识到父母的社会作用，32

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ɪn'klaɪnd] [tu:; tə][drɪ'mɑ:nd][ə; eɪ] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and are more and more inclined to demand a recognition from the
和 是 更多的 和 更多的 倾斜 到 要求 一个 认出 从 这
[stɜ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['sɜ:vɪs] .
State for this service .
状态 为了 这 服务 .
他们越来越倾向于要求国家对这项服务给予认可。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [kla:s] ['peərənt] [maɪt] [kən'si:vəbli] [bi:; bi] [ˈhɒrɪfaɪd] [ɪf] [ju:; jʊ] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] [stɜ:t]
The middle - class parent might conceivably be horrified if you suggested the State
这 中间 - 班级 父母 可能 或许 是 惊恐万分 如果 你 建议 这 状态
[ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɒfsprɪŋ] ,
should pay him for his offspring ,
应该 支付 他 为了 他的 后代 ,
如果你建议国家应该为他的孩子付钱，那位中产阶级父母可能会感到非常震惊。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ][əb'dʒek](ə)n] [wɒt'evə(r)] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][ænd; ənd]
but he would have no objection whatever to being indirectly and
但 他 会 有 不 异议 任何 到 存在 间接 和
['pɑ:ʃəli] [peɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] ['ɪnkʌm] [tæks][ˈgrædʒueɪtɪd][ɪn][rɪ'leɪ](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]
partially paid by a differential income tax graduated in relation to the size of
部分 有薪酬的 经过 一个 微分 收入 税 毕业 在 关系 到 这 尺寸 的
[hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
his family .
他的 家庭 .
但他完全不反对通过根据家庭规模分级征收的差别所得税来间接和部分地获得补贴。

[wið] [ðɪs] [ɪn'kri:st] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜ:tʃu:][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv]['peərəntɪdʒ][ðeə(r)]
With this increased sense of the virtue and public service of parentage there
和 这 增加 感觉 的 这 美德 和 民众 服务 的 亲子关系 那里
[hæz; həz] [gɒn] [ɒn][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv] [sku:lz] [ænd; ənd] ['ti:tʃɪŋ]
has gone on a great development of the criticism of schools and teaching
有 已消失 在 一个 伟大的 发展 的 这 批评 的 学校 和 教学
.
:
.

随着人们对父母美德和公共服务的认识不断提高，对学校和教学的批评也得到了极大的发展。

[ðə; ði][mɔ:(r)]['edʒukertɪd]['mɪd(ə)l] - [klɑ:s] ['peərənt][hæz; həz] [br'kʌm] [æn; ən]['æmətə(r)][edʒu'keɪʃənɪst]
The more educated middle - class parent has become an amateur educationist
这 更多的 受过教育 中间 - 班级 父母 有 变得 一个 业余 教育家
[ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['vɪrələns] .
of considerable virulence .
的 大量 毒力 .

受过良好教育的中产阶级家长变成了颇具攻击性的业余教育家。

[hi:; hi] [si:z] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [dɪ'stɪŋktli] [ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['praɪvət] [ə'tempts]
He sees more and more distinctly the inadequacy of his own private attempts
他 看到 更多的 和 更多的 明显地 这 不足 的 他的 自己的 私人的 尝试
[tu:; tə]['edʒukert] ,
to educate ,
到 教育 ,

他越来越清楚地意识到自己私下里进行的教育尝试是不够的。

[ðə; ði] ['nesəsəri] ['ʃɑ:lətənri] [ænd; ənd] [ɪnsə'fɪjənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['praɪvət] [əd'ventʃə(r)] [sku:l] .
the necessary charlatanry and insufficiency of the private adventure school .
这 必要的 江湖骗术 和 不足 的 这 私人的 冒险 学校 .
私立探险学校必然存在的骗术和不足。

[hi:; hi][faɪndz] [mʌtʃ] [tu:; tə]['envi] [ɪn][ðə; ði] [elɪ'mentri] [sku:lz] .
He finds much to envy in the elementary schools .
他 发现 很多 到 嫉妒 在 这 初级 学校 .
他很羡慕小学里的那些学校。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] - ['saɪtɪd] , [hi:; hi][dʒɔɪnz][ɪn][ðə; ði]['bɪtə(r)][kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
If he is ignorant and short - sighted , he joins in the bitter cry of the
如果 他 是 无知 和 短的 - 目击者 , 他 加入 在 这 苦的 哭 的 这
['mɪd(ə)l] ['klɑ:sɪz] ,
middle classes ,
中间 课程 ,

如果他愚昧无知、目光短浅，那么他就会加入中产阶级的苦涩哀嚎。

[ænd; ənd] ['klæmə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['pæmpərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [klɑ:s] ,
and clamours against the pampering of the working class ,
和 喧闹声 反对 这 宠爱 的 这 在职的 班级 ,
并强烈反对娇惯工人阶级，

[ænd; ənd][ðə; ði]['raɪzɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪts] [wɪtʃ] ['rendəz] his33
and the rising of the rates which renders his33
和 这 上升 的 这 利率 哪个 渲染 his33
利率上升使得他的33

['efəts] [tu:; tə]['edʒukertɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃɪldrən] [mɔ:(r)] [dɪfɪkəlt] .
efforts to educate his own children more difficult .
努力 到 教育 他的 自己的 孩子们 更多的 难的 .
他教育自己子女的努力变得更加困难。

[bʌt; bət][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɪn'telɪdʒənt] [taɪp] [pʊ; əv]['mɪd(ə)l] - [klɑ:s][ˈpeərənt][sendz][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)]
But a more intelligent type of middle - class parent sends his boy in for
但 一个 更多的 聪明的 类型 的 中间 - 班级 父母 发送 他的 男生 在 为了
[ˈpʌblɪk] [ˈskɑ:lərʃɪps] ,
public scholarships ,
民众 奖学金 ,

但更明智的中产阶级家长会送儿子去申请公立大学奖学金。

[sets][tu:; tə] [wɜ:k] [tu:; tə][get][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [ɪn'daʊsmənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [klɑ:s] [ˈɔ:lsəʊ] ,
sets to work to get educational endowment for his own class also ,
套 到 工作 到 得到 教育 捐赠基金 为了 他的 自己的 班级 还 ,
[ˌɪdʒu'keɪʃən(ə)l] [ˌɛdəʊsmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [klɑ:s] [ˈɔ:lsəʊ] ,
他也开始着手为自己班级争取教育基金。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə'nʌðə(r)] [step] [tə'wɔ:dz] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
and makes another step towards Socialism .
和 制作 其他 步 向 社会主义 .
[ˌsəʊʃəlɪz(ə)m] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
并向社会主义迈出了又一步。

[mɔ:r'əʊsvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,
[mɔ:r'əʊsvə(r)] [ˌmɔ:r'əʊsvə(r)] ,
而且 ,

[ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [pʊ; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [klɑ:s][ˈpeərənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['stedi]
the increasing intelligence of the middle - class parent and the steady
这 增加 智力 的 这 中间 - 班级 父母 和 这 稳定的
[ˈswɒləʊɪŋ] [ʌp][pʊ; əv][ðə; ði][smɔ:lə(r)] ['kæpətəlɪst] [ænd; ənd][smɔ:lə(r)] ['ferhouldərz] [baɪ][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)]
swallowing up of the smaller capitalists and smaller shareholders by the larger
吞咽 向上 的 这 较小的 资本家 和 较小的 股东 经过 这 更大的
[ˈentəpraɪzɪz] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃənz] ,
enterprises and fortunes ,
企业 和 财富 ,
[ˈentəpraɪzɪz] [ˈentəpraɪzɪz] ,
中产阶级父母智力水平的提高, 以及小资本家和小股东不断被大企业和大财富吞并,

[ə'laɪk] [brɪŋ] [həʊm][tu:; tə][hɪm][ðə; ði] ['tempərəri] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['neɪtʃə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]
alike bring home to him the temporary and uncertain nature of the
同样 带来 家 到 他 这 暂时的 和 不确定 自然 的 这
[əd'væntɪdʒ] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['efəts] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [əʊsvə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [mæn] .
advantages his private efforts give his children over those of the working man .
优势 他的 私人的 努力 给 他的 孩子们 超过 那些 的 这 在职的 男人 .
[əd'væntɪdʒ] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['efəts] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [əʊsvə(r)] [ðəʊz] [pʊ; əv][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [mæn] .
同样地, 他也意识到, 他个人的努力所带来的优势, 相对于劳动人民而言, 是暂时的、不确定的。

[hi:; hi] [si:z] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [bri:f] ['respait][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði][i:kə'nɒmɪk]
He sees no more than a brief respite for them against the economic
他 看到 不 更多的 比 一个 简短的 喘息 为了 他们 反对 这 经济的
[ˈkætəklɪzəm] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [taɪm] .
cataclysms of the coming time .
灾难 的 这 未来 时间 .
[ˈkætəklɪzəm] [pʊ; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [taɪm] .
他认为, 在即将到来的经济灾难面前, 他们只能获得短暂的喘息之机。

[hi:; hi][ɪz][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ə'laɪv][tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [pʊ; əv][ˈsekjələ(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He is more and more alive to the presence of secular change in the world .
他 是 更多的 和 更多的 活 到 这 在场 的 世俗 改变 在 这 世界 .
[ˈprez(ə)ns] [pʊ; əv][ˈsekjələ(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
他越来越能感受到世界正在发生的世俗变革。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [fi:l] [ʃʊə(r)][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɪl] ['kæri] [pʊn][ðə; ði][əʊld] ['bɪznəs] , [kən'tɪnju:][ðə; ði][əʊld]
He does not feel sure his sons will carry on the old business , continue the old
他 做 不是 感觉 当然 他的 儿子们 将要 携带 在 这 老的 商业 , 继续 这 老的
[ˈpræktɪs] .
practice .
实践 .
[ˈpræktɪs] [ˈpræktɪs] .
他不确定他的儿子们是否会继承旧业, 延续旧的做法。

[hiː; hi] [bɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [əˈpriːʃiət] [ðə; ði][kɒns(ə)nˈtreɪ(ə)n][ɒv; əv] [welθ] .
He begins to appreciate the concentration of wealth .
他 开始 到 欣赏 这 专注 的 财富 .
他开始意识到财富的集中。

[ðə; ði][ˈsekjələ(r)] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæpɪtəˈlɪstɪk] [ˈsɪstəm] [rɒbz] [hɪm][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
The secular development of the capitalistic system robs him more and more
这 世俗 发展 的 这 资本主义 系统 抢劫 他 更多的 和 更多的
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv] [sɪˈkjʊrətɪz] .
of his sense of securities .
的 他的 感觉 的 证券 .
资本主义制度的世俗化发展让他越来越失去安全感。

[hiː; hi][ɪz] [ʌnˈɪːziər] [ðæn; ðən][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][əˈbaʊt] [ɪnˈvestmənts] .
He is uneasier than he used to be about investments .
他 是 更难 比 他 用过的 到 是 关于 投资 .
他对投资的态度比以前更谨慎了。

[hiː; hi] no34
He no34
他 no34
他34号

[lɒŋɡə(r)][hæz; həz] [ðæt] [kəmˈpliːt] [feɪθ] [ɪn][ˈpraɪvət] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈkʌmpənɪz] [ðæt] [wʌnz] [səˈsteɪnd] [hɪm] .
longer has that complete faith in private insurance companies that once sustained him .
更长 有 那 完全的 信仰 在 私人的 保险 公司 那 一次 持续 他 .
他不再像以前那样完全信任私人保险公司了。

[hɪz; ɪz][maɪnd] [ˈbrɔːdən] [aʊt][tuː; tə] [steɪt] [ɪnˈʃʊərəns] [æz; əz][tuː; tə] [steɪt] [edʒuˈkeɪ(ə)n] .
His mind broadens out to State insurance as to State education .
他的 头脑 扩大 出去 到 状态 保险 作为 到 状态 教育 .
他的思维扩展到了国家保险和国家教育领域。

[hiː; hi][ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)][əˈmiːnəb(ə)][ðæn; ðən][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt] [ðə; ði]
He is far more amenable than he used to be to the idea that the
他 是 远的 更多的 易于相处 比 他 用过的 到 是 到 这 主意 那 这
[ˈəʊnli] [wei] [tuː; tə][prəˈvaɪd][fɑː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [pɒˈsterəti] [ɪz][tuː; tə][prəˈvaɪd][fɑː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌnz]
only way to provide for one's own posterity is to provide for every one's
仅有的 方式 到 提供 为了 一个人的自己的 后人 是 到 提供 为了 每一个 一个人的
[pɒˈsterəti] ,
posterity ,
后人 ,
他现在比以前更容易接受这样一种观点： 保障自身后代的唯一途径就是保障所有人的后代。

[tuː; tə] [mɜːdʒ] [ˈpeərəntɪdʒ][ɪn] [ˈsɪtɪzənʃɪp] .
to merge parentage in citizenship .
到 合并 亲子关系 在 国籍 .
将父母身份与公民身份合并。

[ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - [klɑːs] [mæn] [wɪtʃ] [faɪts] [fɑː(r); fə(r)][ɪtˈself][əˈləʊn] , [ɪz] [lɒst] .
The family of the middle - class man which fights for itself alone , is lost .
这 家庭 的 这 中间 - 班级 男人 哪个 战斗 为了 本身 独自的 , 是 丢失的 .
中产阶级男性如果只顾自身利益而奋斗， 那他的家庭就完了。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ˈkɒmz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - [klɑːs] [ˈfæməli] [ˈbʊfərɪŋ] [edʒuˈkeɪ(ə)n] , [ˈbʊfərɪŋ] [əˈʃʊərənsɪz]
Socialism comes into the middle - class family offering education , offering assurances
社会主义 来 进入 这 中间 - 班级 家庭 提供 教育 , 提供 保证
[fɑː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
for the future ,
为了 这 未来 ,
社会主义进入中产阶级家庭，提供教育，提供未来保障。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [ˈveri] [ˈdistəntli] [英 [ˈɪntɪmət] 美 [ˈɪntəmət]][ðə; ði][praɪs][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ɪn] [ˈwi:kənd]
and only very distantly intimating the price to be paid in weakened
和 仅有的 非常 遥远地 暗示 这 价格 到 是 有薪酬的 在 减弱
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][kənˈtrəʊl] .
individual control .
个人 控制 .

只是非常隐晦地暗示了削弱个人控制力所要付出的代价。

[bʌt; bət][fɑ:(r)] [prəˈfaʊndər] [dis,ɪntɪˈgreɪʃən] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [wɜ:k] .
But far profounder disintegrations are at work .
但 远的 更深 瓦解 是 在 工作 .

但更深层次的瓦解正在发生。

[ðə; ði][ɪnˈtɜ:n(ə)l][ˈkærəktə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - [klɑ:s] [ˈfæməli][ɪz] [ˈɔ:ltərɪŋ] [ˌfʌndəˈmentəli] [wɪð] [ðə; ði]
The internal character of the middle - class family is altering fundamentally with the
这 内部的 特点 的 这 中间 - 班级 家庭 是 改变 从根本上 和 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [grəʊθ] [pʊ; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
general growth of intelligence ,
一般的 生长 的 智力 ,

随着智力水平的普遍提高，中产阶级家庭的内部特征正在发生根本性的变化。

[wɪð] [ðə; ði][ˈhaɪə(r)][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][pʊ; əv] [ˈwɪmɪn] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈklɑmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]
with the higher education of women , with the comings and goings for this
和 这 更高 教育 的 女性 , 和 这 来访 和 行进 为了 这
[ˈpɜ:pəs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
purpose and that ,
目的 和 那 ,

随着女性高等教育的发展，以及为此目的而进行的来来往往，

[ðə; ði][ˈbaɪsɪklz] [ænd; ənd] [ɡeɪmz] , [ðə; ði] [ɪnˈlɑ:dʒd] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [ˌɒpəˈtju:nətɪz] [pʊ; əv]
the bicycles and games , the enlarged social appetites and opportunities of
这 自行车 和 游戏 , 这 放大 社会的 食欲 和 机会 的
[ə; eɪ][nju:] [taɪm] .
a new time .
一个 新的 时间 .

自行车和游戏，以及新时代扩大的社交需求和机遇。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ˈkɒnʃəs] [straɪk] [əˈɡenst] [ˈpeərəntɪdʒ][ɪz] [ˈhævɪŋ] [fɑ:(r)] - [ˈri:tɪŋ] [ɪˈfekts] .
The more or less conscious Strike against Parentage is having far - reaching effects .
这 更多的 或者 较少的 有意识的 罢工 反对 亲子关系 是 拥有 远的 - 到达 效果 .
[smɔ:lə(r)] [ɡru:p] .
这场或多或少有意识的反亲子关系运动正在产生深远的影响。

The35
The35
The35

[ˈfæməli][ˈprɒpə(r)] [bɪˈklɑmz] [ə; eɪ] [njuːˈmerɪkli] [smɔ:lə(r)] [ɡru:p] .
family proper becomes a numerically smaller group .
家庭 恰当的 变成 一个 数值上 较小的 团体 .

家庭主体在人数上会减少。

[ɪˈnɔ:məs] [ˈnʌmbəz] [pʊ; əv] [ˈtʃaɪldləs] [ˈfæmɪlɪz] [əˈpiə(r)] ; [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - [klɑ:s] [ˈfæməli] [wɪð] [tu:] ,
Enormous numbers of childless families appear ; the middle - class family with two ,
巨大的 数字 的 无子女 家庭 出现 ; 这 中间 - 班级 家庭 和 二 ,
[ɔ:(r)][æt; ət][məʊst] [θri:] ,
or at most three ,
或者 在 最多 三 ,

大量无子女家庭出现；中产阶级家庭通常有两个或最多三个孩子。

[ˈtʃɪldrən] [ɪz][ðə; ði] [ru:l] [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪkˈsep(ə)n] [ɪn][ˈsɜ:t(ə)n][ˈstrɑ:tə] .
children is the rule rather than the exception in certain strata .

孩子们 是 这 规则 相当 比 这 例外 在 肯定 地层 ；

在某些阶层中，有孩子是常态而非例外。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][ˈfæməli][ə; eɪ] [les] [ˈveəriəs] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [gru:p] , [wɪð] [ə; eɪ][smɔ:lə(r)]
This makes the family a less various and interesting group , with a smaller

这 制作 这 家庭 一个 较少的各种各样的 和 有趣的 团体 , 和 一个 较小的

[dɪˈmɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)] [əˈten](ə)n] ,

demand for attention ,

要求 为了 注意力 ,

这使得家庭成员的多样性和趣味性降低，对关注的需求也随之减少。

[ɪˈməʊ](ə)n] , [ˈefət] .

emotion , effort .

情感 , 努力 .

情感，努力。

[kwɑ:t] [əˈpɑ:t][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈment(ə)] [ˈkwɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] , [ˌaɪˈti:] [li:vz] [mɔ:(r)]
Quite apart from the general mental quickening of the time , it leaves more

相当 除 从 这 一般的 精神的 加速 的 这 时间 , 它 树叶 更多的

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ˈsəʊ](ə)] [ˈenədʒi] ,

and more social energy ,

和 更多的 社会的 活力 ,

撇开时代整体思维速度的加快不谈，这也意味着人们会拥有越来越多的社交精力。

[ˌkjʊəriˈbsəti] , [ˈentəpraɪz] [fri:] , [ˈaɪðə(r)][tu:; tə][fret] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [ˈfæməli][ˈlɪmits][ɔ:(r)][tu:; tə][gəʊ]
curiosity , enterprise free , either to fret within the narrow family limits or to go

好奇心 , 企业 自由的, 任何一个 到 烦恼 之内 这 狭窄的 家庭 限制 或者 到 去

[ˌaʊtˈsaɪd][ðem; ðəm] .

outside them .

外部 他们 .

好奇心强，又没有进取心，要么在狭小的家庭范围内烦恼，要么在家庭范围之外寻觅。

[ðə; ði] [straɪk] [əˈɡenst] [ˈpeərəntɪdʒ] [teɪks] [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)] [fɔ:mz] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [straɪk] [əˈɡenst]
The Strike against Parentage takes among other forms the form of a strike against

这 罢工 反对 亲子关系 需要 之中 其他 表格 这 形式 的 一个 罢工 反对

[ˈmæɪrɪdʒ] ;

marriage ;

婚姻 ;

反对亲子关系的罢工采取的形式之一是反对婚姻；

[ɡreɪt] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [stænd][aʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈleɪ](ə)nɪp] [wɪt] [ˈevri]
great numbers of men and women stand out from a relationship which every

伟大的 数字 的 男人 和 女性 站立 出去 从 一个 关系 哪个 每一个

[jɪə(r)] [si:m] [mɔ:(r)] [ˈlɪmɪtɪŋ] [ænd; ənd] ([ɪkˈsept] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ˈtemprəri] [ˈpæʃənəl] [ˈæspekt])

year seems more limiting and (except for its temporary passional aspect)

年 似乎 更多的 限制 和 (除了 为了 它是 暂时的 热情洋溢 方面)

[ˈpɜ:pəsələs] .

purposeless .

无目的 .

很多男女都选择结束一段感情，因为这段感情似乎每年都在限制他们，而且（除了短暂的激情之外）毫无意义。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪnˈtelɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈhelθi] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈædɪkwətli] [ɪmˈplɔɪd] ,
The number of intelligent and healthy women inadequately employed ,

这 数字 的 聪明的 和 健康 女性 不足 受雇 ,

大量聪明健康的女性未能充分就业。

[hu:] ['aɪðə(r)]['aɪd(ə)l][æz; əz] [waɪvz] [ɪn] [ə'tenʃuəriəd] ['mɒd(ə)n] ['fæmɪlɪz] , ['tʃaɪldləs] [ɔ:(r)] [wɪð] [æn; ən]
who either idle as wives in attenuated modern families , childless or with an
WHO 任何一个 闲置的 作为 妻子们 在 减弱 现代的 家庭 , 无子女 或者 和 一个
[ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tʃaɪld][ɔ:(r)][səʊ] ,
insufficient child or so ,
不足的 孩子 或者 所以 ,

她们要么是现代家庭中无所事事的妻子, 要么没有孩子, 要么孩子太少或不成器。

[ɔ:(r)] [hu:] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ʌn'sætɪsfɑɪɪŋ] [səb'sɪstəns] [æz; əz] [ʌn'mæriəd] ['wɪmɪn] ,
or who work for an unsatisfying subsistence as unmarried women ,
或者 WHO 工作 为了 一个 不令人满意 生存 作为 未婚 女性 ,
[ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] .
increases :
增加 :

或者像未婚女性那样, 从事无法令人满意的体面工作的人越来越多。

[tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [kəm'pli:t] conceptions36
To them the complete conceptions36
到 他们 这 完全的 conceptions36
对他们来说, 完整的概念36

[ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ə'pi:l] .
of Socialism should have an extraordinary appeal .
的 社会主义 应该 有 一个 非凡的 上诉 :
社会主义应该具有非凡的吸引力。

[ðə; ði] [ə'piəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['femənɪn] [maɪnd][ænd; ənd][səʊl][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ]
The appearance of the feminine mind and soul in the world as something
这 外貌 的 这 女性 头脑 和 灵魂 在 这 世界 作为 某物
[dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd][self] - ['kɒŋʃəs] ,
distinct and self - conscious ,
清楚的 和 自己 - 有意识的 ,
女性心灵和灵魂在世间的呈现, 是独特而有自我意识的。

[ɪz][ðə; ði] [ə'piəriəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [nju:] ['endʒɪn][ɒv; əv]['krɪtɪsɪzəm] [ə'genst] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəlɪst]
is the appearance of a distinct new engine of criticism against the individualist
是 这 外貌 的 一个 清楚的 新的 引擎 的 批评 反对 这 个人主义者
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,
这是对个人主义家庭的一种全新批判力量的出现。

[ə'genst] [ðɪs] ['dwɪndlɪŋ] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌns] - [ə'sendənt] [meɪl] — [hu:] [nəʊ][lɒŋgə(r)]
against this dwindling property of the once - ascendant male — who no longer
反对 这 逐渐减少 财产 的 这 一次 - 上升 男性 — WHO 不 更长
[ɪ'fektʃuəli] [ru:lz] , [nəʊ][lɒŋgə(r)] ,
effectually rules , no longer ,
有效地 规则 , 不 更长 ,
与之相对的是, 曾经占据主导地位的男性——如今已不再有效统治——的财产正在不断减少。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , ['aɪðə(r)] [prə'tekts] [ɔ:(r)] [sə'steɪnz] ,
in many cases , either protects or sustains ,
在 许多 案例 , 任何一个 保护 或者 维持 ,
在许多情况下, 要么起到保护作用, 要么起到维持作用。

[hu:] [ɔ:l] [tu:] ['ɒf(ə)n][ɪz][səʊ] [ɔ:n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bi:mz] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [vek'seɪʃəs]
who all too often is so shorn of his beams as to be but a vexatious
WHO 全部 也 经常 是 所以 剪 的 他的 光束 作为 到 是 但 一个 令人烦恼的
['paʊə(r)][ɒv; əv] ['dʒeləs] [rɪ'strɪk(ə)n] [ænd; ənd] [ɪntə'fɪəriəns] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
power of jealous restriction and interference upon his wife and children .
力量 的 嫉妒的 限制 和 干涉 之上 他的 妻子 和 孩子们 :
他常常因为缺乏主见而变得心胸狭隘, 最终只会成为嫉妒、限制和干涉妻子儿女的烦人力量。

[ðə; ði][ˈedʒukertɪd][gɜ:l] [riˈzent] [ðə; ði][prəˈpəʊzd] [lɒs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfri:dəm] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] ,
The educated girl resents the proposed loss of her freedom in marriage ,
这 受过教育 女孩 怨恨 这 建议的 损失 的 她 自由 在 婚姻 ,
受过良好教育的女孩对婚姻中可能失去的自由感到不满。

[ðə; ði][ˈedʒukertɪd] [ˈmæɪɪd] [ˈwʊmən][ˈri:ələɪzɪz][æz; əz] [wel] [æz; əz] [riˈzent] [ðə; ði] [ˈlɒsɪz] [ɒv; əv][skəʊp]
the educated married woman realizes as well as resents the losses of scope
这 受过教育 已婚 女士 意识到 作为 出色地 作为 怨恨 这 损失 的 范围
[ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ˈmæɪɪdʒ] [inˈteɪl] .
and interest marriage entails .
和 兴趣 婚姻 包含 .
受过教育的已婚女性既意识到婚姻带来的视野和兴趣的丧失， 也对此感到不满。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][i:kəˈnɒmɪk] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ðæt] [meɪk] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈwɪmɪn]
If it were not for the economic disadvantages that make intelligent women
如果 它 是 不是 为了 这 经济的 缺点 那 制作 聪明的 女性
[dred] [ə; eɪ] [ˈsɒlətri] [əʊld][eɪdʒ][ɪn][ˈbɪtə(r)] [ˈpɒvəti] ,
dread a solitary old age in bitter poverty ,
恐惧 一个 孤 老的 年龄 在 苦的 贫困 ,
如果不是经济上的劣势让聪明的女性害怕孤独终老， 生活在极度贫困之中，

[vɑ:st] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmæɪɪd] [tu:; tə] - [deɪ] [wʊd] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ˈsɪŋg(ə)l]
vast numbers of women who are married to - day would have remained single
广阔的 数字 的 女性 WHO 是 已婚 到 - 天 会 有 剩余 单身的
[ˌɪndɪˈpendənt] [ˈwɪmɪn] .
independent women .
独立的 女性 .
如今已婚女性中的很大一部分原本会保持单身独立女性的身份。

[ðɪs] [ˌdɪskənˈtent] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ][əˈveɪləb(ə)l] [fɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
This discontent of women is a huge available force for Socialism .
这 不满 的 女性 是 一个 巨大的 可用的 力量 为了 社会主义 .
女性的这种不满情绪是社会主义可以利用的一股巨大力量。

[ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][wɒz; wəz] , [tu:; tə][pʊt] it37
The wife of the past was , to put it37
这 妻子 的 这 过去的 曾是 , 到 放 it37
过去那位妻子，说起来是这样37

[ˈbru:təli] , [kɔ:t] [ˈjʌŋgə] — [səʊ] [jʌŋ] [ðæt] [fi:; ji][hæd; həd][hæd; həd][nəʊ][taɪm][tu:; tə] [θɪŋk] —
brutally , caught younger — so young that she had had no time to think —
残酷地 , 捕捉 年轻 — 所以 年轻的 那 她 有 有 不 时间 到 思考 —
[fi:; ji][bɪˈgæən][ˌfɔ:θˈwɪθ; ˌfɔ:θˈwɪð][tu:; tə][beə(r)] [ˈbeɪbɪz] ,
she began forthwith to bear babies ,
她 开始 立即 到 熊 婴儿 ,
她年纪轻轻就被残忍地夺去了生命——年轻到她根本没有时间思考——她立刻就开始生育孩子。

[rɪə(r)] [ˈbeɪbɪz] ,
rear babies ,
后部 婴儿 ,
后排婴儿，

[ænd; ənd] ([wɪtʃ] [fi:; ji][dɪd][ɪn][ə; eɪ][kwɔ:t] [prəˈpɔ:ʃənət] [prəˈfju:ʒn]) [ˈberi] [ˈbeɪbɪz] — [fi:; ji][ˈnevə(r)]
and (which she did in a quite proportionate profusion) bury babies — she never
和 (哪个 她 做过 在 一个 相当 成比例的 丰富) 埋葬 婴儿 — 她 绝不
[hæd; həd][ə; eɪ][ˈməʊmənt][tu:; tə] [θɪŋk] .
had a moment to think .
有 一个 片刻 到 思考 .
而且（她也大量地）埋葬婴儿——她从来没有片刻时间去思考。

[naʊ] [ðə; ði] [waɪf] [waɪð] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['leɪʒə(r)] ,
Now the wife with double the leisure ,
现在 这 妻子 和 双倍的 这 闲暇 ,

现在妻子拥有了双倍的空闲时间，

['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ha:f] [ðə; ði] [ɪ'məʃən(ə)l] [skəʊp] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [wɔ:n] [prə'li:fɪk]
double the education and half the emotional scope of her worn prolific
双倍的 这 教育 和 一半 这 情绪 范围 的 她 磨损 多产的
[ˈgrænməðə(r)] ,
grandmother ,
祖母 ,

受教育程度是她那饱经风霜、著作等身的祖母的两倍，但情感广度却只有她的一半。

[sɪts] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [θɪŋks] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] .
sits at home and thinks things over .
坐着 在 家 和 思考 事物 超过 .

他待在家里仔细思考。

[ju:; jʊ] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] ['letɪŋ] [hɜ:'self] [lu:s] [ɪn] [klʌbz] , [ɪn] ['lɪtərəri] ['entəpraɪzɪz] ,
You find her letting herself loose in clubs , in literary enterprises ,
你 寻找 她 出租 她自己 松动的 在 俱乐部 , 在 文学 企业 ,

你会发现她经常在俱乐部里、在文学活动中放松身心。

[ɪn] [ski:m] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɔɪnt] ['haʊshəʊldz] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɜ:'self] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
in schemes for joint households to relieve herself and her husband
在 方案 为了 联合的 家庭 到 缓解 她自己 和 她 丈夫
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kən'tɪnju'eɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dju:ə,lɒg] [ðæt] [hæz; həz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɪts] ['ɪntrəst] .
from the continuation of a duologue that has exhausted its interest .
从 这 续篇 的 一个 对话 那 有 筋疲力尽的 它是 兴趣 .

在联合家庭方案中，她和丈夫可以摆脱已经失去意义的二人对话的持续进行。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [faɪndz] [hɪm'self] [drɪ'vaɪdɪd] [brɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] [ˌsɪmpə'tetɪk] [sens] [ɒv; əv] ['ti:diəm] [ænd; ənd]
The husband finds himself divided between his sympathetic sense of tedium and
这 丈夫 发现 他自己 分割 之间 他的 交感神经 感觉 的 乏味 和

[ðə; ði] [prə'praɪət(ə)ri] [trə'dɪ(ə)n] [ɪn] [wɪt] [wi:; wi] [lɪv; laɪv] .
the proprietary tradition in which we live .
这 所有权 传统 在 哪个 我们 居住 .

丈夫发现自己陷入了两难境地：一方面是他能体会到的无聊，另一方面是我们所处的占有欲强的传统观念。

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['tenʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [dɪsɪntɪ'greɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [prə'praɪət(ə)ri] ['fæməli] [nəʊ]
For these tensions in the disintegration of the old proprietary family no
为了 这些 紧张局势 在 这 解体 的 这 老的 所有权 家庭 不
['remədi] [ˈɒfəz] [ɪt'self] [tu:; tə] - [deɪ] [ɪk'sept] [ðə; ði] [sə'lʊʃən] [ðæt] [ə'raɪz] [æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] ['pɔ:ʃənz]
remedy offers itself to - day except the solutions that arise as essential portions
补救 优惠 本身 到 - 天 除了 这 解决方案 那 出现 作为 基本的 部分
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [ski:m] .
of the Socialist scheme .
的 这 社会主义 方案 .

对于旧式家族企业解体带来的这些紧张局势，如今除了社会主义方案中不可或缺的组成部分之外，没有其他补救措施。

[ðə; ði] [ɔ:l'tɜ:nətɪv] [ɪz] [hɪ'pɒkrəsi] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:də(r)] .
The alternative is hypocrisy and disorder .
这 选择 是 虚伪 和 紊乱 .

另一种选择是虚伪和混乱。

[ðeə(r)] [ɪz] [jet] [ə'hʌðə(r)] [ænd; ənd] [stɪl] [mɔ:(r)] [ɪ'fektʃuəl] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [streɪnz] [æt; ət] [wɜ:k] [ɪn] [ðə; ði]
There is yet another and still more effectual system of strains at work in the
那里 是 然而 其他 和 仍然 更多的 有效的 系统 的 菌株 在 工作 在 这
[ɪg'zɪstɪŋ] ['səʊʃ(ə)l] ['ju:nɪt] ,
existing social unit ,
现存的 社会的 单元 ,

在现有的社会单元中，还存在着另一种更为有效的压力系统在起作用。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [streɪn] between38
and that is the strain between38
和 那 是 这 拉紧 between38

这就是38之间的压力

[ˈpeərənts][ænd; ʌnd] [ˈtʃɪldrən] .
parents and children .
父母 和 孩子们 .

父母和孩子。

[ðæt] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪgˈzɪstɪd] .
That has always existed .
那 有 总是 存在 .

这种情况一直存在。

[,aɪˈti:] [ɪz][wʌn][pʊ; əv][ˈaʊə(r)][məʊst][trænsˈpærənt][,sentrɪˈment(ə)][priˈtens, ˈpri:t-] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz] [ˈeni]
It is one of our most transparent sentimental pretences that there is any
它 是 一 的 我们的 最多 透明的 感伤的 伪装 那 那里 是 任何
[ˈnæt(ə)rəl] [səˌbɔ:drɪˈneɪʃn] [pʊ; əv][sʌn][tu:; tə][ˈfɑ:ðə(r)] ,
natural subordination of son to father ,
自然的 从属关系 的 儿子 到 父亲 ,

认为儿子天生就应该服从父亲，这是我们最虚伪、最矫揉造作的情感借口之一。

[pʊ; əv] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə][ˈmʌðə(r)] .
of daughter to mother .
的 女儿 到 母亲 .

女儿对母亲说。

[æz; ɜz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pʊ; əv][fækt][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [pʊ; əv][ˈnæt(ə)rəl][ænˈtæɡənɪzəm] [əˈpiəz] [æt; ət][ðə; ði]
As a matter of fact a good deal of natural antagonism appears at the
作为 一个 事情 的 事实 一个 好的 交易 的 自然的 对抗 出现 在 这
[,ædəˈles(ə)ns] [pʊ; əv][ðə; ði] [jʌŋ] .
adolescence of the young .
青春期 的 这 年轻的 .

事实上，青少年时期往往会出现相当多的自然对抗情绪。

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈveri] [laɪk][æn; ən][ˈɪnstɪŋkt] [stə:] [ɪn][ðem; ðəm] , [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] , [tu:; tə][gəʊ][aʊt] .
Something very like an instinct stirs in them , to rebel , to go out .
某物 非常 喜欢 一个 本能 搅拌 在 他们 , 到 反叛 , 到 去 出去 .

他们心中涌起一种类似本能的冲动，想要反抗，想要出去闯荡。

[ðə; ði][əʊld][ˈhæbɪts][pʊ; əv] [səˈlɪsɪtju:d] , [kənˈtrəʊl][ænd; ʌnd] [rɪˈstreɪnt] [ɪn][ðə; ði][ˈpeərənt] [brɪˈkʌm] [mɔ:(r)]
The old habits of solicitude , control and restraint in the parent become more
这 老的 习惯 的 关怀 , 控制 和 克制 在 这 父母 变得 更多的
[ænd; ʌnd][mɔ:(r)] [ˈhæmpə] ,
and more hampering ,
和 更多的 阻碍 ,

父母过去那种过度关心、控制和克制的习惯正变得越来越具有阻碍作用。

[ˈɜ:ksəm] , [ænd; ʌnd][ɪgˈzæspərəɪtɪŋ; ɪgˈzɑ:spərəɪtɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] .
irksome , and exasperating to the offspring .
烦人的 , 和 可气 到 这 后代 .

令孩子感到恼火和烦躁。

[ðə; ði][ˈmɪd(ə)] - [kla:s] [sʌn] [gets] [əˈweɪ] [ɪn][ˈspɪrɪt][ænd; ʌnd][ɪn][fækt][tu:; tə] [sku:l] , [tu:; tə] [ˈkɒlɪdʒ] ,
The middle - class son gets away in spirit and in fact to school , to college ,
这 中间 - 班级 儿子 获得 离开 在 精神 和 在 事实 到 学校 , 到 大学 ,
中产阶级的儿子在精神上和实际上都远离了家乡，去上学，上大学。

[tu:; tə] [ˈbɪznəs] — [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [dʌz] [ɔ:l][ˌji:; ʃi][kæn; kən][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnt] [ɪgˈzɑ:mp(ə)] .
to business — his sister does all she can to follow his excellent example .
到 商业 — 他的 姐姐 做 全部 她 能 到 跟随 他的 出色的 例子 .

在事业方面——他的妹妹竭尽所能地效仿他的优秀榜样。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [wið] [vɑːst][ˈmɒrəl][ænd; ənd] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ˈprəʊɡres][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt]
In a world with vast moral and intellectual changes in progress the intelligent
在一个世界和广阔的道德和知识分子变化在进步这聪明的
[jʌŋ] [faɪnd][ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪndɪˈpendəns] [ɪnˈtensɪfaɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈkɒnflɪkt][ɒv; əv]
young find the personal struggle for independence intensified by a conflict of
年轻的寻找这个人的斗争为了独立加强经过一个冲突的
[aɪˈdiəz] .
ideas .
想法 .

在一个道德和思想发生巨大变化的世界里，聪明的年轻人发现，思想的冲突加剧了他们争取独立的个人斗争。

[ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] [ˈtendənsɪ] [tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːv] [ˈjuːθfʌnəs] ;
The modern tendency to cherish and preserve youthfulness ;
这现代的 趋势 到 珍惜 和 保存 青春 ;
现代人珍视和保持青春的倾向；

[ðə; ði][ˈkiːnə(r)] [dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ðæt] [prɪˈvents] [ˈwɪmɪn] [ˈɡetɪŋ] [fæt][ænd; ənd] [ˈʌɡli] ,
the keener desire for living that prevents women getting fat and ugly ,
这 更敏锐 欲望 为了 活的 那 阻止 女性 获得 胖的 和 丑陋的 ,
更强烈的求生欲望使女性免于肥胖和丑陋。

[ænd; ənd][men][bɔːld][ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [baɪ] [ˈfɔːti] - [faɪv] , [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈzɒlvənt] [ˈfæktə(r)]
and men bald and incompetent by forty - five , is another dissolvent factor
和 男人 秃 和 不称职的 经过 四十 - 五 , 是 其他 溶剂 因素
[əˈmʌŋ] [ðiːz] [ˈstresɪz] .
among these stresses .
之中 这些 压力 .
男性在 45 岁之前秃顶且能力下降，这是这些压力中的另一个崩溃因素。

The39
The39
The39

The39

[ˈdɔːtə(r)] [ɪz][nɒt][ˈəʊnli] [rɪˈstreɪnd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðəz] [puːˈsepts] , [bʌt; bət] [ɪnˈfleɪmd] [baɪ]
daughter is not only restrained by her mother's precepts , but inflamed by
女儿 是 不是 仅有的 克制 经过 她 母亲的 戒律 , 但 发炎的 经过
[hɜː(r); hə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] .
her example .
她 例子 .
女儿不仅受到母亲教诲的约束，而且受到母亲榜样的激励。

[ðə; ði][sʌn][faɪndz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈkəʊˈiːvəl] [ˈtriːtɪŋ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kənˈtemp(ə)rəri] .
The son finds his father's coevals treating him as a contemporary .
这 儿子 发现 他的 父亲的 同时代人 治疗 他 作为 一个 当代的 .
儿子发现父亲的同代人把他当作同龄人看待。

[wel] , [ˈɪntuː] [ðiːz] [ˈkɒnflɪkts][ænd; ənd] [dɪsˈɔːdəz] [ˈkɒmz] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] , [ænd; ənd][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][əˈləʊn] ,
Well , into these conflicts and disorders comes Socialism , and Socialism alone ,
出色地 , 进入 这些 冲突 和 疾病 来 社会主义 , 和 社会主义 独自的 ,
[tuː; tə][ɪkˈspleɪn] ,
to explain ,
到 解释 ,
正是在这些冲突和混乱之中，出现了社会主义，而且只有社会主义才能解释这一切。

[tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ] , [tuː; tə][prəˈpəʊz] [ŋjuː] [kənˈvenʃnz] [ænd; ənd][ŋjuː] [ɪnˈtɜːrprɪˈteɪʃən] [ɒv; əv]
to justify , to propose new conventions and new interpretations of
到 证明合法 , 到 提出 新的 惯例 和 新的 解释 的
[rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ,
relationship ,
关系 ,
为了证明其合理性，提出关于关系的新惯例和新解释，

[tuː; tə] [ˈtʃæmpiən] [ðə; ði] [ˈriːznəbl] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] , [tuː; tə] [ˈmitigeɪt] [ðə; ði] [ˈθwɔːtɪd]
to champion the reasonable claims of the young , to mitigate the thwarted
到 冠军 这 合理的 索赔 的 这 年轻的 , 到 缓解 这 受挫
[ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] .
ownership of the old .
所有权 的 这 老的 .

维护年轻人的合理诉求，减轻老年人权益受损的困境。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ˈkɒmz] , [kənˈstrʌktɪv] [əˈmɪd][ðə; ði] [ˈrekiɪdʒ] .
Socialism comes , constructive amid the wreckage .
社会主义 来 , 建设性的 之中 这 残骸 .

社会主义在废墟中崛起，具有建设性意义。

[let] [em ˈiː] [æ; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][bɪˈfɔː(r)][ai] [kənˈkluːd] , [pʊt] [wʌn] [θɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst]
Let me at this point , and before I conclude , put one thing with the utmost
让 我 在 这 观点 , 和 前 我 结束 , 放 一 事物 和 这 极致
[ˈpɒsəb(ə)l] [ˈkliənəs] .
possible clearness .
可能的 清晰度 .

在此，在我结束发言之前，请允许我尽可能清楚地说明一件事。

[ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst] [dʌz] [nɒt] [prəˈpəʊz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kənˈsiːvəbli] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz]
The Socialist does not propose to destroy something that conceivably would otherwise
这 社会主义 做 不是 提出 到 破坏 某物 那 或许 会 否则
[lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ˈevə(r)] ,
last for ever ,
最后的 为了 曾经 ,

社会主义者并不打算摧毁那些原本可能永远存在的事物。

[wen] [hiː; hi][prəˈpəʊzɪz][ə; eɪ] [njuː] [set][ɒv; əv] [ɪnstrɪˈtjuːʃənz] ,
when he proposes a new set of institutions ,
什么时候 他 提议 一个 新的 放 的 机构 ,

当他提出一套新的制度时，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [kənˈdʌkt] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][əʊld][prəˈpraɪət(ə)rɪ][ˈfæməli] .
and a new system of conduct to replace the old proprietary family .
和 一个 新的 系统 的 执行 到 代替 这 老的 所有权 家庭 .

以及一套新的行为准则来取代旧的家族企业。

[hiː; hi][nəʊ][mɔː(r)] [rɪˈgɑːdz] [ðə; ði][ɪnstrɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɜːmənənt] [θɪŋ] [ðæn; ðən]
He no more regards the institution of marriage as a permanent thing than
他 不 更多的 问候 这 机构 的 婚姻 作为 一个 永恒的 事物 比

[hiː; hi] [rɪˈgɑːdz] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɜːmənənt] [θɪŋ] .
he regards a state of competitive industrialism as a permanent thing .
他 问候 一个 状态 的 竞争的 工业主义 作为 一个 永恒的 事物 .

他并不认为婚姻制度是永恒不变的，就像他并不认为竞争性工业化状态是永恒不变的一样。

[ɪn][ðə; ði][iːkəˈnɒmɪk] [sfɪə(r)] , [kwɑɪt] [əˈpɑːt][frɒm; frəm][ˈeni] [ˈsəʊʃəlɪst] [aɪˈdiəz] or40
In the economic sphere , quite apart from any Socialist ideas or40
在 这 经济的 领域 , 相当 除 从 任何 社会主义 想法 or40

在经济领域，撇开任何社会主义思想或40不谈

[ˈsəʊʃəlɪst] [ækˈtɪvətɪz] , [aɪ ˈtiː] [ɪz][ˈmænɪfest] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] [dɪˈstrɔɪ] [ɪtˈself] .
Socialist activities , it is manifest that competitive individualism destroys itself .
社会主义 活动 , 它 是 显现 那 竞争的 个人主义 摧毁 本身 .

社会主义活动清楚地表明，竞争性个人主义会自我毁灭。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈriːzənd] [aʊt] [lɒŋ] [əˈgəʊ][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][mɑːks] ;
This was reasoned out long ago in the Capital of Marx ;
这 曾是 有理智的 出去 长的 前 在 这 首都 的 马克思 ;

马克思在《资本论》中早已阐述过这一点；

[,aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈsiːvɪŋ] [ɪts][fɜːst][dʒaɪˈɡæntɪk] [ˈpræktɪkl] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [stɜːts] [ɒv; əv]
it is receiving its first gigantic practical demonstration in the United States of
它 是 接收 它是第一的 巨大 实际的 示范 在 这 团结的 各州 的
[əˈmerɪkə] .
America .
美国 .

它在美国迎来了首次大规模实际演示。

[wɒtˈevə(r)] [ˈhæpənz] ,
Whatever happens ,
任何 发生 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

我们相信竞争性工业主义将会改变并最终消亡——至少我们社会主义者认为，某种形式的社会主义的替代方案是暴政和社会崩溃。
[səʊ] , [tuː] , [ɪn][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [sfɪə(r)] , [ˈweðə(r)] [ˈsəʊʃəlɪsts] [səkˈsiːd] [ɔːltəˈgeðə(r)][ɔː(r)][feɪl][ɔːltəˈgeðə(r)] ,
So , too , in the social sphere , whether Socialists succeed altogether or fail altogether ,
所以 , 也 , 在 这 社会的 领域 , 无论 社会主义者 成功 共 或者 失败 共 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

同样，在社会领域，社会主义者是彻底成功还是彻底失败，也无关紧要。
[səʊ] , [tuː] , [ɪn][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [sfɪə(r)] , [ˈweðə(r)] [ˈsəʊʃəlɪsts] [səkˈsiːd] [ɔːltəˈgeðə(r)][ɔː(r)][feɪl][ɔːltəˈgeðə(r)] ,
So , too , in the social sphere , whether Socialists succeed altogether or fail altogether ,
所以 , 也 , 在 这 社会的 领域 , 无论 社会主义者 成功 共 或者 失败 共 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

无论他们以何种方式成功或失败，
[ɔː(r)][ɪn] [wɒtˈevə(r)] [ˈmeʒə(r)] [ðeɪ] [səkˈsiːd] [ɔː(r)][feɪl] ,
or in whatever measure they succeed or fail ,
或者 在 任何 措施 他们 成功 或者 失败 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

但这并不能改变家庭正在衰弱、萎缩、解体、瓦解的事实。
[,aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][ɔːltə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈwiːkənɪŋ] , [ˈdwaɪndlɪŋ] , [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] ,
it does not alter the fact that the family is weakening , dwindling , breaking up ,
它 做 不是 改变 这 事实 那 这 家庭 是 减弱 , 逐渐减少 , 打破 向上 ,
[dɪsˈɪntɪɡreɪtɪŋ] .
disintegrating .
瓦解 .
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

The alternative to a planned and organized Socialism is not the maintenance
这 选择 到 一个 计划 和 组织 社会主义 是 不是 这 维护
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] ,
of the present system ,
的 这 展示 系统 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

计划社会主义的替代方案并非维持现行制度。

but its logical development ,
但 它是 逻辑 发展 ,
[wɪː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [kəmˈpetətɪv] [ɪnˈdʌstriəlɪzəm] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][end] — [ænd; ənd][wɪː; wi]
we believe that competitive industrialism will change and end — and we
我们 相信 那 竞争的 工业主义 将要 改变 和 结尾 — 和 我们
[ˈsəʊʃəlɪsts] [æt; ət] [liːst] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə][sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ɪz]
Socialists at least believe that the alternative to some form of Socialism is
社会主义者 在 至少 相信 那 这 选择 到 一些 形式 的 社会主义 是
[ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈruːɪn] .
tyranny and social ruin .
暴政 和 社会的 废墟 .

但它的逻辑发展，

社会主义与家庭(Socialism and the family)

第2/2页

[ænd; ənd] [wɒt] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðəʊz] [aɪ'diəz][ɪz] ['ɒfəd] [ɪk'sept] [baɪ][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ?
And what change in those ideas is offered except by the Socialist ?
和 什么 改变 在 那些 想法 是 提供 除了 经过 这 社会主义 ?

除了社会主义者之外，还有谁能对这些思想提出改变呢？

[ɪn][rɪ'leɪ(ə)n][tu:; tə][ɔ:l] [ði:z] [məʊst] ['ɪntɪmət] ['æspekts][ɒv; əv][laɪf] , ['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ænd; ənd]['səʊʃəlɪz(ə)m]
In relation to all these most intimate aspects of life , Socialism , and Socialism
在 关系 到 全部 这些 最多 亲密的 方面 的 生活 , 社会主义 , 和 社会主义
[ə'ləʊn] ,
alone ,
独自的 ,

就所有这些最私密的人生层面而言，只有社会主义，而且只有社会主义，

[sə'plaɪz] [ðə; ði][həʊp][ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [ɒv; əv] [kli:n] [ænd; ənd] ['præktɪkəbl] [sə'lʊʃən] .
supplies the hope and suggestions of clean and practicable solutions .
补给品 这 希望 和 建议 的 干净的 和 切实可行的 解决方案 .

提供清洁、实用解决方案的希望和建议。

[səʊ][fa:(r)] , ['səʊʃəlɪsts] [hæv; həv]['aɪðə(r)] [bi:n] ['saɪlənt][ɔ:(r)] [veɪg] , [ɔ:(r)] — [let][ju: 'es] [seɪ] — ['tæktfl] ,
So far , Socialists have either been silent or vague , or — let us say — tactful ,
所以 远的 , 社会主义者 有 任何一个 到过 沉默的 或者 模糊的 , 或者 — 让 我们 说 — 委婉 ,
到目前为止，社会主义者要么保持沉默，要么含糊其辞，或者——我们不妨说——态度比较委婉。

[ɪn][rɪ'leɪ(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ['sentrəl] ['tæŋg(ə)][ɒv; əv][laɪf] .
in relation to this central tangle of life .
在 关系 到 这 中央 纠纷 的 生活 .

与这种核心的生活纠葛有关。

[tu:; tə][brɪ'gɪn][tu:; tə] [spi:k] ['pleɪnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['saɪləns] [ænd; ənd] [sə'preʃ(ə)n] ,
To begin to speak plainly among the silences and suppressions ,
到 开始 到 说话 显然 之中 这 沉默 和 抑制 ,

在沉默和压抑中开始坦诚地说话，

[ðə; ði] “ [faɪnd][aʊt][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ” [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [taɪm] , [wʊd] [bi:; bi] , [aɪ] [θɪŋk] ,
the “ find out for yourself ” of the current time , would be , I think ,
这 “ 寻找 出去 为了 你自己 ” 的 这 当前的 时间 , 会 是 , 我 思考 ,

我认为，当下“自己去发现”的理念应该是：

[tu:; tə][grɪp][ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [klɑ:s] ['wʊmən][ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [klɑ:s] [ju:θ] [ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz]
to grip the middle - class woman and the middle - class youth of both sexes
到 紧握 这 中间 - 班级 女士 和 这 中间 - 班级 青年 的 两个都 性别

[wɪð] [æn; ən][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [nju:] ['ɪntrəst] ,
with an extraordinary new interest ,
和 一个 非凡的 新的 兴趣 ,

让中产阶级女性和中产阶级青年（无论男女）都对它产生一种非凡的新兴趣。

[tu:; tə] [ɪ'reɪdiət] [ðə; ði] [di'senʃən] [ɒv; əv] ['evri] [bɔ:d] ['kʌp(ə)][ænd; ənd] ['evri] ['skwɒb(ə)lɪŋ] ['fæməli]
to irradiate the dissensions of every bored couple and every squabbling family
到 照射 这 分歧 的 每一个 无聊的 夫妻 和 每一个 争吵 家庭

[wɪð] [brɔ:d] [kən'sepʃnz] , -
with broad conceptions , 42
和 广阔 概念 , -

用开阔的视野驱散每一对厌倦婚姻的夫妻和每一个争吵不休的家庭之间的不和， 42

[ænd; ənd] [ɪ'no:məsli] [tu:; tə] [ɪn'la:dʒ] [ænd; ənd] ['stimjuleɪt] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['mu:vmənt] [æt; ət][ðə; ði]
and enormously to enlarge and stimulate the Socialist movement at the
和 非常 到 放大 和 刺激 这 社会主义 移动 在 这
[ˈprez(ə)nt][taɪm] .
present time .
展示 时间 .

并且极大地扩大和刺激了当前的社会主义运动。

[hɪə(r)][endz][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ri:d] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [welz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfeɪbiən][sə'saɪəti] ,
Here ends the paper read by Mr . Wells to the Fabian Society ,
这里 结束 这 纸 读 经过 先生 . 威尔斯 到 这 法比安 社会 ,
威尔斯先生在费边社宣读的论文到此结束。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ðæt] [ˈfɒləʊz] [hi:; hi][sets] [aʊt][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [kən'sep](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [rɪ'leɪ](ə)nz]
but in this that follows he sets out the Socialist conception of the new relations
但 在 这 那 跟随 他 套 出去 这 社会主义 概念 的 这 新的 关系
[ðæt] [mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][əʊld] [mʌtʃ] [mʌ:(r)] [ˈkliəli] . -
that must follow the old much more clearly . 43
那 必须 跟随 这 老的 很多 更多的 清楚地 . -

但在接下来的部分中，他更清晰地阐述了社会主义关于旧关系之后必然出现的新关系的构想。⁴³

[,aɪ'aɪ]
II
二

二

[aɪ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ðæt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈri:də(r)][æt; ət][ɔ:l] [ə'pri:ʃierts] [ðə; ði] ['stedi] [dɪ'veləpmənt]
I do not think that the general reader at all appreciates the steady development
我 做 不是 思考 那 这 一般的 读者 在 全部 感谢 这 稳定的 发展
[ɒv; əv] ['səʊʃəlɪst] [θɔ:t] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [ˈdekeɪdz] .
of Socialist thought during the past two decades .
的 社会主义 想法 期间 这 过去的 二 几十年 .

我认为普通读者根本无法理解过去二十年来社会主义思想的稳步发展。

[də'rektli] [wʌn] [ˈkɒmz] [ˈɪntu:][kləʊz] [ˈkɒntækt] [wɪð] [kən'temp(ə)rəri] ['səʊʃəlɪsts] [wʌn] [dɪs'kʌvə] [ɪn][ɔ:l][sɔ:rts]
Directly one comes into close contact with contemporary Socialists one discovers in all sorts
直接地 一 来 进入 关闭 接触 和 当代的 社会主义者 一 发现 在 全部 排序
[ɒv; əv] [weɪz] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪn'θetɪk] [wɜ:k] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [ænd; ənd] [sti:l] [ɪz][ɪn]
of ways the evidence of the synthetic work that has been and still is in
的 方式 这 证据 的 这 合成的 工作 那 有 到过 和 仍然是 在
[ˈprəʊses] ,
process ,
过程 ,

只要直接与当代社会主义者密切接触，就会以各种方式发现他们过去和现在仍在进行的综合性工作的证据。

[ðə; ði] [ˈkliəriŋ] [ænd; ənd] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ˈgaɪdɪŋ] [aɪ'diəz] , [ðə; ði][kwɒlɪfɪ'keɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈprɪmətɪv]
the clearing and growth of guiding ideas , the qualification of primitive
这 清理 和 生长 的 指导 想法 , 这 资格 的 原始
[ˈstɛɪtmənts] , [ðə; ði][kən,sɪdə'reɪ](ə)n] ,
statements , the consideration ,
声明 , 这 考虑 ,

指导思想的澄清和发展，原始陈述的限定，思考，

[ðə; ði] [ædæp'teɪʃn] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [ˈædɪkwət] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
the adaptation to meet this or that adequate criticism .
这 适应 到 见面 这 或者 那 足够的 批评 .
做出适当的调整以回应这样的或那样的批评。

[ə; eɪ][ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [əˈgəʊ][ˈsəʊʃəlaɪz(ə)m][wɒz; wəz] [stɪl] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [ɪkˈstent][ə; eɪ]
A quarter of a century ago Socialism was still to a very large extent a
一个 四分之一 的 一个 世纪 前 社会主义 曾是 仍然 到 一个 非常 大的 程度 一个
[ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˈnegətɪv] ,
doctrine of negative ,
教义 的 消极的 ,

四分之一世纪前，社会主义在很大程度上仍然是一种消极的理论，

[ə; eɪ] [ˈpæʃənət] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ænd; ənd][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθiəriːz] [ðæt] [səˈsteɪnd] [ænd; ənd][ɪkˈskjuːzd]
a passionate criticism and denial of the theories that sustained and excused
一个 热情的 批评 和 拒绝 的 这 理论 那 持续 和 已原谅
[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɒv; əv] [kənˈtemp(ə)rəri] [laɪf] ,
the injustices of contemporary life ,
这 不公正 的 当代的 生活 ,
对那些维持和辩解当代生活不公正现象的理论进行了激烈的批判和否定。

[ə; eɪ][rɪˌpjuːdɪˈeɪ](ə)n][ɒv; əv][ˈsəʊ(ə)l][ænd; ənd][ɪːkəˈnɒmɪk] [ˈmeθədʒ] [ðen] [held][tuː; tə][biː; bi]
a repudiation of social and economic methods then held to be
一个 拒绝 的 社会的 和 经济的 方法 然后 握住 到 是
[ˌɪndɪˈspensəb(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
indispensable and in the very nature of things .
必不可少 和 在 这 非常 自然 的 事物 .

对当时被认为是不可或缺且是事物本质的社会和经济方法的否定。

[ɪts] [ˈpɒzətɪv] [prəˈpəʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] sketchy44
Its positive proposals were as sketchy44
它是 积极的 提案 是 作为 sketchy44
它的积极提议就像粗略的44

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn,θɜːziˈæstɪk] , [ˈsketʃɪ] [ænd; ənd] , [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfest] ,
as they were enthusiastic , sketchy and , it must be confessed ,
作为 他们 是 热情的 , 粗糙的 和 , 它 必须 是 坦白 ,
[ˈflʌktʃueɪtɪŋ] .
fluctuating .
波动 .

因为它们热情洋溢、语焉不详，而且必须承认，还摇摆不定。

[wʌn] [niːdʒ] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][faɪlʒ][ɒv; əv][ɪts] [ˈevri] - [deɪ] [ˌpʌblɪˈkeɪnɪz] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz]
One needs to turn back to the files of its every - day publications to realize
一 需求 到 转动 后退 到 这 文件 的 它是 每一个 - 天 出版物 到 意识到
[ðə; ði][ˈprəʊgres] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
the progress that has been made ,
这 进步 那 有 到过 制成 ,
需要翻阅其日常出版物的档案，才能了解已经取得的进步。

[ðə; ði][ˈsekjələ(r)] [ɪˈmɜːdʒəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kənˈsɪstənt] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuəli] [mɔː(r)] [ˈniəli] [kəmˈpliːt]
the secular emergence of a consistent and continually more nearly complete
这 世俗 出现 的 一个 持续的 和 持续 更多的 几乎 完全的
[ænd; ənd][dəˈrektɪv; daɪˈrektɪv] [skiːm] [ɒv; əv][ˈsəʊ(ə)l] [ˌriːkənˈstrʌkʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪˈɒtɪk]
and directive scheme of social reconstruction from the chaotic
和 指示 方案 的 社会的 重建 从 这 混乱
[ˌprɒpəˈzɪʃənz] [ænd; ənd][həʊps][ænd; ənd][dɪˈnaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜːliə(r)] [taɪm] .
propositions and hopes and denials of the earlier time .
命题 和 希望 和 否认 的 这 早些时候 时间 .
从早期混乱的主张、希望和否定中，逐渐涌现出一个连贯的、不断完善且具有指导意义的社会重建方案。

[ɪn][nəʊ][də'rek(ə)n][ɪz] [ðɪs] [mɔ:(r)] ['eɪdənt] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['stedɪ] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][,səʊʃəlɪstɪk]
In no direction is this more evident than in the steady clearing of the Socialistic
在 不 方向 是 这 更多的 明显 比 在 这 稳定的 清理 的 这 社会主义
[ˈætɪtʃu:d] [tə'wɔ:dz] ['mæɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] ;
attitude towards marriage and the family ;
态度 向 婚姻 和 这 家庭 ;

这一点在社会主义对婚姻和家庭的态度逐渐转变上体现得最为明显；

[ɪn][ðə; ði] [,dɪsɪn'tæŋɡəlmənt] [ɒv; əv][,səʊʃəlɪz(ə)m][frɒm; frəm] [mʌtʃ] [aɪ'di:əlɪst][ænd; ənd] [ɪ'reləvənt] ['mætə(r)]
in the disentanglement of Socialism from much idealist and irrelevant matter
在 这 解脱 的 的 社会主义 从 很多 理想主义者 和 无关紧要 事情
[wɪð] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wʌnz] ['kləʊsli] [ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd][ænd; ənd] [ɪn'kʌmbəd] ,
with which it was once closely associated and encumbered ;
和 哪个 它 曾是 一次 密切 联系 和 负担 ,
在将社会主义从曾经与其紧密联系和束缚的大量理想主义和无关紧要的事物中剥离出来的过程中，

[ɪn][ðə; ði] ['ɔ:dəli] [ɪn,kɔ:pə'reɪʃn] [ɒv; əv] [kən'sepʃnz] [ðæt][æt; ət][wʌn][taɪm] [si:md] [nɒt][ˈəʊnli]
in the orderly incorporation of conceptions that at one time seemed not only
在 这 秩序 公司 的 概念 那 在 一 时间 似乎 不是 仅有的
[,aʊt'saɪd][ɒv; əv] ,
outside of ,
外部 的 ,

在有序地吸收那些一度看似不仅在外，而且

[bʌt; bət][ˈhɒstəl] [tu:; tə] , [ˈsəʊʃəlɪst] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ]
but hostile to , Socialist ways of thinking
但 敌对的 到 , 社会主义 方式 的 思维

但敌视社会主义思想.....

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [brɔ:t] [aʊt] [ðɪs] [mɔ:(r)] ['klɪəli] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈkɒmɪk(ə)] [ə'tempt] [meɪd]
Nothing could have brought out this more clearly than the comical attempt made
没有什么 可以 有 带来 出去 这 更多的 清楚地 比 这 滑稽 试图 制成
['ri:s(ə)ntli][baɪ][ðə; ði] ['deɪli] [ɪk'spres] [tu:; tə] [sə'dʒest] [ðæt][ˈmɪstə(r)] . [kɪə(r)] ['hɑ:di] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑ:ti]
recently by the Daily Express to suggest that Mr . Keir Hardie and the party
最近 经过 这 日常的 表达 到 建议 那 先生 . 基尔 哈迪 和 这 派对
[hi:; hi] [li:dz] [wɒz; wəz] [mɪ'stəriəsli] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] [maɪ] [ʌn'fɔ:tʃənət] [self][ɪn] ['ti:tʃɪŋ] [fri:] [lʌv]
he leads was mysteriously involved with my unfortunate self in teaching Free Love
他 线索 曾是 神秘地 涉及 和 我的 不幸 自己 在 教学 自由的 爱
[tu:; tə] respectable45
to respectable45
到 respectable45

没有什么比《每日快报》最近那番滑稽的言论更能清楚地说明这一点了。该报暗示，基尔·哈迪先生和他领导的政党与我
这个不幸的人有着某种神秘的联系，那就是向45位受人尊敬的人传授自由恋爱。

['wɜ:kɪŋ] [men] .
working men .
在职的 男人 .

劳动者。

[wen] [maɪ] [hi:t] [ænd; ənd][,ɪndɪɡ'neɪ(ə)n][hæd; həd][ˈprez(ə)ntli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [səb'saɪd] ,
When my heat and indignation had presently a little subsided ,
什么时候 我的 热 和 愤慨 有 目前 一个 小的 平静下来 ,
当我的怒火和愤慨稍稍平息后，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] ['ɑ:skɪŋ] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [keɪm] [ə'baʊt] ,
I found myself asking how it came about ,
我 成立 我 问 如何 它 来了 关于 ,
我不禁问自己，这是怎么发生的？

[ðæt] ['eni] [wʌn] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [tə'geðə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'skrepənt] [θɪŋz] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːdəli] [prə'pəʊzɪz]
that any one could bring together such discrepant things as the orderly proposals
那 任何 一 可以 带来 一起 这样的 不一致的 事物 作为 这 秩序 提案
[ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][æz; əz] [ðeɪ] [jeɪp] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts][ɒv; əv]['mɪstə(r)] .
of Socialism as they shape themselves in the projects of Mr .
的 社会主义 作为 他们 形状 他们自己 在 这 项目 的 先生 .
[kiə(r)] ['hɑːdɪ] ,
Keir Hardie ,
基尔 哈迪 ,

竟然有人能把社会主义那些看似矛盾的理念，像基尔·哈迪先生的方案那样，系统地整合在一起，这简直不可思议。

[let][juː 'es] [seɪ] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv]['sekʃuəl][gəʊ - [æz; əz] - [juː; jʊ - [pliːz] .
let us say , and the doctrine of sexual go - as - you - please .
让 我们 说 , 和 这 教义 的 性 去 - 作为 - 你 - 请 .
比如说，还有性行为随心所欲的教义。

[ænd; ʌnd][səʊ][ɪn'kwɪərɪŋ] ,
And so inquiring ,
和 所以 查询 ,

于是便开始询问，

[maɪ][maɪnd] ['drɪftɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪz] — [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['heɪzi][ˈprəriəd][tuː; tə][em 'iː] — [wen]
my mind drifted back to the days — it is a hazy period to me — when
我的 头脑 漂移 后退 到 这 天 — 它 是 一个 朦胧 时期 到 我 — 什么时候
[ˈɡɒdwɪn] [ænd; ʌnd][ˈmeəri] [ˈwʊlstən,kɹæft] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] ,
Godwin and Mary Wollstonecraft were alive ,
戈德温 和 玛丽 伍尔斯特克拉夫特 是 活 ,

我的思绪飘回到了戈德温和玛丽·沃斯通克拉夫特在世的那些日子——对我来说，那是一段模糊的时期。

[wen] ['feli] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [v'juːz] [tuː; tə] ['hæriət] .
when Shelley explained his views to Harriet .
什么时候 雪莱 解释 他的 浏览 到 哈丽特 .

当雪莱向哈丽特解释他的观点时。

[ðiːz] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [wei] ['səʊʃəlɪsts] ; ['pæliəʊ; 'peɪliəʊ - ['səʊʃəlɪsts] .
These people were in a sort of way Socialists ; Palaeo - Socialists .
这些 人们 是 在 一个 种类 的 方式 社会主义者 ; 古 - 社会主义者 .
这些人从某种意义上说是社会主义者；古社会主义者。

[ðeɪ] [prə'fest] [ˈɔːlsəʊ] ['veri] [dɪ'stɪŋktli] [ðæt] [ˌʌn'klʌvənəntɪd] ['friːdəm] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n][ɪn]['sekʃuəl]
They professed also very distinctly that uncovenanted freedom of action in sexual
他们 声称 还 非常 明显地 那 未立约的 自由 的 行动 在 性
[ˈmætəz] [wɪtʃ] [ɪz] ,
matters which is ,
事情 哪个 是 ,
他们还非常明确地宣称，在性方面享有不受契约约束的行动自由，即：

[aɪ] [sə'pəʊz] , [friː] [lʌv] .
I suppose , Free Love .
我 认为 , 自由的 爱 .

我想，大概就是自由恋爱吧。

[ɪn'diːd] , [səʊ][nɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [ðiːz] [əʊld] [kən'fjuːʒn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [stiːl] ,
Indeed , so near are we to these old confusions that there is still ,
的确 , 所以 靠近 是 我们 到 这些 老的 困惑 那 那里 是 仍然 ,
事实上，我们与这些古老的困惑如此接近，以至于仍然存在.....

[aɪ][faɪnd] , [wʌn][ˈpæliəʊ; 'peɪliəʊ - ['səʊʃəlɪst] [sə'vaɪvɪŋ] — ['mɪstə(r)] . [bel'fɔː] [bæks] .
I find , one Palaeo - Socialist surviving — Mr . Belfort Bax .
我 寻找 , 一 古 - 社会主义 幸存 — 先生 . 贝尔福特 巴克斯 .

我发现，一位古社会主义者仍然在世——贝尔福特·巴克斯先生。

[ɪn] [ðæt] [lɑ:dʒ] [ˌʌndɪfə'renʃieɪtɪd] [pɑ:st] , [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [aɪ'diəz] ,
In that large undifferentiated past , all sorts of ideas ,
在 那 大的 未分化的 过去的 , 全部 排序 的 想法 ,
在那广袤无垠、未加区分的过去, 各种各样的思想,

[æz; əz] [jet] [tu:] [ɪl] [dɪ'faɪnd] [tu:; tə] [ɪ'limineɪt] [wʌn] [ə'nlʌðə(r)] , [ˈsəʊʃəlɪst] [aɪ'diəz] , [ˈkɒmjənɪst] [aɪ'diəz] ,
as yet too ill defined to eliminate one another , socialist ideas , communist ideas ,
作为 然而 也 患病的 定义 到 排除 一 其他 , 社会主义 想法 , 共产 想法 ,
社会主义思想和共产主义思想, 由于定义尚不明确, 尚无法相互消除。

[ˈænəkɪst] [aɪ'diəz] , [ru:'səuizəm] , [si:ð] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [si:md] [ə'kɪn] .
anarchist ideas , Rousseauism , seethed together and seemed akin .
无政府主义者 想法 , 卢梭主义 , 沸腾 一起 和 似乎 类似的 .
无政府主义思想、卢梭主义思想, 两者相互交融, 似乎颇为相似。

[ɪn] [ə; eɪ] [sens] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] akin46
In a sense they were akin46
在 一个 感觉 他们 是 akin46
从某种意义上说, 他们是相似的46

[ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒndem'neɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˈɔ:də(r)] ,
in that they were the condemnation of the existing order ,
在 那 他们 是 这 谴责 的 这 现存的 命令 ,
因为它们是对现有秩序的谴责。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [ˈkrɪtɪsɪzəm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈæspekts] [ɔ:(r)] [ðæt] .
the outcome of the destructive criticism of this of its aspects or that .
这 结果 的 这 破坏性的 批评 的 这 的 它是 方面 或者 那 .
对这一方面或那方面的破坏性批评的结果。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈbretʃə; -tʃɪə] .
They were all breccia .
他们 是 全部 角砾岩 .
它们都是角砾岩。

[bʌt; bət] [ɪn] [ɔ:l] [els] , [də'rektli] [ðeɪ] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [faɪnd] [ˈdefɪnət] [ˈsteɪtmənt] ,
But in all else , directly they began to find definite statement ,
但 在 全部 别的 , 直接地 他们 开始 到 寻找 定 陈述 ,
但在其他所有方面, 他们却直接开始寻找明确的陈述。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflætli] [ˌkɒntrə'dɪktəri] [wʌn] [wɪð] [ə'nlʌðə(r)] .
they were flatly contradictory one with another .
他们 是 断然 矛盾的 一 和 其他 .
它们之间完全是自相矛盾的。

[ɔ:(r)] [æt; ət] [li:st] [ðeɪ] [stʊd] [ə'pɒn] [ˈdɪfrənt] [ˈlev(ə)lz] [ɒv; əv] [ə'sʌmpjən] [ænd; ənd] [æplɪ'keɪ(ə)n] .
Or at least they stood upon different levels of assumption and application .
或者 在 至少 他们 站立 之上 不同的 级别 的 假设 和 应用 .
或者至少它们基于不同的假设和应用层面。

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmjə.li:] [ɒv; əv] [ˈænəkɪzəm] [ænd; ənd] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ɑ:(r); ə(r)] , [nəʊ] [daʊt] , [ˈɔ:lməʊst]
The formulæ of Anarchism and Socialism are , no doubt , almost
这 公式 的 无政府主义 和 社会主义 是 , 不 怀疑 , 几乎
[ˌdaɪə'metrɪkli] [ə'pəʊzd] ; [ˈænəkɪzəm] [dɪ'naɪz] [ˈɡʌvənmənt] ,
diametrically opposed ; Anarchism denies government ,
径直地 反对 ; 无政府主义 否认 政府 ,
无政府主义和社会主义的纲领无疑几乎是截然相反的; 无政府主义否定政府,

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [wʊd] [ˈkɒns(ə)ntreɪt] [ɔ:l] [kən'trəʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] ,
Socialism would concentrate all controls in the State ,
社会主义 会 集中 全部 控制 在 这 状态 ,
社会主义会将所有权力集中在国家手中。

[ˈjet] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈɑːftə(r)][ɔːl][ˈpɒsəb(ə)][ɪn] [ˈdɪfrənt] [rɪˈleɪ(ə)nɪz][ænd; ənd] [ˈdɪfrənt] [ˈæspekts][tuː; tə] [ˌentəˈteɪn]
yet it is after all possible in different relations and different aspects to entertain
然而 它 是 后 全部 可能的 在 不同的 关系 和 不同的 方面 到 招待
[ðə; ði] [tuː] .
the two .
这 二 .

然而，在不同的关系和不同的方面，两者兼顾终究是可能的。

[wen] [wʌn] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [dri:mz] , [wen] [wʌn][traɪz][tuː; tə][ɪˈmædʒɪn] [wʌnz] [ˈfaɪnɪst] [sɔːt] [ɒv; əv]
When one comes to dreams , when one tries to imagine one's finest sort of
什么时候 一 来 到 梦境 , 什么时候 一 尝试 到 想象 一个人的 最好的 种类 的
[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

当谈到梦想，当试图想象自己心目中最优秀的人时，

[wʌn][mʌst; məst][ˈʊəli; ˈɔːli][ɪˈmædʒɪn][ðem; ðəm] [tuː] [faɪn] [fɔː(r); fə(r)][kənˈtrəʊl][ænd; ənd] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] ,
one must surely imagine them too fine for control and prohibitions ,
一 必须 一定 想象 他们 也 美好的 为了 控制 和 禁令 ,
人们肯定会认为它们太过精细，以至于无法控制和禁止。

[ˈduːɪŋ] [raɪt] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ˈɪnə(r)] [ˈɪmpʌls] , “ [əˈbʌv] [ðə; ði] [lɔː] .
doing right by a sort of inner impulse , “ above the Law .
正在做 正确的 经过 一个 种类 的 内 冲动 , “ 多于 这 法律 .

凭着某种内在的冲动去做正确的事，“凌驾于法律之上”。

“ [wʌnz] [ˈdriːmlænd] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɪz] [ˈænəki] — [dʒʌst][æz; əz][nəʊ][wʌn] [wʊd] [ɪˈmædʒɪn][ə; eɪ]
“ **One's dreamland perfection is Anarchy — just as no one would imagine a**
“ 一个人的 梦境 完美 是 无政府状态 — 只是 作为 不 一 会 想象 一个
[pəˈliːsmən] ([ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [ə; eɪ][dreɪn] - [paɪp]) [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
policeman (or for the matter of that a drain - pipe) in Heaven .
警察 (或者 为了 这 事情 的 那 一个 流走 - 管道) 在 天堂 .
“一个人的理想完美之地是无政府状态——就像没有人会想象天堂里会有警察（或者排水管）一样。

[bʌt; bət] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːθ] , [tuː; tə][men][ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [eɪps] , [tuː; tə][men]
But come down to earth , to men the descendants of apes , to men
但 来 向下 到 地球 , 到 男人 这 后代 的 猿猴 , 到 男人
[kəmˈpiːtɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , -
competing to live , 47
竞争 到 居住 , -

但回到人间，回到猿猴的后代——人类身上，回到为了生存而竞争的人类身上，47

[ænd; ənd] [ˈpæʃənətli] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd][ˌenəˈdʒetɪk] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhaɪweɪz] [ænd; ənd]
and passionately jealous and energetic , and for the highways and
和 热情地 嫉妒的 和 精力充沛 , 和 为了 这 高速公路 和
[ˈmɑːkɪt] - [ˈpleɪsɪz][ɒv; əv][laɪf][æt; ət][ˈeni] [reɪt] ,
market - places of life at any rate ,
市场 - 地方 的 生活 在 任何 速度 ,

而且充满热情、嫉妒心强、精力充沛，至少对于生活中的大街小巷和熙熙攘攘的市场来说是如此。

[wʌn][ɑːsks][fɔː(r); fə(r)] [lɔː] [ænd; ənd] [kənˈvenʃ(ə)n] .
one asks for law and convention .
一 问 为了 法律 和 习俗 .

有人要求依据法律和惯例。

[ɪn] [ˈhev(ə)n] [ɔː(r)][ˈeni] [pəˈfekʃ(ə)n] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] , [dʒʌst][æz; əz][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]
In Heaven or any Perfection there will be no Socialism , just as there will be
在 天堂 或者 任何 完美 那里 将要 是 不 社会主义 , 只是 作为 那里 将要 是
[nəʊ][baɪˈmet(ə)lɪzəm] ;
no Bimetallism ;
不 双金属主义 ;

在天堂或任何完美境界中，不会有社会主义，就像不会有金银复本位制一样；

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmjənɪzəm] , ['ænəkɪzəm] , [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lʌv] [ænd; ənd][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l]
there is the sphere of communism , anarchism , universal love and universal
那里 是 这 领域 的 共产主义 , 无政府主义 , 普遍的 爱 和 普遍的
[ˈsɜ:vɪs] .
service .
服务 .

存在着共产主义、无政府主义、博爱和普世服务的领域。

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['wɜ:kədeɪ] [wɜ:ld] [ɒv; əv] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd][iːgə'tɪstɪk(ə)]; egə'tɪstɪk] [səʊlz] [ðæt]
It is in the workaday world of limited and egotistical souls that
它 是 在 这 日常工作 世界 的 有限的 和 自负 灵魂 那
[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz][ɪts] [pleɪs] .
Socialism has its place .
社会主义 有 它是 地方 .

社会主义正是在这种充满狭隘和自私自利之人的日常生活中占有一席之地。

[ɔ:l] [men] [huː] [dri:m] [æt; ət][ɔ:l][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ænəkɪsts] [ɪn][ðeə(r)] [dri:mz] ,
All men who dream at all of noble things are Anarchists in their dreams ,
全部 男人 WHO 梦 在 全部 的 高贵 事物 是 无政府主义者 在 他们的 梦境 ,
所有梦想着高尚事物的人, 在梦里都是无政府主义者。

[ænd; ənd][hɑ:f][æt; ət] [li:st] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [huː] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌt] [ɪn] [lʌv] , [aɪ] [sə'pəʊz] ,
and half at least of the people who are much in love , I suppose ,
和 一半 在 至少 的 这 人们 WHO 是 很多 在 爱 , 我 认为 ,
我想, 至少有一半深爱着彼此的人是这样。

[wɒnt][tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] [mʌt] [ænə'kɪstɪk] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt][tuː; tə] [fi:l] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [lɔː]
want to be this much Anarchistic that they do not want to feel under a law
想 到 是 这 很多 无政府主义 那 他们 做 不是 想 到 感觉 在下面 一个 法律
[ɔ:(r)] [kəm'pʌlʃn] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] .
or compulsion one with another .
或者 强迫症 一 和 其他 .

他们想要达到如此程度的无政府主义, 以至于他们不想感受到彼此之间的任何法律或强制约束。

[ðeɪ] [meɪ] [wɒnt][tuː; tə] [pə'zes] , [ðeɪ] [meɪ] [wɒnt][tuː; tə][biː; bi] ['həʊlli] [pə'zest] ,
They may want to possess , they may want to be wholly possessed ,
他们 可能 想 到 具有 , 他们 可能 想 到 是 完全 拥有 ,
他们可能想要占有, 也可能想要被完全占有。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt][ə; eɪ] [lɔː] [kɔ:t] [ɔ:(r)][ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðæt] [pə'zeɪ(ə)n]
but they do not want a law court or public opinion to protect that possession
但 他们 做 不是 想 一个 法律 法庭 或者 民众 观点 到 保护 那 拥有
[æz; əz][ə; eɪ] “ [raɪt] .
as a “ right .
作为 一个 “ 正确的 .

但他们不希望通过法律或舆论来保护这种占有行为, 将其视为一种“权利”。

” [bʌt; bət] [ɪts] [stɪl] [nɒt] ['klɪəli] ['rekəg'naɪzd] [haʊ] [dɪ'stɪŋkt][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [sfɪrɪz] [ɒv; əv] ['ænəkɪzəm]
” **But it's still not clearly recognized how distinct are the spheres of Anarchism**
” 但 它是 仍然 不是 清楚地 认可 如何 清楚的 是 这 球体 的 无政府主义
[ænd; ənd][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] .
and Socialism .
和 社会主义 .

“但人们仍然没有清楚地认识到无政府主义和社会主义的领域有多么不同。”

[ðə; ði][lɑ:st] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'fju:ʒn] [ðæt] [hæz; həz] ['sɪəriəsli] [ə'fektɪd] [ðə; ði] ['kɒmən] [aɪ'dɪə]
The last instance of this confusion that has seriously affected the common idea
这 最后的 实例 的 这 困惑 那 有 严重地 做作的 这 常见的 主意
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst] [wɒz; wəz][æz; əz][ˈri:s(ə)nt][æz; əz][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . [gra:nt][ˈælən] .
of the Socialist was as recent as the late Mr . Grant Allen .
的 这 社会主义 曾是 作为 最近的 作为 这 晚的 先生 . 授予 艾伦 .

上一次出现这种严重影响社会主义普遍观念的混淆事件, 还要追溯到已故的格兰特·艾伦先生。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] , [ai] [θɪŋk] , even48
He was not , I think , even48
他 曾是 不是 , 我 思考 , even48

我认为他甚至都不是48

[ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][ə; eɪ] ['veri] [ˌreprɪˈzentətɪv] ['səʊʃəlɪst] , [bʌt; bət] ['sɜ:t(ə)nli] [hi:; hi][dɪd][ˈprez(ə)nt] ,
in his time a very representative Socialist , but certainly he did present ,
在 他的 时间 一个 非常 代表 社会主义 , 但 当然 他 做过 展示 ,
在他那个时代, 他是一位非常有代表性的社会主义者, 但他的确也提出了自己的观点。

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kaʊnsl] [ɒv; əv] [pəˈfek(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [hɑ:ʃ] [ænd; ənd][ˈɡraɪmi]
as if it were a counsel of perfection for this harsh and grimy
作为 如果 它 是 一个 法律顾问 的 完美 为了 这 残酷的 和 肮脏的
[wɜ:lɪd] ,
world ,
世界 ,

仿佛这是对这个残酷肮脏的世界的完美箴言。

['sʌmθɪŋ] ['veri] [laɪk] ['rekləs] [əˈbændənmənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæ(ə)n] [ɔ:(r)] [mu:d] [ɒv; əv][ðə; ði]
something very like reckless abandonment to the passion or mood of the
某物 非常 喜欢 鲁莽 放弃 到 这 热情 或者 情绪 的 这
['məʊmənt] .
moment .
片刻 .

就像是完全被当下的激情或情绪所左右, 不顾一切地放纵自己。

[ai] [daʊt] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [səˈpɔ:təz] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪbiən][səˈsaɪəti][ɪn]
I doubt if he would have found a dozen supporters in the Fabian Society in
我 怀疑 如果 他 会 有 成立 一个 打 支持者 在 这 法比安 社会 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [taɪm] .
his own time .
他的 自己的 时间 .

我怀疑在他生活的年代, 他能否在费边社找到十几个支持者。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] ['ti:tɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [əˈpi:lɪd] [fɑ:(r)][mɔ:(r)] ['paʊəfəli] [tu:; tə] [ɪkˈstri:m]
I should think his teaching would have appealed far more powerfully to extreme
我 应该 思考 他的 教学 会 有 上诉 远的 更多的 强大的 到 极端
[,ɪndɪˈvɪdʒuəlɪst, -dʒu-] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . ['ɔ:bərə,n] ['hɜ:bət] .
individualists of the type of Mr . Auberon Herbert .
个人主义者 的 这 类型 的 先生 . 奥伯龙 赫伯特 .

我认为他的教义对像奥伯龙·赫伯特先生那样的极端个人主义者会更有吸引力。

[haʊˈevə(r)] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] ,
However that may be ,
然而 那 可能 是 ,

然而, 即便如此,

[ai][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [əˈmʌŋ] ['ɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [əˈmerɪkən] ['səʊʃəlɪsts] ['eni]
I do not think there is at present among English and American Socialists any
我 做 不是 思考 那里 是 在 展示 之中 英语 和 美国人 社会主义者 任何
[ˌreprɪˈzentətɪv] ['fɪɡə(r)][æt; ət][ɔ:l] ['kaʊnsəlɪŋ] [fri:] [lʌv] .
representative figure at all counselling Free Love .
代表 数字 在 全部 咨询 自由的 爱 .

我认为目前英美社会主义者中没有任何一位代表人物提倡自由恋爱。

[ðə; ði][ˈmɒd(ə)n] ['tendənsɪ] [ɪz][ɔ:l] [təˈwɔ:dz] [æn; ən] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfʌŋk(ə)n]
The modern tendency is all towards an amount of control over the function
这 现代的 趋势 是 全部 向 一个 数量 的 控制 超过 这 功能
[ɒv; əv] [ˌri:prəˈdʌk(ə)n] ,
of reproduction ,
的 生殖 ,

现代社会的趋势是尽可能地控制生育功能。

[ɪf] ['eniθɪŋ] , [ɪn] [ɪk'ses] [pɒv; əv] [ðæt] ['eksəd] [baɪ][ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ˈpʌblɪk][ˈjuːsɪdʒ][tuː; tə] - [deɪ]
if anything , in excess of that exercised by the State and public usage to - day
如果 任何事物 , 在 过量的 的 那 锻炼 经过 这 状态 和 民众 用法 到 - 天
.
:
.

如果说有什么不同的话，那就是超过了国家和公众目前所行使的权力。

[let] [em 'i:] [merk] [ə; eɪ] [bri:f] [kəm'pærɪs(ə)n][pɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪ(ə)nɪz] [wɪð] [wɒt] [aɪ] [bɪ'li:v] [tuː; tə]
Let me make a brief comparison of existing conditions with what I believe to
让 我 制作 一个 简短的 比较 的 现存的 状况 和 什么 我 相信 到
[biː; bi][ðə; ði] [aɪ'diəl] [pɒv; əv][məʊst][pɒv; əv][maɪ] ['feləʊ] ['səʊəlists] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
be the ideals of most of my fellow Socialists in this matter ,
是 这 理想 的 最多 的 我的 同伴 社会主义者 在 这 事情 ,
让我简要地将现状与我认为大多数社会主义同僚在这一问题上的理想进行比较。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːdə(r)][kæn; kən] [ðen] [dʒʌdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstəmz] [pɒv; əv]
and the reader can then judge for himself between the two systems of
和 这 读者 能 然后 法官 为了 他自己 之间 这 二 系统 的
[ɪntə'venʃ(ə)n] .
intervention .
干涉 .

然后读者可以自行判断这两种干预系统的优劣。

[ænd; ənd][fɜːst] [let][em 'i:] [rʌn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [pɒv; əv] the49
And first let me run over the outline of the49
和 第一的 让 我 跑步 超过 这 大纲 的 the49
首先，让我简要概述一下第49条。

[θɪŋ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [fə'get] [ænd; ənd][hæv; həv] [rɒŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
thing we are most likely to forget and have wrong in such a discussion
事物 我们 是 最多 可能 到 忘记 和 有 错误的 在 这样的 一个 讨论
,
.
,

在这样的讨论中，我们最容易忘记和犯错的一点是：

[ðə; ði] [θɪŋ] [də'rektli] [ˈʌndə(r)][ˈaʊə(r)][ˈnəʊzɪz] , [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] .
the thing directly under our noses , the thing that is .
这 事物 直接地 在下面 我们的 鼻子 , 这 事物 那 是 .

就在我们眼皮底下的东西，就是它本身。

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [æn; ən] [ɒd] [wei] [pɒv; əv] [ə'sju:mɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
People have an odd way of assuming in such a comparison that we are
人们 有 一个 奇怪的 方式 的 假设 在 这样的 一个 比较 那 我们 是
[ˈlɪvɪŋ] [ˈʌndə(r)] [æn; ən] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɒrəl] [kəʊd] [pɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən]
living under an obligation to conform to the moral code of the Christian
活的 在下面 一个 义务 到 符合 到 这 道德 代码 的 这 基督教
[tʃɜːtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [taɪm] .
church at the present time .
教会 在 这 展示 时间 .

人们在这种比较中有一种奇怪的假设，即我们生活在当今时代有义务遵守基督教教会的道德准则。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætə(r)] [pɒv; əv] [fækt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [æn; ən] ['i:pɒk] [pɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ]
As a matter of fact we are living in an epoch of extraordinary
作为 一个 事情 的 事实 我们 是 活的 在 一个 时代 的 非凡的
['fri:dəm] [ɪn] ['sekʃuəl] ['mætəz] ,
freedom in sexual matters ,
自由 在 性 事情 ,
事实上，我们生活在一个性方面极其自由的时代。

[ˈmɪtɪɡeɪtɪd] [ˈəʊnli] [baɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [iːkəˈnɒmɪk] [ɪmˈperətɪvz] .
mitigated only by certain economic imperatives .
缓解 仅有的 经过 肯定 经济的 命令 .

仅受某些经济因素的制约而有所缓解。

[ˈænti] - [ˈsəʊfəlɪst] [ˈraɪtər] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [prɪˈtendɪŋ] [ðæt] [ˈsəʊfəlɪsts] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk]
Anti - socialist writers have a way of pretending that Socialists want to make
反对 - 社会主义 作家 有 一个 方式 的 假装 那 社会主义者 想 到 制作
[friː] [lʌv] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
Free Love possible ,
自由的 爱 可能的 ,

反社会主义作家总喜欢假装社会主义者想要让自由恋爱成为可能。

[waɪl] [ɪn] [riˈæləti] [friː] [lʌv] [ɪz] [ˈəʊpən] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈsɒlvənt] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] - [deɪ] .
while in reality Free Love is open to any solvent person to - day .
尽管 在 现实 自由的 爱 是 打开 到 任何 溶剂 人 到 - 天 .

但实际上，如今任何有经济能力的人都可以自由恋爱。

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈmæri] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [friː] [æz; əz] [eə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [təˈgeðə(r)]
People who do not want to marry are as free as air to come together
人们 WHO 做 不是 想 到 结婚 是 作为 自由的 作为 空气 到 来 一起
[ænd; ənd] [pɑːt] [əˈɡen] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃuːz] ,
and part again as they choose ,
和 部分 再次 作为 他们 选择 ,

不想结婚的人可以像空气一样自由地相聚和分离。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [lɔː] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðem; ðəm] ,
there is no law to prevent them ,
那里 是 不 法律 到 防止 他们 ,

没有法律可以阻止他们。

[ðə; ði] [stɜːt] [teɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [tʃɪldrən] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [maɪld] [məˈlɪɡnənsi] — [ðæt] [ɪz]
the State takes it out of their children with a certain mild malignancy — that is
这 状态 需要 它 出去 的 他们的 孩子们 和 一个 肯定 温和的 恶性肿瘤 — 那 是
[ɔːl] .
all .
全部 .

国家会从患有某种轻微恶性肿瘤的孩子体内取出血液——仅此而已。

[ˈmærid] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːkwəli] [friː] , [ˈseɪvɪŋ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈlɪmɪtɪd] [prəˈpraɪət(ə)ri] [kleɪmz] [əˈpɒn] [wʌn]
Married people are equally free , saving certain limited proprietary claims upon one
已婚 人们 是 同样地 自由的 , 保存 肯定 有限的 所有权 索赔 之上 —
[əˈnʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

已婚人士享有同等的自由，但彼此之间保留某些有限的财产权利。

[kleɪmz] [ðæt] [kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [met] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] [ˈdæmɪdʒɪz] .
claims that can always be met by the payment of damages .
索赔 那 能 总是 是 遇见 经过 这 支付 的 损害 .

可以通过支付赔偿金来解决的索赔。

[ðə; ði] [rɪˈstreɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpjʊəli] [rɪˈstreɪnts] [ɒv; əv] [əˈpɪnjən] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l]
The restraints are purely restraints of opinion , that would be as powerful
这 约束 是 纯粹 约束 的 观点 , 那 会 是 作为 强大的
tomorrow50
tomorrow50
tomorrow50

这些限制纯粹是意见上的限制，这种限制明天依然有效。 50

如果法律婚姻完全

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] , [nəʊ] [daʊt] , [wen] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['æktʃuəl] ['li:g(ə)l] ['pʌnɪʃmənts]
There was a time , no doubt , when there were actual legal punishments
那里 曾是 一个 时间 , 不 怀疑 , 什么时候 那里 是 实际的 合法的 惩罚

[fɔ:(r); fə(r)] [ʌn'tʃæstɪti] [ɪn] ['wɪmɪn] ,
for unchastity in women ,
为了 不贞 在 女性 ,

毫无疑问, 曾几何时, 女性的不贞行为会受到法律的切实惩罚。

[bʌt; bət] [ðæt] [taɪm] [hæz; həz] [gɒn] , [aɪ 'ti:] [maɪt] [si:m] , [fɔ:(r); fə(r)] ['evə(r)] .
but that time has gone , it might seem , for ever .
但 那 时间 有 已消失 , 它 可能 似乎 , 为了 曾经 .

但那段时光似乎已经永远地逝去了。

[aʊə(r)] [stet] [rɪ'teɪnz] ['əʊnli] , [frɒm; frəm] [æn; ən] [eɪdʒ] [ðæt] [held] ['mɜ:kəntaɪl] ['meθədʒ] [ɪn] [les] ['bɒnə(r)]
Our State retains only , from an age that held mercantile methods in less honour
我们的 状态 保留 仅有的 , 从 一个 年龄 那 握住 商业 方法 在 较少的 荣誉

,
:
,

我们国家仅保留了来自一个不太重视商业手段的时代的产物:

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['pə:sɪkju:t] ['wɪmɪn] [hu:] [sel] [ðəm'selvz] [baɪ] ['ri:teɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
a certain habit of persecuting women who sell themselves by retail for money ,
一个 肯定 习惯 的 迫害 女性 WHO 卖 他们自己 经过 零售 为了 钱 ,

一种迫害以卖淫为生的女性的陋习,

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['ɔ:də(r)] [ænd; ænd] [nɒt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt]
but this is done in the name of public order and not on account of the act
但 这 是 完毕 在 这 姓名 的 民众 命令 和 不是 在 帐户 的 这 行为

,
:
,

但这样做是为了维护公共秩序, 而不是因为该法案本身。

[sʌt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] [ɪg'zækt] [kæʃ] ['peɪmənts] , [ʃi:; ʃi] ['kænɒt] [rɪ'kʌvə(r)] [dets] ,
Such a woman must exact cash payments , she cannot recover debts ,
这样的 一个 女士 必须 精确的 现金 付款 , 她 不能 恢复 债务 ,

这样的女人只能收取现金, 她不能追讨债务。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət] [ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [tə'wɔ:dz] [hɜ:(r); hə(r)] ['lændlɔ:d] ([wɪtʃ] [meɪks]
she is placed at a ridiculous disadvantage towards her landlord (which makes
她 是 放置 在 一个 荒谬的 劣势 向 她 房东 (哪个 制作

[ə'kɒmədeɪtɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [pɪ'kju:liəli] ['lu:krətɪv]) ,
accommodating her peculiarly lucrative) ,
适应性 强 她 奇特地 利润丰厚) ,

她与房东之间处于极其不利的地位 (这使得房东收留她变得异常有利可图)。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] , [nəʊ] [daʊt] , [wen] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['æktʃuəl] ['li:g(ə)l] ['pʌnɪʃmənts]
There was a time , no doubt , when there were actual legal punishments
那里 曾是 一个 时间 , 不 怀疑 , 什么时候 那里 是 实际的 合法的 惩罚

[fɔ:(r); fə(r)] [ʌn'tʃæstɪti] [ɪn] ['wɪmɪn] ,
for unchastity in women ,
为了 不贞 在 女性 ,

毫无疑问, 曾几何时, 女性的不贞行为会受到法律的切实惩罚。

[bʌt; bət] [ðæt] [taɪm] [hæz; həz] [gɒn] , [aɪ 'ti:] [maɪt] [si:m] , [fɔ:(r); fə(r)] ['evə(r)] .
but that time has gone , it might seem , for ever .
但 那 时间 有 已消失 , 它 可能 似乎 , 为了 曾经 .

但那段时光似乎已经永远地逝去了。

[aʊə(r)] [steɪt] [rɪ'teɪnz] ['əʊnli] , [frɒm; frəm] [æn; ən] [eɪdʒ] [ðæt] [held] ['mɜ:kəntaɪl] ['meθədʒ] [ɪn] [les] ['bɒə(r)]
Our State retains only , from an age that held mercantile methods in less honour
我们的 状态 保留 仅有的 , 从 一个 年龄 那 握住 商业 方法 在 较少的 荣誉

,
:
,

我们国家仅保留了来自一个不太重视商业手段的时代的产物:

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['pə:sɪkju:t] ['wɪmɪn] [hu:] [sel] [ðəm'selvz] [baɪ] ['ri:teɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
a certain habit of persecuting women who sell themselves by retail for money ,
一个 肯定 习惯 的 迫害 女性 WHO 卖 他们自己 经过 零售 为了 钱 ,

一种迫害以卖淫为生的女性的陋习,

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['ɔ:də(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt]
but this is done in the name of public order and not on account of the act
但 这 是 完毕 在 这 姓名 的 民众 命令 和 不是 在 帐户 的 这 行为

,
:
,

但这样做是为了维护公共秩序, 而不是因为该法案本身。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] [ɪg'zækt] [kæʃ] ['peɪmənts] , [ʃi:; ʃi] ['kænɒt] [rɪ'kʌvə(r)] [dets] ,
Such a woman must exact cash payments , she cannot recover debts ,
这样的 一个 女士 必须 精确的 现金 付款 , 她 不能 恢复 债务 ,

这样的女人只能收取现金, 她不能追讨债务。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət] [ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [tə'wɔ:dz] [hɜ:(r); hə(r)] ['lændlɔ:d] ([wɪtʃ] [meɪks]
she is placed at a ridiculous disadvantage towards her landlord (which makes
她 是 放置 在 一个 荒谬的 劣势 向 她 房东 (哪个 制作

[ə'kɒmədeɪtɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [pɪ'kju:liəli] ['lu:krətɪv]) ,
accommodating her peculiarly lucrative) ,
适应性强 她 奇特地 利润丰厚) ,

她与房东之间处于极其不利的地位 (这使得房东收留她变得异常有利可图)。

毫无疑问，曾几何时，女性的不贞行为会受到法律的切实惩罚。

但那段时光似乎已经永远地逝去了。

我们国家仅保留了来自一个不太重视商业手段的时代的产物：

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [pʊ; əv][ˈpʌblɪk][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd][nɒt][pɒn] [əˈkaʊnt] [pʊ; əv][ðə; ði][ækt]

但这样做是为了维护公共秩序，而不是因为该法案本身。

[ʃiː, ʃi] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'dɪkjələs] [,dɪsəd'vɑːntɪdʒ] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] ['lændlɔːd] ([wɪtʃ] [meɪks]

她与房东之间处于极其不利的地位（这使得房东收留她变得异常有利可图）。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ˈveəriəs] [,ɪnkənˈviːnjəns] [ɒv; əv] [striːt] [ˌregjuˈleɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈstetəs] **and she is exposed to various inconveniences of street regulation and status**
和 她 是 裸露 到 各种各样的 不便之处 的 街道 规定 和 地位
[ðæt][mʌst; məst] [ˈʌltɪmətli] [kəˈrʌpt] [ˈeni] [pəˈliːs] [fɔːs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] — [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt][ʃiː; ʃi] **that must ultimately corrupt any police force in the world — for all that she**
那 必须 最终 腐败 任何 警察 力量 在 这 世界 — 为了 全部 那 她
[siːm] [tuː; tə][kənˈtɪnjuː][ɪn][ðə; ði][lænd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][eə(r)][ɒv; əv] [prɒˈsperəti] . **seems to continue in the land with a certain air of prosperity** .
似乎 到 继续 在 这 土地 和 一个 肯定 空气 的 繁荣 .

她接触到了各种街头规章制度和地位带来的不便，这些不便最终必然会腐蚀世界上任何一支警察队伍——尽管如此，她似乎仍然在这个国家保持着某种繁荣的姿态。

[brɪˈjɒnd] [ðæt][ˈʌʊə(r)][kənˈtrəʊl] [brɪˈtwiːn] [mæn][ænd; ənd][ˈwʊmən][ɪz][nɪl] . **Beyond that our control between man and woman is nil** .
超过 那 我们的 控制 之间 男人 和 女士 是 零 .

除此之外，我们对男女之间的关系没有任何控制权。

[ˈʌʊə(r)][səˈsaɪəti][tuː; tə] - [deɪ] [hæz; həz][ɪn][fækt][nəʊ] [kəmˈpliːt] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl][ˈmɒrəlz][æt; ət][ɔːl] . **Our society to - day has in fact no complete system of sexual morals at all** .
我们的 社会 到 - 天 有 在 事实 不 完全的 系统 的 性 德 在 全部 .
事实上，我们当今的社会根本没有一套完整的性道德体系。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] . **It has the remains of a system** .
它 有 这 遗迹 的 一个 系统 .
它保留着一个系统的残余部分。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mənəˈɡæmɪk] patriarchal51 **It has the remains of a monogamic patriarchal**51
它 有 这 遗迹 的 一个 一夫一妻制 patriarchal51
它保留着一夫一妻制父权制的遗迹⁵¹

[ˈsɪstəm] , [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][rɪˈspɒnsəb(ə)l][mæn] [əʊnd] [ˈniəli] [ˈæbsəluːtli] [waɪf][ænd; ənd] [ˈɒfsprɪŋ] . **system , in which a responsible man owned nearly absolutely wife and offspring** .
系统 , 在 哪个 一个 负责的 男人 拥有 几乎 绝对地 妻子 和 后代 .
在这种制度下，一个负责的男人几乎完全拥有妻子和子女。

[ɔːl] [ɪts] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˈsentɪmənts] [əˈlaɪk][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] **All its laws and sentiments alike are derived from the reduction and**
全部它是 法律 和 情感 同样 是 衍生的 从 这 减少 和
[ˌkwɒlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] . **qualification of that** .
资格 的 那 .
它的所有法律和情感都源于对它的简化和限定。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [prɪˈtenʃən] [ɪnˈdiːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] , **These are not the pretensions indeed of the present system such as it is** ,
这些 是 不是 这 虚荣心 的确 的 这 展示 系统 这样的 作为 它 是 ,
这些并非现行体制的真正诉求，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fæktz] . **but they are the facts** .
但 他们 是 这 事实 .

但这些就是事实。

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][dɪsˈɔːdə(r)] , [wʌn] [ˈɡæðəz] , [ɪz][ʌnˈsteɪb(ə)l] . **And even the present disorder , one gathers , is unstable** .
和 甚至 这 展示 紊乱 , 一 聚集 , 是 不稳定 .
人们认为，即使是目前的混乱局面也并不稳定。

[wʌn] [h'iəz] [ɒn] ['evri] [hænd][ɒv; əv][ɪts] ['fɜ:ðə(r)] ['dekədəns] .
One hears on every hand of its further decadence .

— 听到 在 每一个 手 的 它是 更远 颓废 .

到处都能听到它进一步衰落的消息。

[frɒm; frəm][ˈfɑ:ðə(r)] [vɑ:n] [tu:; tə] ['prezɪdənt] ['rəʊzəvelt] , [ænd; ənd] ['vɒlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
From Father Vaughan to President Roosevelt , and volleying from the

从 父亲 沃恩 到 总统 罗斯福 , 和 截击 从 这

[həʊl] [bentʃ] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] ,
whole bench of bishops ,

所有的 长椅 的 主教们 ,

从沃恩神父到罗斯福总统，以及所有主教都纷纷发声。

['kɒmz] [ðə; ði] ['wɪtnəs] [tu:; tə] [ðæt] .

comes the witness to that .

来 这 证人 到 那 .

证人来了。

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði][əʊld] [bɪ: tʃ] [grəʊ] ['waɪdə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['fri:kwənt] ,

Not only the old breaches grow wider and more frequent ,

不是 仅有的 这 老的 违规行为 生长 更广泛 和 更多的 频繁 ,

不仅原有的漏洞会扩大和加剧，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['veri] [ˌpenɪˈtreɪliə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ðə; ði] [dɪˈkeɪ] [gəʊz][ɒn] .

but in the very penetralia of the family the decay goes on .

但 在 这 非常 佩内特拉利亚 的 这 家庭 这 衰变 去 在 .

但是，在家庭的最底层，衰败仍在继续。

[ðə; ði] [bɜ:θ] - [reɪt] [fɔ:ls] — [ænd; ənd] [fɔ:ls] .

The birth - rate falls — and falls .

这 出生 - 速度 瀑布 — 和 瀑布 .

出生率持续下降。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈfeɪlz][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ɪn][ɪts] [ɪˈsenʃ(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

The family fails more and more in its essential object .

这 家庭 失败 更多的 和 更多的 在 它是 基本的 目的 .

家庭在其根本目标上越来越失灵。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] ['æbsəlu:tli] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv] ['eni] ['səʊʃəlɪst] [ˌprɒpəˈgændə] ;

This is a process absolutely independent of any Socialist propaganda ;

这 是 一个 过程 绝对地 独立的 的 任何 社会主义 宣传 ;

这是一个完全独立于任何社会主义宣传的过程；

[aɪˈti:] [ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnɔ:m(ə)l] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] ['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [i:kəˈnɒmɪk]

it is part of the normal development of the existing social and economic

它 是 部分 的 这 普通的 发展 的 这 现存的 社会的 和 经济的

['sɪstəm] .

system .

系统 .

这是现有社会经济体系正常发展的一部分。

[aɪˈti:] [meɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ˌsterəlaɪˈzeɪʃn] , [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:tɪv] ['wɒntənnəs] [ænd; ənd] [dɪsˈɒnə(r)] .

It makes for sterilization , for furtive wantonness and dishonour .

它 制作 为了 消毒 , 为了 鬼鬼祟祟 放荡 和 羞辱 .

它导致了不育，导致了偷偷摸摸的放荡和耻辱。

[ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] ['sɪstəm] [prədʒ'u:sɪz][nəʊ] ['remədɪz] [æt; ət][ɔ:l] .

The existing system produces no remedies at all .

这 现存的 系统 产 不 补救措施 在 全部 .

现行制度根本无法解决任何问题。

[ˈprɒmɪnənt] [ˈpi:p(ə)l] [breɪk] [aʊt] [ˈevə(r)] [ænd; ənd] [əˈgen] [ˈɪntu:] [ˈvi:əmənt] scoldings52
Prominent people break out ever and again into vehement scoldings52
著名的 人们 休息 出去 曾经 和 再次 进入 慷慨

知名人士经常会突然爆发激烈的斥责⁵²

[ɒv; əv] [ðɪs] [fəˈnɒmɪnən] ; [ðə; ði] [ˈnju:z,peɪpəz] [ænd; ənd] [ˈmægəzi:nz] [ˌɑ:r ˈi:] - [ˈekəʊ] “ [reɪs] [ˈsu:ɪsaɪd] ,
of this phenomenon ; the newspapers and magazines re - echo “ Race Suicide ,
的 这 现象 ; 这 报纸 和 杂志 关于 - 回声 “ 种族 自杀 ,
关于这种现象；报纸和杂志纷纷报道“种族自杀”，

” [bʌt; bət] [ðəə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪn] [wɒtˈevə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [stəˈtɪstɪk(ə)l] [kɜ:rvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈdesɪm(ə)l]
” **but there is no sign whatever in the statistical curves of the smallest decimal**
” 但 那里 是 不 符号 任何 在 这 统计 曲线 的 这 最小 小数
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

但是，在最小小数百分比的统计曲线中，没有任何迹象表明存在这种情况。

[ɒv; əv] [rɪˈspɒns] [tu:; tə] [ði:z] [,egzɔ:ˈteɪʃən] .
of response to these exhortations .
的 回复 到 这些 劝勉 .

对这些劝诫的回应。

[ˈaʊə(r)] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈsekʃuəl] [ˈɔ:də(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɪn] [dɪˈkeɪ] .
Our existing sexual order is a system in decay .
我们的 现存的 性 命令 是 一个 系统 在 衰变 .

我们现有的性秩序是一个正在衰败的体系。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɔ:lˈtɜ:nətɪvz] [tu:; tə] [ɪts] [ˈstedi] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [kəˈlæps] ?
What are the alternatives to its steady process of collapse ?
什么 是 这 替代方案 到 它是 稳定的 过程 的 坍塌 ?

除了持续崩溃之外，还有哪些替代方案？

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ɑ:ˈselvz] .
That is the question we have to ask ourselves .
那 是 这 问题 我们 有 到 问 我们自己 .

这是我们必须扪心自问的问题。

[tu:; tə] [hi:p] [faʊl] [əˈbju:s] , [æz; əz] [ˈmeni] [kwɔɪt] [ˈɒnɪst] [bʌt; bət] [ˈterə(r)] - [ˈstri:kən] [ˈpi:p(ə)l] [si:m]
To heap foul abuse , as many quite honest but terror - stricken people seem
到 堆 犯规 虐待 , 作为 许多 相当 诚实的 但 恐怖 - 受打击的 人们 似乎
[dɪˈspəʊzd] [tu:; tə] [du:; də] ,
disposed to do ,
处置 到 做 ,

许多相当诚实但惊恐万分的人似乎都倾向于进行恶毒的辱骂，

[ɒn] [ˈeni] [wʌn] [hu:] [əˈtempts] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈeni] [ɔ:lˈtɜ:nətɪv] , [ɪz] [ˈsɪmpli] [tu:; tə] [əkˈseləreɪt] [ðɪs]
on any one who attempts to discuss any alternative , is simply to accelerate this
在 任何 一 WHO 尝试 到 讨论 任何 选择 , 是 简单地 到 加速 这
[ˈprəʊses] .
process .
过程 .

任何试图讨论其他方案的人，只会加速这一进程。

[tu:; tə] [em ˈi:] [aɪ ˈti:] [si:m] [ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [meɪn] [dəˈrek](ə)nz] [əˈlɒŋ] [wɪt] [θɪŋz] [meɪ] [gəʊ] [ɪn]
To me it seems there are three main directions along which things may go in
到 我 它 似乎 那里 是 三 主要的 方向 沿着 哪个 事物 可能 去 在
[ðə; ði] [ˈfju:tʃə(r)] ,
the future ,
这 未来 ,

在我看来，未来事情的发展方向主要有三个：

[ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [wɪtʃ] [ˈræʃ(ə)nəl][men][hæv; həv][tu;; tə] [tʃu:z] .
and between which rational men have to choose .
和 之间 哪个 合理的 男人 有 到 选择 .

理性的人必须在两者之间做出选择。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][tu;; tə] [rɪ'gɑ:d] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈprəʊses][æz; əz][ɪn'evɪtəb(ə)l][ænd; ənd] ['mu:vɪŋ] [tə'wɔ:dz]
The first is to regard the present process as inevitable and moving towards

[ðə; ði] [ɪ,lɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [wi:k] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] [taɪps] ,
the elimination of weak and gentle types ,
这 消除 的 虚弱的 和 温和的 类型 ,

第一种观点认为，当前进程是不可避免的，并且正朝着淘汰软弱温和型人物的方向发展。

[tu;; tə][klɪə(r)] [wʌnz] [maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpredʒədɪsɪz][ɒv; əv] [wʌnz] [taɪm] ,
to clear one's mind of the prejudices of one's time ,
到 清除 一个人的 头脑 的 这 偏见 的 一个人的 时间 ,

为了清除时代偏见，

[ænd; ənd][tu;; tə] [ˈkɒntəmpleɪt] [ə; eɪ][dɪs,ɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'ælitɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ˈɪntu:]
and to contemplate a disintegration of all the realities of the family into

[æn; ən] [ˈi:pək] [ɒv; əv] [fri:] [lʌv] ,
an epoch of Free Love ,
一个 时代 的 自由的 爱 ,

并设想家庭所有现实瓦解，进入一个自由恋爱的时代，

[ˈmɪtɪgeɪtɪd] [baɪ] [ˈmɜ:kəntaɪl] [nə'sesəti] [ænd; ənd][ə; eɪ] few53
mitigated by mercantile necessities and a few53

缓解 经过 商业 必需品 和 一个 few53
受商业需要和少数因素的影响而有所缓解53

[træns'pærənt] [hi'pɒkrɪsi] .
transparent hypocrisies .
透明的 虚伪 .

显而易见的虚伪。

[rɪtʃ] [men] [wɪl] [bi;; bi] [fri:] [tu;; tə][lɪv; laɪv][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] [pə'lɪgəmi] ;
Rich men will be free to live lives of irresponsible polygamy ;
富有的 男人 将要 是 自由的 到 居住 生活 的 不负责任 一夫多妻制 ;

富人将可以自由地过着不负责任的多妻生活；

[pɔ:(r); pʊə(r)][men] [wɪl] [du;; də] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] ; ['wɪmɪnz] [laɪf] [wɪl] [bi;; bi] [əd'ventʃərəs] ,
poor men will do what they can ; women's life will be adventurous ,
贫穷的 男人 将要 做 什么 他们 能 ; 女性的 生活 将要 是 冒险的 ,

穷人会尽力而为；女人的生活将充满冒险。

[ðə; ði][ˌpɒpjʊ'leɪʃ(ə)n] [wɪl] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [ˈnʌmbəz] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪn][ˈkwɒləti] .
the population will decline in numbers and perhaps in quality .
这 人口 将要 衰退 在 数字 和 也许 在 质量 .

人口数量将会下降，人口素质也可能下降。

([tu;; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ðæt] [ˈmɪstʃɪvəs] [ˈkwəʊtə(r)] [hu:] [laɪz][ɪn][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈraɪtər]
(**To guard against that mischievous quoter who lies in wait for all Socialist writers**
(到 警卫 反对 那 恶作剧 引用者 WHO 谎言 在 等待 为了 全部 社会主义 作家
,
,
,
,

(为了防范那些伺机而动、企图引用所有社会主义作家作品的恶意引用者，

[let][em 'i:][seɪ] [æt; ət][wʌnz] [ðæt] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪz][ˈænti] - [ˈsəʊʃəlɪst] , [ɪz] ,
let me say at once that this state of affairs is anti - socialist , is ,

让 我 说 在 一次 那 这 状态 的 事务 是 反对 - 社会主义 , 是 ,
让我立即指出，这种状况是反社会主义的，是.....

[ai] [br'li:v] , ['səʊʃəli] [dɪ'strʌktɪv] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [kə'mend] [ɪt'self][tu:; tə][em 'i:][æt; ət][ɔ:l] .)
I believe , socially destructive , and does not commend itself to me at all .)
我 相信 , 社会 破坏性的 , 和 做 不是 表彰 本身 到 我 在 全部 .)
我认为, 这种行为对社会有害, 我完全不赞同。)

[ðə; ði][ˈsekənd][də'rek(ə)n][ɪz] [tə'wɔ:dz] [ri'ækʃn] ,
The second direction is towards reaction ,
这 第二 方向 是 向 反应 ,
第二个方向是向反作用力发展,

[æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][əʊld] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][pɑ:st] , [tu:; tə]
an attempt to return to the simple old conceptions of our past , to
一个 试图 到 返回 到 这 简单的 老的 概念 的 我们的 过去的 , 到
[ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑ:k(ə)l][ˈfæməli] ,
the patriarchal family ,
这 父权制 家庭 ,
试图回归我们过去简单朴素的概念, 回归父权制家庭。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] .
that is to say , of the middle ages .
那 是 到 说 , 的 这 中间 年龄 :
也就是说, 是中世纪的。

[ðɪs] [aɪ] [teɪk] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlɪbərəl] [æz; əz][ˈmɪstə(r)] . [dʒɪ:l] . [keɪ] .
This I take to be the conception of such a Liberal as Mr . G . K .
这 我 拿 到 是 这 概念 的 这样的 一个 自由派 作为 先生 : G : K :
[ˈtʃestətən] ,
Chesterton ,
切斯特顿 ,
我认为这正是像G·K·切斯特顿先生这样的自由主义者的构想。

[ɔ:(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'sɜ:vətɪv] [æz; əz] [lɔ:d] [hju:] [ˈsɪsəl] ,
or such a Conservative as Lord Hugh Cecil ,
或者 这样的 一个 保守的 作为 主 休 塞西尔 ,
或者像休·塞西尔勋爵这样的保守党人,

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][ˈɔ:lsəʊ][æz; əz] [mʌtʃ] [aɪ'dɪə][æz; əz][wʌn][kæn; kən][faɪnd] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [məʊst]
and to be also as much idea as one can find underlying most
和 到 是 还 作为 很多 主意 作为 一 能 寻找 潜在的 最多
[tai'reɪd, 'taɪreɪd, ti'r-] [ə'genst] [ˈmɒd(ə)n] [ˈmɒrəlz] .
tirades against modern morals .
长篇大论 反对 现代的 德 :
而且, 它还蕴含着人们所能找到的、针对现代道德的大多数抨击背后的理念。

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][ænd; ənd] [rɪ'stɔ:d] ,
The rights of the parent will be insisted on and restored ,
这 权利 的 这 父母 将要 是 坚持 在 和 恢复 ,
父母的权利将得到维护和恢复。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpeərənt] [mi:nz] ['prɪti] [dɪ'stɪŋktli] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] .
and the parent means pretty distinctly the father .
和 这 父母 方法 漂亮的 明显地 这 父亲 :
这里的“家长”显然指的是父亲。

[ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [wel] - [ˈɔ:gənaɪzd] [tʃɜ:tʃ] , [ə; eɪ]
Subject to the influence of a powerful and well - organized Church , a
主题 到 这 影响 的 一个 强大的 和 出色地 - 组织 教会 , 一个
[ˌri:dʒu:vrɪ'nesənt] [tʃɜ:tʃ] ,
rejuvenescent Church ,
恢复活力 教会 ,
受一个强大且组织严密的教会的影响, 一个复兴的教会,

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [rɪ'zju:m] [ðæt] [kən'trəʊl] over54
he is to resume that control over54
他 是 到 恢复 那 控制 over54

他将重新掌控54岁以上人群。

[waɪf][ænd; ənd] [tʃɪldrən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [steɪt] [hæz; həz] [ˈpɑːʃəli] [dɪ'praɪvd] [hɪm] .
wife and children of which the modern State has partially deprived him .
妻子 和 孩子们 的 哪个 这 现代的 状态 有 部分 被剥夺的 他 .

妻子和孩子，现代国家部分剥夺了他与妻子和孩子之间的关系。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]['sekjələ(r)][edʒu'keɪ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'restɪd] ,
The development of secular education is to be arrested ,
这 发展 的 世俗 教育 是 到 是 被捕 ,

世俗教育的发展必须停止。

[pə'tɪkjələ(r)] [stres] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][leɪd][ə'pɒn][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ɒv; əv]['eni] [ɪntə'venʃ(ə)n] [wɪð]
particular stress is to be laid upon the wickedness of any intervention with
特别的 压力 是 到 是 铺设 之上 这 邪恶 的 任何 干涉 和
[ˈnætʃ(ə)rəl] [rɪːprə'dʌktɪv] ['prəʊsesɪz] ,
natural reproductive processes ,
自然的 生殖 流程 ,

必须特别强调任何干预自然生殖过程的邪恶性。

[ðə; ði] [spred] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪn]['sɜːt(ə)n][də'rekʃ(ə)nz][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['krɪmɪn(ə)l] ,
the spread of knowledge in certain directions is to be made criminal ,
这 传播 的 知识 在 肯定 方向 是 到 是 制成 刑事 ,

将某些方向的知识传播定为犯罪行为。

[ænd; ənd] [ˈɜːli] ['mæɪrɪdʒz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd]
and early marriages are to be encouraged
和 早期的 婚姻 是 到 是 鼓励

应该鼓励早婚.....

[aɪ][duː; də][nɒt][baɪ]['eni] [miːnz] [rɪ'gɑːd] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l] ['prəʊgræm] ;
I do not by any means regard this as an impossible programme ;
我 做 不是 经过 任何 方法 看待 这 作为 一个 不可能的 程序 ;

我绝不认为这是一个不可能实现的计划；

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪn] ['meni] [də'rekʃ(ə)nz][aɪ 'tiː][ɪz][kwɑɪt][ə; eɪ] ['præktɪkəbl] [wʌn] ;
I believe that in many directions it is quite a practicable one ;
我 相信 那 在 许多 方向 它 是 相当 一个 切实可行的 一 ;

我认为在很多方面，这都是一个相当可行的方案；

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [greɪt] ['mæsɪz] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [wɪð] ['meni]
it is in harmony with great masses of feeling in the country , and with many
它 是 在 和谐 和 伟大的 群众 的 感觉 在 这 国家 , 和 和 许多
[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈɪnstɪŋkt] .
natural instincts .
自然的 本能 .

它与全国广大群众的情感以及许多人的自然本能相符。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][ɒv; əv] [kɔːs] [ə'fekt] [ðə; ði]['edʒuketɪd] ['welθi] [ænd; ənd] ['leɪzəli] [ˈʌpə(r)] [klaːs] [ɪn]
It would not of course affect the educated wealthy and leisurely upper class in
它 会 不是 的 课程 影响 这 受过教育 富裕 和 悠闲 上 班级 在
[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
the community ,
这 社区 ,

这当然不会影响到社区里受过良好教育、富裕且生活悠闲的上层阶级。

[hu:] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][ænd; ənd][ɪnˈtelɪdʒənt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪmˈpəʊz][ðeə(r)] [əʊn] [ˈpraɪvət] [ˈɡlɒsɪz]
who would be able and intelligent enough to impose their own private glosses
WHO 会 是 有能力的 和 聪明的 足够的 到 强加 他们的 自己的 私人的 光泽
[əˈpɒn][ɪts] [ˈtiːtʃɪŋ] ,
upon its teaching ,
之上 它是 教学 ,

他们有能力且足够聪明，能够将自己的私人解读强加于其教义之上。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [wʊd] “ [ˈmɒrəlaɪz] ” [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][,pɒpjuˈleɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪˈdʒuːs] [ðem; ðəm][tuː; tə]
but it would “ moralize ” the general population , and reduce them to
但 它 会 “ 道德说教 ” 这 一般的 人口 , 和 减少 他们 到
[ə; eɪ] [stetɪ] [ɒv; əv][prəˈlɪfɪk][ˈskwɒlə(r)] .
a state of prolific squalor .
一个 状态 的 多产的 肮脏不堪 .

但这样做会使普通民众“道德化”，并使他们陷入极度贫困潦倒的状态。

[ɪts][,riːəlaɪˈzeɪŋ; ,rɪəlaɪˈzeɪŋ] [wʊd] [biː; bi] , [aɪ] [bɪˈliːv] , [ˈɔːlməʊst] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ]
Its realization would be , I believe , almost inevitably accompanied by a
它是 实现 会 是 , 我 相信 , 几乎 不可避免地 伴随 经过 一个
[dɪˈklaɪn] [ɪn][,sænɪˈteɪʃ(ə)n] ,
decline in sanitation ,
衰退 在 卫生 ,

我认为，它的实现几乎必然会伴随着卫生条件的下降。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɒrələteɪd] [raɪz][ɪn] [bɜːθ] - [reɪt] [ænd; ənd] [deθ] - [reɪt] , [fɔː(r); fə(r)][laɪf] [wʊd] [biː; bi]
and a correlated rise in birth - rate and death - rate , for life would be
和 一个 相关 上升 在 出生 - 速度 和 死亡 - 速度 , 为了 生活 会 是
[tʃiːp] , [ænd; ənd] [ˈdreɪnpaɪp] and55
cheap , and drainpipes and55
便宜的 , 和 排水管 and55

出生率和死亡率也随之相应上升，因为生命将变得廉价，排水管和55

[,æntəˈseptɪk][dɪə(r)] , [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [kənˈsiːvəb(ə)l] [ðæt][ˈɑːftə(r)][sʌm; səm] [ˈstresɪz] ,
antiseptics dear , and it is quite conceivable that after some stresses ,
消毒剂 亲爱的 , 和 它 是 相当 可以想象的 那 后 一些 压力 ,
[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈniːəli] [ˈsteɪb(ə)l][ˈsəʊʃ(ə)l][,ɪːkwɪˈlɪbrɪəm] [wʊd] [biː; bi] [əˈteɪnd] .

亲爱的，消毒剂很重要，而且完全有可能在经历一些压力之后，

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈniːəli] [ˈsteɪb(ə)l][ˈsəʊʃ(ə)l][,ɪːkwɪˈlɪbrɪəm] [wʊd] [biː; bi] [əˈteɪnd] .
a very nearly stable social equilibrium would be attained .
一个 非常 几乎 稳定的 社会的 平衡 会 是 已达到 .

将达到一种非常稳定的社会平衡状态。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)l] [sɔːt] [ɒv; əv][laɪf] , [wɪˈðəʊt] [dreɪnz][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
After all it is this simple sort of life , without drains and without education ,
后 全部 它 是 这 简单的 种类 的 生活 , 没有 排水沟 和 没有 教育 ,
[wɪð] [tʃaɪld][ˈleɪbə(r)] ([ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˌerˈtiːnθ]

毕竟，这就是一种简单的生活，没有排水系统，也没有教育。

[wɪð] [tʃaɪld][ˈleɪbə(r)] ([ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˌerˈtiːnθ]
with child labour (in the open air for the most part until the eighteenth
和 孩子 劳动 (在 这 打开 空气 为了 这 最多 部分 直到 这 第十八
[ˈsentʃəri] — [ðəʊ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈdiːteɪl]) [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɒnsɪkwənt] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [dɪˈzaɪə(r)]
century — though that is a detail) and a consequent straightforward desire
世纪 — 尽管 那 是 一个 细节) 和 一个 后果 直截了当 欲望
[fɔː(r); fə(r)] [rɪˈmjuːnərətɪv] [ˈtʃɪldrən] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði][ˈnɔːm(ə)l][laɪf][ɒv; əv][hjuːˈmænəti][fɔː(r); fə(r)]
for remunerative children that has been the normal life of humanity for
为了 有报酬的 孩子们 那 有 到过 这 普通的 生活 的 人类 为了
[ˈmeni] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] .
many thousands of years .
许多 数千 的 年 .

童工（在十八世纪之前大多是在露天进行的——尽管这只是一个细节）以及由此产生的对能带来报酬的儿童的直接渴望，一直是人类数千年来来的正常生活。

[wiː; wi] [maɪt] [nɒt] [sək'siːd] [ɪn] ['getɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ]['ləndɪd] ['pezntri] ,
We might not succeed in getting back to a landed peasantry ,
我们 可能 不是 成功 在 获得 后退 到 一个 登陆 农民 ,
我们或许无法恢复到拥有土地的农民社会。

[wiː; wi] [maɪt] [faɪnd] [lɑːdʒ] ['mæsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪ(ə)n] [wɒd] [hæŋ] [ʌp] ['ɒbstɪnətli] [ɪn]
we might find large masses of the population would hang up obstinately in
我们 可能 寻找 大的 群众 的 这 人口 会 悬挂 向上 顽固地 在
[ɪn'dʌstriəl] [taʊnz] — [taʊnz] [ðæt] [ɪn][ðeə(r)]['sɪmp(ə)l] [næt'rəlnəs] [ɒv; əv][kən'dʒestʃən] [maɪt] [kʌm]
industrial towns — towns that in their simple naturalness of congestion might come
工业的 城镇 — 城镇 那 在 他们的 简单的 自然 的 拥塞 可能 来
[tuː; tə][rɪ'zemb(ə)][ðə; ði] [tʃaɪ'niːz] ['pæt(ə)n] ['prɪti] ['kləʊsli] ;
to resemble the Chinese pattern pretty closely ;
到 类似 这 中国人 图案 漂亮的 密切 ;
我们可能会发现，大量人口会顽固地聚集在工业城镇——这些城镇由于其自然而然的拥挤状况，可能会与中国的模式非常相似；

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [wiː; wi][kʊd; kəd] [muːv] [faː(r)][ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] [wɪð] ['veri] ['lɪt(ə)l]
but I have no doubt we could move far in that direction with very little
但 我 有 不 怀疑 我们 可以 移动 远的 在 那 方向 和 非常 小的
['dɪfɪkəlti] [ɪn'diːd] .
difficulty indeed .
困难 的确 .
但我毫不怀疑，我们可以朝着这个方向迈出大步，而且几乎不会遇到任何困难。

[ðə; ði] [θɜːd] [də'rekʃ(ə)n][ɪz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [dɪ'veləpɪŋ] [kən'sepʃnz] [ɒv; əv]['səʊʃəliz(ə)m] .
The third direction is towards the developing conceptions of Socialism .
这 第三 方向 是 向 这 发展 概念 的 社会主义 .
第三个方向是发展社会主义观念。

[ænd; ænd][aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kən'fest] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ðiːz] ,
And it must be confessed at once that these ,
和 它 必须 是 坦白 在 一次 那 这些 ,
必须立即承认的是，这些，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒ] ['stedəli] [ænd; ænd] [mə'θɒdɪkli] [frɒm; frəm][mɪə(r)][ˌdʒenə'rælɪtiːz][ænd; ænd]
as they emerge steadily and methodically from mere generalities and
作为 他们 出现 稳步 和 有条不紊 从 仅仅 一般性 和
[kən'fjuːʒn] ,
confusions ,
困惑 ,
它们从单纯的泛泛之谈和混乱中稳步而有条不紊地涌现出来，

[duː; də]['prez(ə)nt] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪn] ['meni] ['æspekts] , ['nɒv(ə)l] and56
do present themselves as being in many aspects , novel and56
做 展示 他们自己 作为 存在 在 许多 方面 , 小说 and56
在许多方面，它们都展现出新颖和56

[ʌn'traɪd] .
untried .
未经尝试 .
未经尝试。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ʌn'testɪd] , [ænd; ænd][ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [æz; əz] [ə'laːmɪŋ] ,
They are as untested , and in many respects as alarming ,
他们 是 作为 未经测试 , 和 在 许多 尊重 作为 令人担忧 ,
它们未经检验，而且在许多方面都令人担忧。

[æz; əz] [stiːm] ['trækʃn] [ɔː(r)][aɪən] ['fɪpɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] - .
as steam traction or iron shipping were in 1830 .
作为 蒸汽 牵引力 或者 铁 船运 是 在 - .
就像 1830 年的蒸汽牵引或铁船运输一样。

[ðeɪ] [dr'spleɪ] , ['kliːli] [ænd; ənd] [ʌnæm'bigjuəsli] , [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ɔːl'redi] ['tɪmɪdli] [əd'mɪtɪd] [ɪn]
They display , clearly and unambiguously , principles already timidly admitted in
他们 展示 , 清楚地 和 明确无误 , 原则 已经 胆怯地 承认 在
['præktɪs] [ænd; ənd] ['sentɪmənt] [tuː; tə] - [deɪ] ,
practice and sentiment to - day ,
实践 和 情绪 到 - 天 ,
它们清晰明确地展现了如今在实践和情感上已被谨慎接受的原则。

[bʌt; bət][æz; əz] [jet] [əd'mɪtɪd] ['əʊnli][kən'fjuːzədli][ænd; ənd][ə'mɪdst][ə; eɪ][klaʊd][pʊv; əv] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
but as yet admitted only confusedly and amidst a cloud of contradictions .
但 作为 然而 承认 仅有的 困惑地 和 在.....之中 一个 云 的 矛盾 .
但迄今为止, 这种承认仍然含糊不清, 而且充满了矛盾。

[ɪ'senʃəli] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [pə'zɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][dɪ'naɪəl][pʊv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][ˈhjuːmən] ['biːɪŋs] ;
Essentially the Socialist position is a denial of property in human beings ;
本质上 这 社会主义 位置 是 一个 拒绝 的 财产 在 人类 生物 ;
社会主义立场本质上是否认人拥有财产权;

[nɒt][ˈəʊnli][mʌst; məst][lənd][ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [pʊv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [biː; bi] ['lɪbəreɪtɪd] [frɒm; frəm]
not only must land and the means of production be liberated from
不是 仅有的 必须 土地 和 这 方法 的 生产 是 解放 从
[ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [pʊv; əv][ˈlɪt(ə)l] ['mɒnəks] [ə'mʌŋ] [huːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] ,
the multitude of little monarchs among whom they are distributed ,
这 民众 的 小的 君主 之中 谁 他们 是 分布式 ,
不仅要 将土地和生产资料从众多小君主手中解放出来,

[tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɪndʒəri][ænd; ənd] [ɪnkən'viːniəns] , [bʌt; bət] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [dʒʌst]
to the general injury and inconvenience , but women and children , just
到 这 一般的 受伤 和 不便 , 但 女性 和 孩子们 , 只是
[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][men][ænd; ənd] [θɪŋz] ,
as much as men and things ,
作为 很多 作为 男人 和 事物 ,
不仅对公众造成伤害和不便, 而且对妇女和儿童, 以及对人和物, 也同样造成伤害和不便。

[mʌst; məst] [siːs] [tuː; tə][biː; bi] [əʊnd] .
must cease to be owned .
必须 停止 到 是 拥有 .
必须停止被拥有。

['səʊʃəlɪz(ə)m] [ɪn'diːd] [prə'pəʊzɪz][tuː; tə] [ə'bɒliʃ] [ɔːltə'geðə(r)][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l][ˈfæməli][ə'mɪdst] [huːz]
Socialism indeed proposes to abolish altogether the patriarchal family amidst whose
社会主义 的确 提议 到 取消 共 这 父权制 家庭 在.....之中 谁
[dɪs'ɪntɪɡreɪtɪŋ] ['ruːɪnz][wiː; wi][lɪv; laɪv] ,
disintegrating ruins we live ,
瓦解 废墟 我们 居住 ,
社会主义的确主张彻底废除父权制家庭, 而我们如今就生活在这个正在瓦解的父权制家庭的废墟之中。

[ænd; ənd][tuː; tə] [reɪz] ['wɪmɪn] [tuː; tə][æŋ; ən][ˈiːkwəl] ['sɪtɪzənʃɪp] [wɪð] [men] .
and to raise women to an equal citizenship with men .
和 到 增加 女性 到 一个 平等的 国籍 和 男人 .
并使女性获得与男性平等的公民权利。

[aɪ 'tiː][prə'pəʊzɪz][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][mæn][nəʊ][mɔː(r)] ['prɒpəti] [ɪn][ə; eɪ]['wʊmən][ðæn; ðən][ə; eɪ]['wʊmən]
It proposes to give a man no more property in a woman than a woman
它 提议 到 给 一个 男人 不 更多的 财产 在 一个 女士 比 一个 女士
[hæz; həz][ɪn][ə; eɪ][mæn] .
has in a man .
有 在 一个 男人 .
它提议, 男性对女性的占有权不应超过女性对男性的占有权。

[tuː; tə][ˈstjuːpɪd][ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈkænəʊt] [siː] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ə; eɪ][ˈwʊmən][ænd; ənd][ə; eɪ]
To stupid people who cannot see the difference between a woman and a
到 愚蠢的 人们 WHO 不能 看 这 不同之处 之间 一个 女士 和 一个
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ,

对于那些愚蠢到分不清女人和物品的人来说，

[ðə; ði][æbəˈlɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpraɪvət] [ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] “
the abolition of the private ownership of women takes the form of having “
这 废除 的 这 私人的 所有权 的 女性 需要 这 形式 的 拥有 “
[waɪvz] in57
wives in57
妻子们 in57

废除女性私有制采取了“妻子在57岁”的形式。

[ˈkɒmən] , “ [ænd; ənd] [səˈdʒests] [ðə; ði] [kəˈrɒbəri] .
common , “ and suggests the Corroboree .
常见的 , “ 和 建议 这 歌舞会 .

常见, ”并暗示了科罗布里舞。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɒbviəsli] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːt] .
It is obviously nothing of the sort .
它 是 明显地 没有什么 的 这 种类 .

显然并非如此。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɪn] [ˈθiəri] [ɒv; əv] [wʊt] [ɪn] [ˈmeni] [ˈklɑːsɪz] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ðə; ði][fækt] ,
It is the recognition in theory of what in many classes is already the fact ,
它 是 这 认出 在 理论 的 什么 在 许多 课程 是 已经 这 事实 ,
这是在理论上对许多课堂上已经是事实的认可。

— [ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [iˈkwələti] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪvəlaɪzd] [steɪt] .
— **the practical equality of men and women in a civilized state** .
— 这 实际的 平等 的 男人 和 女性 在 一个 文明 状态 .

—在文明国家中男女的实际平等。

[aɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt][kəmˈpætəb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ɒv; əv][faː(r)][ˈgreɪtə(r)][ˈstrɪndʒənsɪ]
It is quite compatible with a marriage contract of far greater stringency
它 是 相当 兼容的 和 一个 婚姻 合同 的 远的 更大的 严格性
[ðæn; ðən] [ðæt] [ˌrekəɡˈnaɪzd] [θruːˈaʊt] [ˈkrɪsndəm] [tuː; tə] - [deɪ] .
than that recognized throughout Christendom to - day .
比 那 认可 自始至终 基督教世界 到 - 天 .

它与比当今基督教世界普遍认可的婚姻契约更为严格的婚姻契约完全相符。

[naʊ] [wʊt] [sɔːt] [ɒv; əv][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪl] [ðə; ði][ˈsəʊʃəlɪst] [steɪt] [rɪˈkwaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] ?
Now what sort of contract will the Socialist state require for marriage ?
现在 什么 种类 的 合同 将要 这 社会主义 状态 要求 为了 婚姻 ?

那么，社会主义国家会要求婚姻签订什么样的合同呢？

[hɪə(r)] [əˈgen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈpɜːfɪktli] [klɪə(r)][ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Here again there are perfectly clear and simple principles .
这里 再次 那里 是 完美 清除 和 简单的 原则 .

这里同样蕴含着非常清晰简单的原则。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [steɪts] [ˈdefɪnətli] [wʊt] [ˈɔːlməʊst] [ˈevrɪbɒdi] [ˌrekəɡˈnaɪzɪz] [ˈnaʊədeɪz] [wɪð] [ˈgreɪtə(r)][ɔː(r)]
Socialism states definitely what almost everybody recognizes nowadays with greater or
社会主义 各州 确实 什么 几乎 大家 认可 如今 和 更大的 或者
[les] [ˈkliənəs] ,
less clearness ,
较少的 清晰度 ,

社会主义明确阐述了如今几乎每个人都或多或少清楚理解的道理。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kən'sɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
and that is the concern of the State for children .
和 那 是 这 忧虑 的 这 状态 为了 孩子们 ；

这就是国家对儿童的关切所在。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['pi:p(ə)l] [brɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)][ðeə(r)] ['praɪvət] [kən'sɜ:n]
The children people bring into the world can be no more their private concern
这 孩子们 人们 带来 进入 这 世界 能 是 不 更多的 他们的 私人的 忧虑
[ɪn'taɪəli] ,
entirely ,
完全 ,

人们带到这个世界上的孩子不再完全是他们的私事了。

[ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪ'zi:z] [dʒɜ:rmz] [ðeɪ] [dɪ'semɪneɪt] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['nɔɪzɪz] [ə; eɪ][mæn] [meɪks] [ɪn][ə; eɪ] [θɪn]
than the disease germs they disseminate or the noises a man makes in a thin
比 这 疾病 细菌 他们 传播 或者 这 噪音 一个 男人 制作 在 一个 薄的
- [flɔ:d] [flæt] .
- **floored flat** .
- 倒地 平坦的 .

比起他们传播的病菌，或者一个人在地板很薄的公寓里发出的噪音，这更令人担忧。

['səʊʃəlɪz(ə)m] [sez] ['bəʊldɪlɪ][ðə; ði] [stɛɪt] [ɪz][ðə; ði]['əʊvə(r)] - ['peərənt] , [ðə; ði]['aʊtə(r)] - ['peərənt] .
Socialism says boldly the State is the Over - Parent , the Outer - Parent .
社会主义 说道 大胆地 这 状态 是 这 超过 - 父母 , 这 外 - 父母 .
社会主义大胆地宣称，国家是至高无上的家长，是外在的家长。

['pi:p(ə)l][rɪə(r)] ['tʃɪldrən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ; [ɪf] [ðeɪ] [du:; də] [ðæt] [wel] ,
People rear children for the State and the future ; if they do that well ,
人们 后部 孩子们 为了 这 状态 和 这 未来 ; 如果 他们 做 那 出色地 ,
人们养育子女是为了国家和未来；如果他们能做到这一点，

[ðeɪ] [du:; də][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [ə; eɪ] ['sɜ:vɪs] ,
they do the whole world a service ,
他们 做 这 所有的 世界 一个 服务 ,

他们为全世界做出了贡献。

[ænd; ənd] [dɪ'zɜ:v] ['peɪmənt] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] bridge58
and deserve payment just as much as if they built a bridge58
和 应得 支付 只是 作为 很多 作为 如果 他们 建造 一个 bridge58

他们理应获得报酬，就像他们建造了一座桥梁一样⁵⁸

[ɔ:(r)] [reɪzd] [ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] [wi:t] ; [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][aɪ 'ti:] [ʌnpɹə'pɪʃəsli] [ænd; ənd] [ɪl] ,
or raised a crop of wheat ; if they do it unpropitiously and ill ,
或者 提高 一个 庄稼 的 小麦 ; 如果 他们 做 它 不吉利地 和 患病的 ,
或者种植小麦；如果他们种植得不好，或者种植得不吉利，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [wɜ:ld] [æn; ən]['ɪndʒəri] .
they have done the world an injury .
他们 有 完毕 这 世界 一个 受伤 .

他们给世界带来了伤害。

['səʊʃəlɪz(ə)m] [dɪ'naɪz] [ɔ:ltə'geðə(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv]['eni][wʌn][tu:; tə] [brɪ'get] ['tʃɪldrən] ['keələsli]
Socialism denies altogether the right of any one to beget children carelessly
社会主义 否认 共 这 正确的 的 任何 一 到 产生 孩子们 粗心大意
[ænd; ənd] [prə'mɪskjuəsli] ,
and promiscuously ,
和 滥交 ,

社会主义完全否认任何人随意、滥交生育子女的权利。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [dɪ'zi:z] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)l] [bɜ:rθ] [ə'laɪk][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst][ɪz]
and for the prevention of disease and evil births alike the Socialist is
和 为了 这 预防 的 疾病 和 邪恶的 出生 同样 这 社会主义 是
[prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'sɪstəns] [ə'pɒn] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][self] - [rɪ'streɪnt] [kwɔ:t] [brɪ'pɒnd]
prepared for an insistence upon intelligence and self - restraint quite beyond
准备 为了 一个 坚持 之上 智力 和 自己 - 克制 相当 超过
[ðə; ði] ['kʌrənt] ['præktɪs] .
the current practice .
这 当前的 实践 .

为了预防疾病和恶习的发生，社会主义者准备坚持比现在的做法更加注重智慧和自制。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt][wi;; wi] [di:l] [wɪð] [ɔ:l] [ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [θɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'frɪndʒmənt] [ɒv; əv]
At present we deal with all that sort of thing as an infringement of
在 展示 我们 交易 和 全部 那 种类 的 事物 作为 一个 侵权 的
[ˈpraɪvət] [prə'praɪət(ə)rɪ] [raɪts] ;
private proprietary rights ;
私人的 所有权 权利 ;

目前，我们将所有这类事情都视为侵犯私有财产权；

[ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [həʊldz][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæt] [ɪz] ['ɪndʒəd] .
the Socialist holds it is the world that is injured .
这 社会主义 持有 它 是 这 世界 那 是 受伤 .

社会主义者认为，受到伤害的是整个世界。

[,aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] ['mʌðəhʊd] ,
It follows that motherhood ,
它 跟随 那 母性 ,

由此可见，母性，

[wɪtʃ] [wi;; wi] [sti:l] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] [wei] [si:m] [tu;; tə] [rɪ'gɑ:d] [æz; əz] ['pɑ:tlɪ] [self] -
which we still in a muddle - headed way seem to regard as partly self -
哪个 我们 仍然 在 一个 混乱 - 标题 方式 似乎 到 看待 作为 部分 自己 -
[ɪn'dʌldʒəns] [ænd; ənd] ['pɑ:tlɪ] [ə; eɪ] ['sɜ:vɪs] [peɪd] [tu;; tə][ə; eɪ][mæn][baɪ][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
indulgence and partly a service paid to a man by a woman ,
放纵 和 部分 一个 服务 有薪酬的 到 一个 男人 经过 一个 女士 ,

我们至今仍然糊涂地认为，这既是女人自我放纵的一部分，也是女人对男人的一种服务。

[ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [baɪ][ðə; ði] ['səʊʃəlɪsts] [æz; əz][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [tu;; tə][sə'saɪəti] , [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['dju:ti] [dʌn] .
is regarded by the Socialists as a benefit to society , a public duty done .
是 认为 经过 这 社会主义者 作为 一个 益处 到 社会 , 一个 民众 责任 完毕 .

社会主义者认为这是对社会的益处，是履行公共义务。

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi][ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ə; eɪ] ['dju:ti] [fʊl] [ɒv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] — [ðæt] [ɪz] [brɪ'saɪd]
It may be in many cases a duty full of pride and happiness — that is beside
它 可能 是 在 许多 案例 一个 责任 满的 的 自豪 和 幸福 — 那 是 旁
[ðə; ði] [mɑ:k] .
the mark .
这 标记 .

在很多情况下，这可能是一项充满自豪和幸福的责任——但这与重点无关。

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [bɔ:n] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [ɪn][ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [,aɪ 'ti:][wɪl] ['sæŋkʃn] .
The State will pay for children born legitimately in the marriage it will sanction .
这 状态 将要 支付 为了 孩子们 出生 合法地 在 这 婚姻 它 将要 制裁 .

国家将支付其认可的婚姻中合法出生的子女的抚养费。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] ['helθi] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] ['ɒfsprɪŋ] [wɪl] [drɔ:][ə; eɪ][weɪdʒ][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [wʌn]
A woman with healthy and successful offspring will draw a wage for each one
一个 女士 和 健康 和 成功的 后代 将要 画 一个 工资 为了 每个 一
[ɒv; əv][ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] ,
of them from the State ,
的 他们 从 这 状态 ,

一位育有健康且事业有成的子女的妇女，将从国家领取每个子女的工资。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ][ɒn] [wel] .
so long as they go on well .
所以 长的 作为 他们 去 在 出色地 .

只要他们进展顺利就行。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][hɜ:(r); hə(r)][weɪdʒ] .
It will be her wage .
它 将要 是 她 工资 .

这将是她的工资。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ʃi:; ʃi] [wɪl] control59
Under the State she will control59
在下面 这 状态 她 将要 control59

在国家统治下，她将控制59

[hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪldz] ['ʌpbriŋɪŋ] .
her child's upbringing .
她 孩子的 教养 .

她孩子的抚养。

[haʊ] [fɑ:(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɪl] [jeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][də'rek(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
How far her husband will share in the power of direction is a matter of
如何 远的 她 丈夫 将要 分享 在 这 力量 的 方向 是 一个 事情 的
[ˈdi:teɪl][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ə'pɪnjən] [meɪ] ['veəri] — [ænd; ənd] [dʌz] ['veəri] ['waɪdli] [ə'mʌŋ] ['səʊʃəlists] .
detail upon which opinion may vary — and does vary widely among Socialists .
细节 之上 哪个 观点 可能 各不相同 — 和 做 各不相同 广泛 之中 社会主义者 .

她的丈夫将在多大程度上分享领导权是一个细节问题，对此人们的看法可能各不相同——而且在社会主义者之间也存在很大分歧。

[aɪ] [sə'pəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] [ðeɪ] [ɪn'klaɪn][tu:; tə][ðə; ði] [kən'sep(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒɔɪnt]
I suppose for the most part they incline to the conception of a joint
我 认为 为了 这 最多 部分 他们 倾斜 到 这 概念 的 一个 联合的
[kən'trəʊl] .
control .
控制 .

我想他们大多倾向于联合控制的概念。

[səʊ][ðə; ði] ['mɒnstrəs] [ɪn'dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ]['mʌðə(r)] [dɪ'pendənt]
So the monstrous injustice of the present time which makes a mother dependent
所以 这 滔天 不公正 的 这 展示 时间 哪个 制作 一个 母亲 依赖
[ə'pɒn][ðə; ði][i:kə'hɒmɪk]['æksɪdənts][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][mæn] ,
upon the economic accidents of her man ,
之上 这 经济的 事故 的 她 男人 ,

因此，当今时代令人发指的不公，使得一位母亲不得不依赖于丈夫的经济状况，

[wɪtʃ] [plʌndʒ] [ðə; ði][best][ɒv; əv] [waɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst]['ædmərəb(ə)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ['ɪntu:]
which plunges the best of wives and the most admirable of children into
哪个 暴跌 这 最好的 的 妻子们 和 这 最多 令人钦佩的 的 孩子们 进入
[ˈæbdʒekt] ['pɒvəti] [ɪf] [hi:; hi] ['hæpənz] [tu:; tə][daɪ] ,
abject poverty if he happens to die ,
卑贱 贫困 如果 他 发生 到 死 ,

如果丈夫不幸去世，即使是最好的妻子和最优秀的孩子也会陷入赤贫。

[wɪtʃ] ['vɪzɪts][hɪz; ɪz][sɪnz][ɒv; əv] [weɪst] [ænd; ənd] ['keələsnəs] [ə'pɒn][ðem; ðəm][fa:(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən]
which visits his sins of waste and carelessness upon them far more than
哪个 访问 他的 罪孽 的 浪费 和 疏忽 之上 他们 远的 更多的 比
[ə'pɒn] [hɪm'self] , [wɪl] [dɪsə'piə(r)] .
upon himself , will disappear .
之上 他自己 , 将要 消失 .

这会让他的浪费和粗心大意的罪孽更多地归咎于他人而非他自己，并且会消失。

[səʊ] [tu:] [ðə; ði] [sti:l] [mɔ:(r)] ['mɒnstrəs] [əb'sɜ:dəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [dis'tʃa:dʒɪŋ] [ðəə(r)][su:'pri:m; sju:'pri:m]
So too the still more monstrous absurdity of women discharging their supreme
所以 也 这 仍然 更多的 滔天 荒谬 的 女性 出院 他们的 最高
[ˈsəʊ](ə)l] [ˈfʌŋk](ə)n] ,
social function ,
社会的 功能 ,

同样荒谬的是，女性竟然履行着她们至高无上的社会职能。

[ˈbeəriŋ] [ænd; ənd] [ˈriəriŋ] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðəə(r)][speə(r)][taɪm] , [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ,
bearing and rearing children in their spare time , as it were ,
轴承 和 饲养 孩子们 在 他们的 空闲的 时间 , 作为 它 是 ,
[ˌfɪlɪ 'tʃa: dʒɪŋ] [ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
仿佛利用闲暇时间生育和养育子女一样，

[waɪl] [ðeɪ] “ [ɜ:n] [ðəə(r)] [ˈlɪvɪŋ] ” [baɪ] [ˈkɒntrɪbjʊ: tɪŋ] [sʌm; səm][hɑ:f] [mə'kænɪkl] [ˈelɪmənt] [tu:; tə]
while they “ earn their living ” by contributing some half mechanical element to
尽管 他们 “ 赚 他们的 活的 ” 经过 贡献 一些 一半 机械的 元素 到
[sʌm; səm] [ˈtrɪviəl] [ɪn'dʌstriəl] [ˈprɒdʌkt] ,
some trivial industrial product ,
一些 琐碎的 工业的 产品 ,
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
他们靠着为一些微不足道的工业产品贡献一些半机械部件来“谋生”，

[wɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
will disappear .
将要 消失 .

将会消失。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsəʊʃəlɪst] [ˈætɪtʃu:d] [tə'wɔ: dʒ] [ˈmæɪɪdʒ] ;
That is the gist of the Socialist attitude towards marriage ;
那 是 这 要旨 的 这 社会主义 态度 向 婚姻 ;
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
这就是社会主义者对婚姻态度的要点；

[ðə; ði][rɪˌpju:di'eɪ](ə)n][ɒv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈəʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the repudiation of private ownership of women and children , and the
这 拒绝 的 私人的 所有权 的 女性 和 孩子们 , 和 这
[ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] [ˈmʌðəz] .
payment of mothers .
支付 的 母亲们 .

否定对妇女和儿童的私有制，并向母亲支付报酬。

[ˈpɑ:ʃəli] [bʌt; bət] [ɔ:l'redi] [ˈveri] [ɪk'stensɪvli] , [ˌsəʊʃəlɪstɪk][aɪ'diəz][hæv; həv] spread60
Partially but already very extensively , socialistic ideas have spread60
部分 但 已经 非常 广泛地 , 社会主义 想法 有 spread60
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
社会主义思想已经部分但非常广泛地传播开来⁶⁰

[θru:] [ðə; ði] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kə'mju:nəti] ;
through the whole body of our community ;
通过 这 所有的 身体 的 我们的 社区 ;
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
贯穿我们整个社区；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈseɪvɪŋ] [ˈelɪmənt] [ɪn] [wɒt] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈmɒrəl] [kə'tæstrəfi] [naʊ]
they are the saving element in what would otherwise be a moral catastrophe now
他们 是 这 保存 元素 在 什么 会 否则 是 一个 道德 灾难 现在
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
,
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
,
[ˌsɜ: dʒɪŋ] [ˌwɪmɪn] [ˌdɪs'tʃɑ: dʒɪŋ] [ˌsju: 'pri: m] [ˌsu: 'pri: m]
他们是这场原本会演变成道德灾难的救星。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['sɪmpli] [pʊts] [wið] [prɪ'saɪs] [ˌdefɪ'nɪ(ə)n][ðə; ði] [kən'klɒʒənz] [tuː; tə] [wɪt] [ɔːl]
and the Socialist simply puts with precise definition the conclusions to which all
和 这 社会主义 简单地 放置 和 精确的 定义 这 结论 到 哪个 全部
[bʌt; bət] ['fuːliʃ] ,
but foolish ,
但 愚蠢 ,

而社会主义者只是用精确的定义表达了几乎所有人（几乎都是愚蠢的）得出的结论。

[ɪgnərənt] , [beɪs] [ɔː(r)] ['keələs] ['pi:p(ə)][ɑː(r); ə(r)] ['muːvɪŋ] — [ɔːl'biːɪt][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['muːvɪŋ]
ignorant , base or careless people are moving — albeit some are moving
无知 , 根据 或者 粗心 人们 是 移动 — 尽管 一些 是 移动
[ðɪðə(r)] [wɪð] [ə'vɜːtɪd] ['feɪsɪz] .
thither with averted faces .
那里 和 避免了 面孔 .
无知、卑鄙或粗心的人正在迁徙——尽管有些人是面不改色地迁徙到那里的。

[ɔːl'redɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [lɑːdʒ] , [stɪl] [ɪnkəm'pliːt] ['edɪfɪs] [pʊ; əv] [friː] [edʒu'keɪ(ə)n] ,
Already we have the large , still incomplete edifice of free education ,
已经 我们 有 这 大的 , 仍然 未完成 大厦 的 自由的 教育 ,
我们已经拥有了免费教育这座庞大但仍不完整的大厦，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [pʊ; əv] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ə'ɡenst] [tʃaɪld][ˈleɪbə(r)] ; [wiː; wi][hæv; həv] [friː] [bɑːθs] ,
and a great mass of legislation against child labour ; we have free baths ,
和 一个 伟大的 大量的 的 立法 反对 孩子 劳动 ; 我们 有 自由的 浴室 ,
[friː] [ˌpleɪɡraʊndz] , [friː] [ˈlaɪbrəɪz] ,
free playgrounds , free libraries ,
自由的 游乐场 , 自由的 图书馆 ,
还有大量反对童工的法律；我们有免费的浴室、免费的游乐场、免费的图书馆。

— [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ˈpi:p(ə)][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][əd'mɪt][ðə; ði]['səʊʃ(ə)] [nə'sesəti] [pʊ; əv]
— more and more people are coming to admit the social necessity of
— 更多的 和 更多的 人们 是 未来 到 承认 这 社会的 必要性 的
[ˈseɪvɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃɪldrən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈentəpraɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɪlkmən] [huː] [dʌz] [nɒt]
saving our children from the private enterprise of the milkman who does not
保存 我们的 孩子们 从 这 私人的 企业 的 这 送奶工 WHO 做 不是
[ˈsterəlaɪz][hɪz; ɪz][kænz] ,
sterilize his cans ,
消毒 他的 罐头 ,
越来越多的人开始意识到，为了保护我们的孩子免受不消毒奶罐的私人牛奶商的侵害，社会有必要采取行动。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈentəpraɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈskuːlmɑːstə(r)] [huː] [ˈkænɒt] [tiːtʃ] ,
from the private enterprise of the schoolmaster who cannot teach ,
从 这 私人的 企业 的 这 校长 WHO 不能 教 ,
出自那位不会教书的教师的私人企业，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈentəpraɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪm'plɔɪə(r)] [huː] [teɪks] [ðəm; ðəm][vən][æt; ət] [smɔːl]
from the private enterprise of the employer who takes them on at small
从 这 私人的 企业 的 这 雇主 WHO 需要 他们 在 在 小的
[ˈweɪdʒɪz][æt; ət] [θɜː'tiːn] [ɔː(r)] [ˈfɔː'tiːn] [tuː; tə] [tɜːn] [ðəm; ðəm] [bæk] [vən][ˈaʊə(r)][hændz][æz; əz] [ɪgnərənt]
wages at thirteen or fourteen to turn them back on our hands as ignorant
工资 在 十三 或者 十四 到 转动 他们 后退 在 我们的 双手 作为 无知
[ˈhuːlɪɡənz] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)][ˈweɪstrəl][æt; ət] [ˌeɪ'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti]
hooligans and social wastrels at eighteen or twenty
流氓 和 社会的 流浪者 在 十八 或者 二十

从雇主的私人企业，以低工资雇用他们十三四岁，到十八二十岁，再把他们变成无知的流氓和社会败类，落到我们手中.....

[kloth] [gilt], 2s .
Cloth gilt, 2s .
 布 镀金 , 2s .

布面烫金，2先令。

[kloth] [gilt], 2s .
Cloth gilt, 2s .
 布 镀金 , 2s .

布面烫金，2先令。

[net] .
nett .
净值 .

净额。

“ [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hˈɑːdrəst] - [tuː; tə] [meɪk] [ˈeniθɪŋ] [ɡʊd] [aʊt]
“ **It will be difficult for the hardest episcopater to make anything good out**
“ 它 将要 是 难的 为了 这 最坚韧 - 到 制作 任何事物 好的 出去
[ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
of this book .
的 这 书 .

“即使是最坚强的主教，也很难从这本书中得出任何有益的结论。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][bæd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] , [ˈweðə(r)] [wiː; wi] [rɪˈɡɑːd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈsɪtəznz] [ɔː(r)][æz; əz]
It is a bad record , whether we regard it as citizens or as
它 是 一个 坏的 记录 , 无论 我们 看待 它 作为 公民 或者 作为
[ˈtʃɜːtʃmən] . “ — [pɔːl]
churchmen . “ — Pall
教会人士 : “ — 帕尔

无论我们以公民还是教会人士的身份来看待，这都是一段不光彩的记录。”——帕尔

[mɔːl; mæl] [ɡəˈzet] .
Mall Gazette .
购物中心 公报 .

购物中心公报。

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trəˈmendəs] [ænd; ənd][ˈterəb(ə)l] [ɪnˈdaɪtmənt] , [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd]
“ **This is a tremendous and terrible indictment , which can only be supported**
“ 这 是 一个 巨大的 和 糟糕的 起诉书 , 哪个 能 仅有的 是 有
[baɪ][æn; ən] [əˈpiːl] [tuː; tə][fækts] .
by an appeal to facts .
经过 一个 上诉 到 事实 .

“这是一项极其严重且可怕的指控，只有诉诸事实才能予以支持。”

[ʌnˈfɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] , [ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪz] [blæk] .
Unfortunately for the bishops , the record is black .
很遗憾 为了 这 主教们 , 这 记录 是 黑色的 .

对主教们来说不幸的是，他们的记录是耻辱。

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [mʌtʃ] [wʊːs] .
It could not be much worse .
它 可以 不是 是 很多 更糟 .

情况不可能更糟了。

“ — [ˈdeɪli]
“ — **Daily**
“ — 日常的

“-日常的

[njʊːz] .
News .
消息 .

消息。

“ [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈkleɪtnz] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [laɪz][ɪn][ðeə(r)] [ˈkjuːmjələtɪv] [ɪˈfekt] .
“ **The importance of Mr . Clayton's investigations lies in their cumulative effect** .
“ 这 重要性 的 先生 : 克莱顿的 调查 谎言 在 他们的 累计 影响 .
“克莱顿先生的调查之所以重要，在于其累积效应。”

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈkɔːlɪŋ] ,
In view of their calling ,
在 看法 的 他们的 呼叫 ,

鉴于他们的使命，

[ˈniəli] [ˈevri] [ˌɪntəˈven](ə)n] [ænd; ənd] [ˈevri] [əbˈsten](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz]
nearly every intervention and every abstention of the bishops in political affairs
几乎 每一个 干涉 和 每一个 弃权 的 这 主教们 在 政治的 事务
[hæz; həz] [bi:n] [ˈmelənkəli] .
has been melancholy .
有 到过 忧郁 .

主教们对政治事务的几乎每一次干预和每一次弃权都令人感到忧伤。

[ˈteɪkən][təˈgeðə(r)] , [ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɪz] [ˌəʊvəˈwelmɪŋ] .
Taken together , the record is overwhelming .
已采取 一起 , 这 记录 是 压倒 .
综合来看，这个记录令人震惊。

[wɒt] [wi:; wi][hæv; həv][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] [ju:niˈfɔ:məti] [wɪð] [wɪt]
What we have here is a history of the absolute uniformity with which
什么 我们 有 这里 是 一个 历史 的 这 绝对 均匀性 和 哪个
[ˈpɒpjələ(r)] [ˈkɔ:zɪz] ,
popular causes ,
受欢迎的 原因 ,

我们看到的是一段历史，这段历史展现了民众事业的绝对一致性，

[ɪnvˈɒlvɪŋ] [nəʊ] [ˈmenəs] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [hæv; həv] [faʊnd][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] . . .
involving no menace to the church , have found the bishops against them . . .
涉及 不 威胁 到 这 教会 , 有 成立 这 主教们 反对 他们 . . .
.
:
.

尽管这些行为并未对教会构成威胁，但主教们却反对他们.....

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɒv; əv] [ˈhəʊpləs] , [ˌʌnrɪˈdi:md] [ˈfeɪljə(r)] .
It is a record of hopeless , unredeemed failure .
它 是 一个 记录 的 绝望 , 未兑换 失败 .
这是一份毫无希望、无法挽回的失败记录。

[aɪˈti:][hæz; həz] [bi:n] [sekˈteəriən] .
It has been sectarian .
它 有 到过 宗派 .
它一直带有宗派色彩。

[aɪˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ˈselfɪ] .
It has been selfish .
它 有 到过 自私 .
这是自私的行为。

[aɪˈti:][hæz; həz][ˈnevə(r)][wʌns] [bi:n] [ˈnæʃ(ə)nəl] .
It has never once been national .
它 有 绝不 一次 到过 国家的 .
它从来就不是全国性的。

[aɪˈti:][hæz; həz][ˈnevə(r)][wʌns] [bi:n] [raɪt] , [ˈnevə(r)][ˈi:v(ə)n] [mægˈnɪfɪsntli] [rɒŋ] .
It has never once been right , never even magnificently wrong .
它 有 绝不 一次 到过 正确的 , 绝不 甚至 壮丽 错误的 .
它从来没有对过，甚至从来没有错得离谱过。

[ɪts] [mɪˈsteɪks] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [mi:n] . " — [ˈmɔ:niŋ]
Its mistakes have all been mean . " — Morning
它是 错误 有 全部 到过 意思是 . " — 早晨
它犯的错误都是卑鄙的。——《晨报》

[ˈli:də(r)] .
Leader .
领导者 .
领导者。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['kælɪndə(r)]
THE WOMAN'S CALENDAR
这 女性的 日历

女性日历

[ə; eɪ][kwəʊ'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
A Quotation for every Day of the Year .
一个 引述 为了 每一个 天 的 这 年 .
一年365天，每天一句名言。

[sɪ'lektɪd] [baɪ] ['dɔ:rə] [bi:] . [ˌmɔ:ntɪfɪ'ɔ:ri] .
Selected by DORA B . MONTEFIORE .
已选 经过 多拉 B . 蒙特菲奥雷 .
由 DORA B. MONTEFIORE 选编。

[ɑ:'tɪstɪk] ['ræpə(r)] [ɪn][tu:'tu:] ['kʌləs] , 1s .
Artistic wrapper in 2 colours , 1s .
艺术 包装纸 在 2 颜色 , 1s .
艺术包装，两种颜色，1s。

[net] .
nett .
净值 .
净额。

[ˈkwɔ:tə(r)] [klɒθ] , [ɡɪlt][tɒp] , 2s .
Quarter cloth , gilt top , 2s .
四分之一 布 , 镀金 顶部 , 2s .
四分之一布面，烫金顶，2先令。

[net] .
nett .
净值 .
净额。

[ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm] & ['eθɪks]
PATRIOTISM & ETHICS
爱国主义 & 伦理
爱国主义与伦理

[baɪ][dʒeɪ] . [dʒi:] . [gɑ:'dɑ:r] .
By J . G . GODARD .
经过 J . G . 戈达尔 .
作者：JG·戈达尔。

[nju:] [ænd; ənd] [tʃi:pə] ['ɪʃu:] .
New and Cheaper Issue .
新的 和 更便宜 问题 .
新发行，价格更低。

- ['peɪdʒɪz] .
374 pages .
- 页面 .
374页。

[klɒθ] , 2s .
Cloth , 2s .
布 , 2s .
布料，2 先令。

[net] .
nett .
净值 .
净额。

[ˈpəʊstɪdʒ] , 4d .

Postage , **4d** .
邮资 , 4d .

邮资，4便士。

“ [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈpɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪkˈsesɪz] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]

“ **A powerful picture of the excesses committed in the name of**

“ 一个 强大的 图片 的 这 过剩 坚定的 在 这 姓名 的

[ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm]

Patriotism : : : :

爱国主义 : : : .

“一幅以爱国主义之名犯下种种暴行的有力写照.....

[ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] [ˈvæljuəb(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv] [wɜ:k] . “ — [ˈdeɪli]

A particularly valuable piece of work . “ — **Daily**

一个 特别 有价值的 片 的 工作 : “ — 日常的

一篇特别有价值的作品。——《每日邮报》

[nju:z] .

News .

消息 : .

消息。

“ [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ˌkɒntrɪˈbjʊ:(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd]

“ **A serious and painstaking contribution to the discussion of a profound**

“ 一个 严肃的 和 费尽心力 贡献 到 这 讨论 的 一个 深刻的

[ˈeθɪk(ə)l] [ˈprɒbləm] . “ — [ˈdeɪli]

ethical problem . “ — **Daily**

伦理道德 问题 : “ — 日常的

“对一个深刻的伦理问题进行了严肃而细致的探讨。”——《每日邮报》

[ˈkrɒnɪk(ə)l] .

Chronicle .

编年史 : .

编年史。

[ˈkæmdənz] [ˈsɜ:veɪ] [ɒv; əv] [ˈsʌri] [ænd; ənd] [ˈsʌsɪks]

CAMDEN'S SURVEY OF SURREY AND SUSSEX

卡姆登的 民意调查 的 萨里 和 苏塞克斯

卡姆登对萨里郡和苏塞克斯郡的调查

[ˈkwɔ:tə(r)] [klɒθ] , 7s .

Quarter cloth , **7s** .

四分之一 布 , 7s .

四分之一布，7先令。

6d .

6d .

6d .

6d.

[net] .

nett .

净值 : .

净额。

[hɑ:f] [ˈleðə(r)] , 10s .

Half leather , **10s** .

一半 皮革 , 10s .

半皮，10先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
nett .
净值 .

净额。

[ˈpəʊstɪdʒ] , 4d .
Postage , 4d .
邮资 , 4d .

邮资，4便士。

[ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [bʊk] [kəˈlektər] [ænd; ənd][ˈkraːftsmən] .
A book for book collectors and craftsmen .
一个 书 为了 书 收藏家 和 工匠 .

一本献给藏书家和工匠的书。

[hænd][set] [taɪp] , [hænd] [meɪd] [ˈpeɪpə(r)] , [hænd] [ˈprɪntɪd] [ænd; ənd][hænd] [baʊnd] .
Hand set type , hand made paper , hand printed and hand bound .
手 放 类型 , 手 制成 纸 , 手 打印 和 手 边界 .

手工排版，手工造纸，手工印刷，手工装订。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈkɒpɪz] [ˈəʊnli] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
One hundred and fifty copies only offered to the public .
一 百 和 五十 副本 仅有的 提供 到 这 民众 .

仅向公众发售150册。

[ˈraɪɡeɪt] [pres] [wɜːk] .
Reigate Press work .
雷盖特 按 工作 .

雷盖特出版社的作品。

[ðə; ði] [,kɒnsəˈleɪʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfædɪst]
THE CONSOLATIONS OF A FADDIST
这 安慰 的 一个 时髦人士

一个时髦人士的慰藉

[ˈvɜːrsəz][,riːˈprɪnt, 'riːprɪnt][frəm; frəm] “ [ðə; ði][hjuː,mænɪˈteəriən] .
Verses Reprinted from “ The Humanitarian .
诗句 转载 从 “ 这 人道主义 .

摘自《人道主义者》的诗句。

” [baɪ] [ˈhenri] [es] . [sɔːlt] .
” By HENRY S . SALT .
” 经过 亨利 S . 盐 .

作者：亨利·S·索尔特

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[ˈræpəz] , 6d .
Wrappers , 6d .
包装纸 , 6d .

包装纸，6便士。

[net] .
nett .
净值 .

净额。

[ˈpəʊstɪdʒ] , 1d .
Postage , 1d .
邮资 , 1d .

邮资，1便士。

[wɔːlt] ['(h)wɪtmən]
WALT WHITMAN
沃尔特 惠特曼

沃尔特·惠特曼

[baɪ] ['wɪljəm] [klɑːk] , [em] . [ə; eɪ] .
By WILLIAM CLARKE , M . A .
经过 威廉 克拉克 , M . 一个 .

作者：威廉·克拉克，马萨诸塞州

[ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [wɪð] ['pɔːtreɪt] .
A new and cheaper edition , with Portrait .
一个 新的 和 更便宜 版 , 和 肖像 .

全新更便宜的版本，支持竖屏显示。

[ˈfuːlskæp] 8vo , [klɒθ] , 1s .
Foolscap 8vo , cloth , 1s .
活页纸 8vo , 布 , 1s .

Foolscap 8vo，布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
nett .
净值 .

净额。

[ˈpəʊstɪdʒ] 3d .
Postage 3d .
邮资 3d .

邮资 3d。

“ [stɪl] [pə'hæps] [ðə; ði] [best] [laɪf] [ɒv; əv] ['(h)wɪtmən] .
“ **Still perhaps the best life of Whitman .**
“ 仍然 也许 这 最好的生活 的 惠特曼 .

“这或许仍是惠特曼最好的一生。”

“ — [ə; eɪ] . [iː] . ['fletʃə(r)] .
“ — **A . E . Fletcher .**
“ — 一个 . E . 弗莱彻 .

——AE Fletcher。

“ [ə; eɪ] [faɪn] [əˌpriːʃi'eɪʃn]
“ **A fine appreciation**
“ 一个 美好的 欣赏

“非常赞赏.....”

[mɔː(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [saʊnd] ['θɪŋkɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'prest] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɒljʊ:m] [ðæn; ðən] [juː; jʊ]
More wisdom and sound thinking are compressed in this little volume than you
更多的 智慧 和 声音 思维 是 压缩 在 这 小的 体积 比 你

[wɪl] [faɪnd][ɪn] [tʌnz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [bʊks] .
will find in tons of other books .
将要 寻找 在 吨 的 其他 图书 .

这本小册子所蕴含的智慧和精辟见解，比你在其他无数书籍中都找不到。

” — [ðə; ði][ˈklærɪən] .
” — The Clarion .
” — 这 号角 .

—— 《号角报》

” [æn; ən][ˈeɪb(ə)l] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [pɜːsəˈnæləti] , [wɪtʃ] [fʊd; fəd][biː; bi] [ˈwaɪdli] [riːd] . ”
” An able study of a remarkable personality , which should be widely read . ”
” 一个 有能力的 学习 的 一个 卓越 性格 , 哪个 应该 是 广泛 读 . ”
— [ˈskɒtsmən] .
— Scotsman .
— 苏格兰人 .

“对一位杰出人物的精彩研究，值得广泛阅读。”—— 《苏格兰人报》

” [æn; ən] [əˈpriːjətɪv] [ænd; ənd] [ˈluːmɪnəs] [ˈkrɪtɪsɪzəm] , [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)] [ˈrɪdər] [wɪl] [duː; də] [wel] [tuː; tə]
” An appreciative and luminous criticism , which our readers will do well to
[get] . ” — [njuː] [eɪdʒ] .
get . ” — New Age .
得到 . ” — 新的 年龄 .

“一篇赞赏有加、见解独到的评论，我们的读者应该好好读一读。”—— 《新时代》

[ˈgærɪsn] [ðə; ði] [nɒn] - [rɪˈzɪstənt]
GARRISON THE NON - RESISTANT
驻军 这 非 - 抵抗的

驻守非抵抗者

[baɪ] [ˈɜːnɪst] [ˈkrɒz.bi] .
By ERNEST CROSBY .
经过 欧内斯特 克罗斯比 .

作者：欧内斯特·克罗斯比。

[ˈfuːlskæp] 8vo , [klɒθ] , 1s .
Foolscap 8vo , cloth , 1s .
活页纸 8vo , 布 , 1s .

Foolscap 8vo，布面，1先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
nett .
净值 .

净额。

[ˈpəʊstɪdʒ] 3d .
Postage 3d .
邮资 3d .

邮资 3d。

” [wiː; wi] [ˌrekəˈmend] [ˈmɪstə(r)] . [ˈkraːzbɪz] [bʊk] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmɔːs(ə)l][ɒv; əv]
” We recommend Mr . Crosby's book to those who like a good morsel of
” 我们 推荐 先生 . 克罗斯比的 书 到 那些 WHO 喜欢 一个 好的 小块 的
[ˈmɒrəli] [ɪnˈspaɪərɪŋ][ænd; ənd] [ɪntəˈlektʃuəli] [ˈstɪmjuleɪtɪŋ] [ˈriːdɪŋ] .
morally inspiring and intellectually stimulating reading .
道德上 鼓舞人心 和 智力方面 刺激性的 阅读 .

“我们向喜欢阅读一些具有道德启发性和智力刺激性的书籍的读者推荐克罗斯比先生的这本书。”

[hiː; hi][fɜːst] [telz] , [ænd; ənd] [telz] [wel] , [ðə; ði][laɪf] - [ˈstɔːri][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd] ,
He first tells , and tells well , the life - story of a man who lived ,
他 第一的 讲述 , 和 讲述 出色地 , 这 生活 - 故事 的 一个 男人 WHO 居住地 ,
他首先讲述了一个人的生平故事，而且讲得很好。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][aɪ'diə] — [ðə; ði][æbə'li(ə)n][ɒv; əv]['sleɪvəri] .
and would have died , for a noble idea — the abolition of slavery .
和 会 有 死亡 , 为了 一个 高贵 主意 — 这 废除 的 奴隶制 .
他甘愿为废除奴隶制这一崇高理想而牺牲。

[hi:; hi] [ðen] [dis'kʌs] ['veri] ['fru:tʃəli] [bəʊθ][ðæt][aɪ'diə] , [ænd; ənd][ə'hʌðə(r)] , [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][nɒn]
He then discusses very fruitfully both that idea , and another , the idea of Non
他 然后 讨论 非常 富有成效地 两个都 那 主意 , 和 其他 , 这 主意 的 非
- [rɪ'zɪstəns] ,
- **Resistance** ,
- 反抗 ,
然后, 他非常有成效地探讨了这一观点, 以及另一个观点, 即非抵抗主义的观点。

[wɪtʃ] [sti:l] [rɪ'meɪnz] [əʊnli][æn; ən][aɪ'diə] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [wɪl] [seɪ][ə; eɪ] [dri:m]
which still remains only an idea , and some will say a dream
哪个 仍然 遗迹 仅有的 一个 主意 , 和 一些 将要 说 一个 梦
这仍然只是一个想法, 有些人甚至会说, 只是一个梦想.....

[hɪz; ɪz] [vju:] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [sə'praɪz] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] [wɪl] [ɪm'pres] , [ðə; ði]['ri:də(r)] ,
His view on the subject will surprise , but in the end will impress , the reader ,
他的 看法 在 这 主题 将要 惊喜 , 但 在 这 结尾 将要 令人印象深刻 , 这 读者 ,
他对这个问题的看法会令读者感到惊讶, 但最终会打动他们。

. . . [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] ['ɪfektɪv] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['tempə(r)][ɪz] [fɪlə'sɒfɪk]
: : : **and he is none the less effective because his temper is philosophic**
: : : 和 他 是 没有任何 这 较少的 有效的 因为 他的 脾气 是 哲学
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪzəd] . " — ['sʌndeɪ]
and his words are measured . " — Sunday
和 他的 字 是 测量 . " — 星期日
.....而且, 尽管他性情沉稳, 言辞谨慎, 他的工作依然卓有成效。——《星期日》

[sku:l] ['krɒnɪk(ə)l] .
School Chronicle .
学校 编年史 .
学校纪事。

[maɪ] [fɑ:m] [ɒv; əv] [tu:] ['eɪkəz]
MY FARM OF TWO ACRES
我的 农场 的 二 英亩
我的两英亩农场

[baɪ] ['hæriət] ['mɑ:rtɪnou] .
By HARRIET MARTINEAU .
经过 哈里特 马蒂诺 .
作者: 哈里特·马蒂诺

[ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [fɑ:m] ['sɪəri:z][nəʊ] . [wʌn] .
The Cottage Farm Series No . 1 .
这 小屋 农场 系列 不 . 1 .
乡村农场系列第1期。

6d .
6d .
6d .
6d.

[net] .
net .
网 .
网。

[kɫɒθ] , 1s .
Cloth , 1s .
布 , 1s .

布料，1先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[ˈpəʊstɪdʒ] , 1d .
Postage , 1d .
邮资 , 1d .

邮资，1便士。

[ænd; ənd] 2d .
and 2d .
和 2d .

以及 2d。

[ə; eɪ][ˈri:prɪnt; ,ri:ˈprɪnt][pʊ; əv] [mɪs] [mɑ:rtɪnoʊz] [ˈfeɪməs] [ˈstɔ:ri][pʊ; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ˈkɒtɪdʒ] [fɑ:m] [wɪt]
A reprint of Miss Martineau's famous story of her cottage farm which
一个 重印 的 错过 马蒂诺的 著名的 故事 的 她 小屋 农场 哪个
[ʃi:; ʃɪ][ræn][fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [twelv] [jˈiəz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɪd(ə)] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [ˌnaɪˈti:nθ] [ˈsentʃəri] .
she ran for over twelve years in the middle of the nineteenth century .
她 跑 为了 超过 十二年 在 这 中间 的 这 第十九 世纪 .
这是马蒂诺小姐关于她在十九世纪中期经营了十二年多的农舍的著名故事的重印版。

[fɔ:k] [ænd; ənd] [speɪd] [ˈhʌzbəndri] : [ɔ:(r)] £51 [ə; eɪ][jɪə(r)][frəm; frəm][tu:ˈtu:][ˈeɪkəz]
FORK AND SPADE HUSBANDRY : or £51 a year from 2 acres
叉 和 铲 畜牧业 : 或者 £51 一个 年 从 2 英亩
用叉子和铲子耕作：或每年从2英亩土地上获得51英镑

[baɪ] [dʒɒn] [ˈsɪlɪt] , [ðə; ðɪ] [ˈsʌfək] [ˈdreɪpə(r)] .
By JOHN SILLETT , the Suffolk Draper .
经过 约翰 西莱特 , 这 萨福克 德雷珀 .

作者：约翰·西莱特，萨福克布料商。

[ˈkɒtɪdʒ] [fɑ:m] [ˈsɪəri:z] , [nəʊ] . [tu:ˈtu:] .
Cottage Farm Series , No : 2 :
小屋 农场 系列 , 不 : 2 :

乡村农场系列，第 2 册。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[kɫɒθ] , 1s .
Cloth , 1s .
布 , 1s .

布料，1先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[ˈpəʊstɪdʒ] , 1d .
Postage , 1d .
邮资 , 1d .

邮资，1便士。

[ænd; ənd] 2d .
and 2d .
和 2d .

以及 2d。

[ˈsɪlɪt] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpaɪəˈniəs][ɒv; əv][ðə; ði][smɔ:l] [ˈhoʊldɪŋz] ,
Sillett was one of the pioneers of the small holdings ,
西莱特 曾是 一 的 这 先驱者 的 这 小的 控股 ,
西莱特是小农耕作的先驱之一，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbʊklət] [ræn][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɪˈdɪŋz] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
and his booklet ran into a dozen editions fifty years ago .
和 他的 小册子 跑 进入 一个 打 版本 五十 年 前 .
五十年前，他的小册子就发行了十几个版本。

[hɪz; ɪz] [əˈkaʊnts] [[əʊ] [ə; eɪ][net][ˈprɒfɪt][ɒv; əv] £51 [ɪn][æt; ət] [li:st] [wʌn][jɪə(r)] ,
His accounts show a net profit of £51 in at least one year ,
他的 账户 展示 一个 网 利润 的 £51 在 在 至少 一 年 ,
他的账目显示，至少有一年净利润为51英镑。

[baɪ] [fɔ:k] [ænd; ənd] [speɪd] [wɜ:k] .
by fork and spade work .
经过 叉 和 铲 工作 .

用叉子和铁锹干活。

[hju:ˈmeɪn] [ˌedʒuˈkeɪ](ə)n]
HUMANE EDUCATION
人道 教育

人道教育

[baɪ] [rev] . [ə; eɪ] . [em] . [ˈmɪtʃəl] , [em] . [ə; eɪ] .
By REV . A . M . MITCHELL , M . A .
经过 修订版 . 一个 . M . 米切尔 , M . 一个 .

作者：A.M. Mitchell牧师，文学硕士

[ˈvɪkə(r)][ɒv; əv] [ˈbɜ:tn] [wʊd] .
Vicar of Burton Wood .
牧师 的 伯顿 木头 .

伯顿伍德的牧师。

[smɔ:l] [kraʊn] 8vo .
Small Crown 8vo .
小的 王冠 8vo .

小皇冠8开。

- [ˈpeɪdʒɪz] .
32 pages .
- 页面 .

32页。

3d .
3d .
3d .

3d。

[net] .
net .
网 .

网。

[pəʊst] [fri:] 3½d .
Post free 3½d .
邮政 自由的 3½d .

邮费免费，3.5便士。

[ə; ei] [pli:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][mɔ:(r)][hju:'meɪn][ænd; ənd]['ræʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] [ɒv; əv][tʃaɪld] - ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]
A plea for a more humane and rational system of child training in the
一个 恳求 为了 一个 更多的 人道 和 合理的 系统 的 孩子 - 训练 在 这
[elɪ'mentri] [sku:lz] .
elementary schools .
初级 学校 .

呼吁在小学建立更人道、更合理的儿童教育制度。

['lʌndən] : [ə; ei] . [si:] . ['fɪfi:ld] , - , [fli:t] [es 'ti:] . , [i:] . [si:] .
LONDON : A . C . FIFIELD , 44 , FLEET ST . , E . C .
伦敦 : 一个 : C : 菲菲尔德 , - , 舰队 英石 . , E : C :

伦敦：AC FIFIELD，舰队街44号，EC

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][ænd; ənd] [veri'eʃən] [ɪn] ['speliŋ] .
Silently corrected typographical errors and variations in spelling .
默默 已更正 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[ə,nækrə'nɪstɪk] , [nɒn] - ['stændəd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['speliŋz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Anachronistic , non - standard , and uncertain spellings retained as printed .
不合时宜的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 保留 作为 打印 .

保留印刷时所用的不合时宜、不规范和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

